

GRANTOVÁ ZMLUVA
EURÓPSKY FOND PRE UTEČENCOV
č. SK 2006 ERF/A-1 (ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená podľa §269 ods.2 Obchodného zákonníka č.513/1991 Zb. v znení
neskorších predpisov

medzi

zodpovedným orgánom: Ministerstvo vnútra SR

so sídlom: Pribinova 2, 812 72 Bratislava 2

IČO: 00 151 866

DIČ: 2020571520

Bankové spojenie: štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000182328/8180

zastúpeným štatutárnym zástupcom: Ing. Robert Hančák, generálny riaditeľ
(ďalej len „zodpovedný orgán“) sekcie ekonomiky MV SR

a

príjemcom pomoci: Slovenská humanitná rada

so sídlom: Páričkova 18, 821 08 Bratislava

IČO: 17316014

DIČ: SK 2021185540

Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko a.s.

Číslo účtu: 8325977/5200

zastúpeným štatutárnym zástupcom: Ing. Ivan Sýkora, prezident Slovenskej
(ďalej len „príjemca“) humanitnej rady

sa dohodli takto:

Článok 1
Predmet a rozsah zmluvy

- 1(1) Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí grantu v rámci programu Európskeho fondu pre utečencov zodpovedným orgánom príjemcovi na realizáciu projektu s názvom: *Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečovanie voľno – časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku II* (ďalej len „projekt“).

1(2) Rozsah plnenia:

príjemca grantu sa zaväzuje v rámci projektu vykonať tieto aktivity:

1. Školenia projektových pracovníkov
2. Poskytovanie sociálneho poradenstva a asistencie
3. Zabezpečovanie právneho poradenstva a právneho zastupovania
4. Sprostredkovanie psychologického poradenstva
5. Vzdelávanie žiadateľov o azyl
6. Tlmočenie a prekladateľstvo
7. Materiálna pomoc
8. Informačno-propagačné aktivity
9. Organizovanie a riadenie projektu

1(3) Príjemcovi bude priznaný grant za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a jej prílohách, o ktorých príjemca prehlasuje, že si ich prečítal, vzal na vedomie a akceptuje ich v plnom rozsahu.

1(4) Príjemca prijíma grant a zaväzuje sa disponovať s poskytnutým grantom v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a v jej prílohách, realizovať projekt na financovanie ktorého bol grant poskytnutý. Príjemca zodpovedná za efektívne a hospodárne používanie prostriedkov grantu a realizuje projekt na svoju vlastnú zodpovednosť.

1(5) Zodpovedný orgán sa zaväzuje, že na základe tejto zmluvy a pri splnení podmienok uvedených v tejto zmluve zabezpečí grant príjemcovi v súlade s ustanoveniami v tejto zmluve a jej prílohách.

Článok 2

Realizačné obdobie projektu a oprávnené výdavky projektu

2(1) Príjemca je povinný realizovať projekt najneskôr do 30.11.2007. Čas realizácie projektu je oprávneným obdobím.

2(2) Realizácia projektu sa začína v deň nasledujúci po dni účinnosti tejto zmluvy.

2(3) Za oprávnené výdavky schváleného projektu môžu byť považované len výdavky, ktoré

- sú obsiahnuté v prílohe č. 1 tejto zmluvy, odchýlky v rámci tohto schváleného rozpočtu sú oprávnené v súlade s bodom 9.2. prílohy č. 2 tejto zmluvy
- vznikli v oprávnenom období, najskôr v deň nasledujúci po dni účinnosti tejto zmluvy a boli vynaložené alebo priamo súvisia s obdobím

najneskôr do posledného dňa realizácie projektu, pri dodržaní článku 14 prílohy č. 2 tejto zmluvy

- ich vznik a úhrada boli v súlade so slovenským právnym poriadkom a pravidlami oprávnenosti podľa právneho poriadku ES.

Článok 3 **Financovanie projektu**

- 3(1) Celkové oprávnené výdavky schváleného rozpočtu projektu dosahujú výšku 18 868 072,10 Sk (slovom osemnásť miliónov osemstošesťdesiatosem tisíc sedemdesiatdva 10/100 korún slovenských) podľa výdavkových položiek uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 3(2) Prijemca je oprávnený získať grant do maximálnej výšky 95% z celkových schválených oprávnených výdavkov uvedených v schválenom rozpočte v prílohe č. 1 tejto zmluvy a ktorý dosahuje výšku 17 924 668,50 Sk (slovom sedemnásť miliónov deväťstodvadsaťštyri tisíc šestošesťdesiatosem 50/100 korún slovenských).
- 3(3) Ak počas realizácie projektu výdavky na projekt presiahnu výšku schválenú v rozpočte v prílohe č. 1, príjemca sa zaväzuje financovať z vlastných zdrojov vzniknutý rozdiel medzi schváleným rozpočtom v prílohe č. 1 tejto zmluvy a celkovými výdavkami na projekt. Ak celkové schválené oprávnené výdavky sú nižšie ako celkové výdavky na projekt, príjemca sa zaväzuje financovať z vlastných zdrojov tento vzniknutý rozdiel.
- 3(4) Predmet zmluvy bude financovaný z prostriedkov vyčlenených na tento účel a to 20% zo zdrojov rozpočtu rozpočtovej organizácie Ministerstva vnútra Slovenskej republiky, 75% zo zdrojov Európskeho fondu pre utečencov (ďalej len „ERF“) a 5% z vlastných zdrojov, ktoré príjemca pomoci deklaruje v čestnom vyhlásení o spolufinancovaní, ktoré tvorí súčasť prílohy č.1 tejto zmluvy.
- 3(5) Zodpovedný orgán vyplatí grant príjemcovi vo forme jednotlivých preddavkových platieb a záverečnej platby. Preddavkové platby najviac do výšky 75 % celkovej schválenej výšky grantu uvedenej v bode 3(2) tohto článku budú poukázané v jednotlivých preddavkových platbách nadväzne na výšku predložených žiadostí o platbu. Záverečná platba do výšky schválených oprávnených výdavkov bude poukázaná po ukončení projektu.
- 3(6) Preddavkové platby ako aj záverečná platba budú poukázané Platobnou jednotkou Európskeho fondu pre utečencov zriadenou na Ministerstve vnútra Slovenskej republiky (ďalej len „platobná jednotka“) na účet príjemcu.

- 3(7) Platobná jednotka poskytuje príjemcovi prostriedky grantu bezhotovostne, v slovenských korunách, na osobitný účet príjemcu, ktorý bude zriadený po podpise tejto zmluvy, a ktorého číslo a názov banky príjemca oznámi zodpovednému orgánu písomne spolu s oznámením o začatí realizácie činnosti podľa projektu v súlade s článkom 5 bod 5.7. tejto zmluvy, bezodkladne po podpise zmluvy.
- 3(8) Konečná výška grantu sa určí na základe skutočne vynaložených, odôvodnených, preukázaných, schválených oprávnených výdavkov a zároveň táto konečná výška grantu nesmie prekročiť 95 % schválených oprávnených výdavkov v rámci projektu.
- 3(9) Príjemca je oprávnený realizovať platby bezhotovostne, s výnimkou platieb, ak jednotlivá platba realizovaná v hotovosti nepresiahne čiastku do 30 000,- Sk (slovom tridsať tisíc korún slovenských) mesačne. Platby v hotovosti príjemca preukáže pokladničným dokladom z pokladne príjemcu.

Článok 4

Povinnosti zodpovedného orgánu a platobné dojednania

- 4(1) Zodpovedný orgán vyplatí grant príjemcovi v jednotlivých preddavkových platbách, ktoré budú poukazované nadväzne na predložené žiadosti o platbu. Výška prvej preddavkovej platby predstavuje 25% z celkovej schválenej sumy grantu, výška druhej preddavkovej platby bude činiť najviac 25% z celkovej schválenej sumy grantu a jej konkrétna suma bude stanovená na základe predloženej žiadosti o platbu, rovnako ako druhá preddavková platba bude stanovená i výška tretej preddavkovej platby. V prípade ak suma poukázaných preddavkov nebude predstavovať 75% schválenej sumy grantu bude poukázaná príjemcovi i ďalšia preddavková platba najviac do výšky 75% schváleného grantu. Poskytnutá preddavková platba musí byť zúčtovaná najneskôr do troch mesiacov od jej poskytnutia.
- 4(2) Prvá preddavková platba vo výške 25% rozpočtovaných výdavkov v schválenom rozpočte bude poukázaná príjemcovi do 20 dní po uzatvorení tejto zmluvy. Druhá preddavková platba a nasledujúce preddavkové platby budú poukázané na základe predloženia žiadosti o platbu, ktorá bude predstavovať zúčtovanie predchádzajúceho preddavku. Príjemca predloží žiadosť o platbu zodpovednému orgánu, vrátane dokladovania vynaložených výdavkov v súlade s ustanoveniami článkov 14 a 15 prílohy č.2 tejto zmluvy.
- 4(3) Záverečná platba bude poukázaná na základe poslednej žiadosti o platbu predloženej po ukončení realizácie projektu a jej výška bude závisieť od preukázania a schválenia celkových oprávnených výdavkov v rámci

projektu. Úhrada záverečnej platby bude realizovaná najneskôr do 25 dní od schválenia celkových oprávnených výdavkov projektu zodpovedným orgánom.

- 4(4) Platby, s výnimkou záverečnej (poslednej), budú uskutočnené najneskôr do 20 dní od registrácie žiadosti o platbu doloženej všetkými podkladmi požadovanými podľa článku 2 prílohy č.2 tejto zmluvy.
- 4(5) Všetky žiadosti o platbu zo strany príjemcu musia byť doložené priebežnými správami o realizácii projektu, v súlade s ustanoveniami článku 2 prílohy č.2 tejto zmluvy. Platba sa uskutoční vtedy, keď bude skontrolovaná požadovaná dokumentácia predložená so žiadosťou o platbu. Doklady dokazujúce uskutočnenie výdavku príjemca predkladá v originálnom vyhotovení spolu s ich kópiou. Zodpovedný orgán po ukončení projektu označí originálne doklady a vráti ich príjemcovi.
- 4(6) Žiadosti o platbu zo strany príjemcu musia byť predložené vždy za celé kalendárne mesiace. Prvá žiadosť o platbu predstavuje zúčtovacie obdobie od dátumu uzatvorenia zmluvy do posledného dňa tohto mesiaca a dvoch nasledujúcich mesiacov. Druhá žiadosť o platbu predstavuje zúčtovacie obdobie za nasledujúce tri kalendárne mesiace od predchádzajúcej žiadosti o platbu. Tretia žiadosť o platbu predstavuje zúčtovacie obdobie za nasledujúce tri kalendárne mesiace od predchádzajúcej žiadosti o platbu. Štvrtá žiadosť o platbu predstavuje zúčtovacie obdobie za nasledujúce tri kalendárne mesiace od predchádzajúcej žiadosti o platbu. V rámci záverečného zúčtovania je nevyhnutné predložiť žiadosť o platbu, ktorá zahŕňa celé obdobie implementácie projektu až do jeho ukončenia, táto musí byť predložená najneskôr do 25. februára 2008.
- 4(7) Termín predloženia prvej a nasledujúcich žiadostí o platbu, s výnimkou záverečnej žiadosti o platbu je 25. deň nasledujúceho mesiaca od posledného mesiaca príslušného zúčtovacieho obdobia v rozsahu podľa článku 15 prílohy č. 2 tejto zmluvy.
- 4(8) Nárokovaný doklad príjemca preukazuje najmä prijatými daňovými dokladmi, faktúrami a výpismi z účtu. Zodpovedný orgán je oprávnený požadovať od príjemcu aj ďalšie relevantné podporné doklady a dokumenty.
- 4(9) V prípade dodávok zariadení pred uskutočnením záverečnej platby musí vždy predchádzať fyzická kontrola dodaných zariadení na mieste príjemcu. Príjemca je povinný predkladať pri obstaraní dlhodobého majetku plán odpisov a v súlade s rozhodnutím komisie z 20/1/2006, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania rozhodnutia Rady 2004/904/ES týkajúce sa oprávnenosti výdavkov v rámci opatrení spolufinancovaných ERF implementovaných v členských štátoch, článkom 12 si môže

uplatňovať v rámci oprávnených výdavkov iba pomernú čiastku amortizácie jednotlivkej položky zodpovedajúcu trvaniu projektu.

- 4(10) Prijemca je povinný podávať písomné hlásenia o celkovom postupe projektu aj mimo vyššie uvedených správ, v prípade, ak o to bude písomne požiadaný zodpovedným orgánom do 15 dní.
- 4(11) Platobná jednotka do 10 dní od obdržania Prehlásenia o overení k schváleným oprávneným výdavkom zodpovedným orgánom, oznámi príjemcom celkovú výšku preddavku, ktorá bude pozostávať zo súčtu nasledujúceho poukázaného preddavku a sumy, ktorá bude výsledkom rozdielu medzi poskytnutým predchádzajúcim preddavkom a schválenými oprávnenými výdavkami v rámci zúčtovania tohto preddavku.

Článok 5

Ďalšie povinnosti príjemcu

- 5(1) Zodpovedný orgán podľa potreby určí audítorskú firmu na vykonanie auditu, ktorý bude zodpovedný orgán považovať za potrebný, aby sa uistil, že projekt sa realizoval a postupy zodpovedali zneniu tejto grantovej zmluvy. Prijemca akceptuje určeného audítora a súhlasí s tým, že bude pri takom audite plne spolupracovať a umožní audátorovi prístup k dokumentácii, prípadne ju predloží platobnej jednotke.
- 5(2) Prijemca sa zaväzuje, že sa podrobí výkonu kontroly zo strany oprávnených kontrolných orgánov a súhlasí s tým, že bude pri takej kontrole plne spolupracovať, umožní kontrolnému orgánu prístup k dokumentácii do sedem rokov po ukončení realizácie projektu.
- 5(3) Prijemca je povinný akceptovať zodpovedným orgánom určeného hodnotiteľa projektu a zároveň je povinný hodnotiacemu orgánu predložiť všetky podklady na vykonanie záverečného hodnotenia.
- 5(4) Prijemca je povinný predkladať správy o výsledkoch každej realizovanej činnosti zodpovednému orgánu po dobu 3 rokov od udelenia grantu pre účely monitoringu, a to za každý kalendárny rok najneskôr do konca januára nasledujúceho kalendárneho roka.
- 5(5) Prijemca sa zaväzuje zachovať pôvodný účel priestorov a zariadení financovaných z grantu po dobu najmenej 5 rokov od skončenia projektu, pokiaľ Európska komisia neschváli iné využitie.
- 5(6) V prípade organizačnej zmeny, napríklad začlenenie do iného subjektu, prechádzajú všetky práva a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy na nástupnícky subjekt. V prípade zmeny vlastníka v časti alebo v celom rozsahu, alebo zmeny zakladateľa, je príjemca povinný zmluvne

- zabezpečiť prevod práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a následne o tom informovať zodpovedný orgán.
- 5(7) Prijemca je povinný informovať zodpovedný orgán o začatí realizácie projektu.
- 5(8) Prijemca je povinný pri získavaní tovarov, uskutočňovaní prác a poskytovaní služieb financovaných z grantu na základe tejto zmluvy postupovať podľa zákona č.25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 5(9) Prijemca je povinný viesť jednoznačne rozlíšené účtovníctvo o realizácii projektu v súlade so zákonom č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a vydanými vykonávacími právnymi predpismi v elektronickej podobe, ak tomu nebráni vážna prekážka. Prijemca je povinný uchovávať účtovné záznamy o realizovanom projekte po dobu 5 rokov po dátume ukončenia realizácie projektu.
- 5(10) Prijemca je povinný po dobu trvania zmluvného vzťahu bezodkladne poistiť majetok, ktorý nadobudol z prostriedkov grantu. Prijemca je povinný oznámiť zodpovednému orgánu všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú alebo budú mať vplyv alebo súvisia s plnením tejto zmluvy do 10 dní od ich vzniku. Prijemca je povinný oznámiť zodpovednému orgánu každú poistnú udalosť týkajúcu sa realizácie projektu a informovať o poistnom plnení do 10 dní od jej vzniku.
- 5(11) Prijemca je povinný zabezpečiť publicitu Európskej únie v súvislosti s financovaním projektu z grantu Európskeho fondu pre utečencov v súlade s článkom 6 prílohy č. 2 tejto zmluvy.

Článok 6

Záverečné ustanovenia

- 6(1) Vzťahy zmluvných strán tejto zmluvy sa riadia touto zmluvou a jej prílohami. Vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 6(2) Ukončenie zmluvného vzťahu, zmeny a doplnenia tejto zmluvy, vlastnícke práva, sankcie, dodacie podmienky, miesto plnenia a zodpovednostné vzťahy sa riadia ustanoveniami prílohy č.2 tejto zmluvy.
- 6(3) Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.

- 6(4) Zmluva je uzatvorená podľa práva Slovenskej republiky a príslušný súd v prípade súdneho sporu je vecne a miestne príslušný súd zodpovedného orgánu Okresný súd Bratislava 1. Prípadné spory, vyplývajúce z tejto zmluvy sa budú riešiť prednostne mimosúdnyim zmierom.
- 6(5) K zmluve sú pripojené dokumenty uvedené ako prílohy, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 6(6) Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, pričom zmeny a doplnky musia byť vykonané vo forme písomného a očíslovaného dodatku k tejto zmluve.
- 6(7) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. 12. 2012.
- 6(8) Akákoľvek komunikácia v súvislosti s touto zmluvou a jej prílohami musí byť písomná. Písomnosti musia byť označené číslom zväzku a názvom projektu a musia byť zasielané a doručené na adresy:

Pre zodpovedný orgán:

Ministerstvo vnútra
Slovenskej republiky
Pribinova 2
812 72 Bratislava

Pre Prijemcu:

Slovenská humanitná rada
Páříčkova 18
821 08 Bratislava

- 6(9) Táto zmluva je vyhotovená v troch výtlačkoch v slovenskom jazyku, z ktorých každý má platnosť originálu, z ktorých jeden má zodpovedný orgán, jeden obdrží príjemca a jeden bude postúpený platobnej jednotke.
- 6(10) Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu a všetky jej prílohy pred jej podpisom prečítali, s jej obsahom a obsahom príloh a právnym účinkom z toho vyplývajúcim porozumeli, a s obsahom zmluvy a jej príloh súhlasia.

Článok 7 **Platnosť a účinnosť zmluvy**

7(1) Táto zmluva nadobudne platnosť a účinnosť v deň podpisu oboch zmluvných strán.

V Bratislave, dňa

V.....dňa

Za zodpovedný orgán

Meno a
priezvisko Ing. Robert Hančák

Funkcia generálny riaditeľ sekcie
 ekonomiky MV SR

Podpis

Za príjemcu

Meno a
priezvisko Ing. Ivan Sýkora

Funkcia prezident Slovenskej
 humanitnej rady

Podpis

Otlačok pečiatky

Otlačok pečiatky

Prílohy k zmluve

- Príloha 1: Žiadosť o grant
- Príloha 2: Všeobecné podmienky platné pre grantové zmluvy Európskeho fondu pre utečencov

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

**Zodpovedný orgán
pre Európsky fond pre utečencov**

ŽIADOSŤ O GRANT

Referenčné číslo: SK 2006 ERF

Meno žiadateľa :	Slovenská humanitná rada
------------------	---------------------------------

Číslo písomnosti	
------------------	--

(Len pre vnútornú potrebu)

A. ŽIADATEĽ

Nevyplnené údaje prečiarknite

A.1. INFORMÁCIE O ŽIADATEĽOVI			
Právnická osoba (PO):		Slovenská humanitná rada	
Skrátené meno (ak sa používa):		SHR	
Sídlo PO:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
	82108	Bratislava 2	Páričkova 18
Právna forma		Občianske združenie	
IČO	17316014	DIČ	SK 2021185540
Platca DPH	☐ ÁNO ☒ NIE		

A.2. ŠTATUTÁRNI ZÁSTUPCOVIA PRÁVNICKEJ OSOBY			
Meno		Priezvisko	Titul
Ivan		Sýkora	Ing.
Eva		Lysičanová	Mgr.
Adresa trvalého bydliska:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
Telefón (aj predvoľbu)		Fax	
E-mail	shr@changenet.sk		

A.3. KONTAKTNÁ OSOBA PRE PROJEKT (ADRESA PRE DORUČENIE) ¹			
Meno a priezvisko, titul	Mgr. Eva Lysičanová		
Funkcia	Riaditeľka Slovenskej humanitnej rady		
Adresa (vrátane PSČ)	Páričkova 18, 82108 Bratislava		
Telefón (aj predvoľbu)	02/50200515	Fax	02/50200522
E-mail	shr@changenet.sk		

¹ Vyplniť len v prípade, ak štatutárny zástupca žiadateľa poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, spolupracuje s poverenými pracovníkmi pri monitorovaní, zodpovedá za realizáciu projektu. Nemá však oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

A.4. PROFIL ŽIADATEĽA		
Rok vzniku organizácie	1990	
Kedy organizácia začala vyvíjať svoju činnosť	máj 1990	
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	Slovenská humanitná rada je národné dobrovoľnícke centrum humanitných a charitatívnych organizácií, občianskych združení a nadácií pôsobiach v sociálnej oblasti v širokom ponímaní. Ide o organizácie, ktoré poskytujú pomoc, služby, starostlivosť, poradenskú činnosť a organizujú rôznorodé aktivity v prospech sociálne znevýhodnených a hendikepovaných ľudí. Úrad SHR vykonáva riadiace, metodické, koordinačné a informačné služby pre dobrovoľnícke organizácie, ktoré združuje. Súčasťou Úradu SHR je sekcia zaoberajúca sa realizáciou projektov pre utečencov.	
Zdroje organizácie (nehnutelnosti, zariadenia, ľudské zdroje, financie)	Slovenská humanitná rada je financovaná z viacerých zdrojov. Hlavným príjmom sú zdroje získané v grantových súťažiach. V roku 2005 to boli najmä granty, ďalej vlastná činnosť a finančné dary právnických a fyzických osôb vo výške viac ako 19 mil. Sk. Slovenská humanitná rada vlastní nehnuteľný majetok vo forme budovy a pozemku na Jaskovom rade, ktorú prenajíma. Ďalej vo Vrakuni vlastní sklad na uskladnenie materiállovej humanitárnej pomoci, v poslednej dobe najmä na dovezené kompenzačné a rehabilitačné pomôcky zo Švédska, ako aj na uskladnenie iných materiálových darov, ktoré dostáva. Priemerný počet zamestnancov Slovenskej humanitnej rady v roku 2005 bol 26,5 osôb.	
Vedenie účtovníctva	☐ jednoduché ☒ podvojný	
Zoznam osôb oprávnených konať v mene organizácie	Meno	Pracovné zaradenie
	Ing. Ivan Sýkora	prezident
	Mgr. Eva Lysičanová	Riaditeľka Úradu SHR

A.5. KAPACITA NA RIADENIE A REALIZÁCIU PROJETKU

Stručne popíšte projekty riadené vašou organizáciou počas posledných 5 rokov a ktoré spadajú do rámca tohto programu, pričom identifikujte každý projekt podľa nasledujúcich požiadaviek²

Rok 2001

Projekt Sociálne poradenstvo a materiálna pomoc žiadateľom o priznanie postavenia utečenca v utečeneckých táboroch realizovala z grantu UNHCR vo výške 687.481,98 Sk v táboroch Migračného úradu MV SR v západoslovenskom regióne. Projekt bol úspešný.

Rok 2002

Projekt Sociálne poradenstvo a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl v utečeneckých táboroch, podpora integrácie, sociálne a psychologické poradenstvo, individuálna podpora rodín, pomoc pri získavaní ubytovania a zamestnania realizovala z grantu UNHCR vo výške 2,066.070,00 Sk v táboroch MÚ MV SR v západoslovenskom regióne.

Projekt pre podporu fundraisingu v prospech utečencov v Strednej Európe z prostriedkov ECRE Londýn vo výške 101.964,80 Sk.

Projekt pre utečencov – grant na podporu bývania pre azylantov zo zdrojov Björnsonovej spoločnosti v Banskej Bystrici vo výške 40.000,00 Sk.

Projekty boli úspešné.

Rok 2003

Projekt Sociálne poradenstvo a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl v utečeneckých táboroch, podpora integrácie, sociálne a psychologické poradenstvo, individuálna podpora rodín, pomoc pri získavaní ubytovania a zamestnania realizovala z grantu UNHCR vo výške 1,977.030,40 Sk v táboroch MÚ MV SR v západoslovenskom regióne.

Projekt Utečenecké sociálne kliniky – praktická časť zo zdrojov Nadácie otvorenej spoločnosti v Bratislave vo výške 74.560,00 Sk.

Projekt pre podporu fundraisingu v prospech utečencov v Strednej Európe z prostriedkov ECRE Londýn vo výške 70.088,40 Sk.

Medzinárodný regionálny seminár o vzdelávaní v sociálnej práci s utečencami vo výške 180.155,70 Sk zo zdrojov MENEDEK Maďarsko.

Projekt Materiálové zabezpečenie základnými potrebami žiadateľov o azyl v táboroch MÚ MV SR v západoslovenskom regióne vo výške 150.000,00 Sk, ktorého sponzor si neželá byť menovaný.

Projekty a aktivity boli úspešné.

Rok 2004

Projekt Podpora sociálneho začlenenia utečencov s dôrazom na prácu s odlúčenými deťmi v táboroch MV SR v západoslovenskom regióne s prostriedkov MPSVR SR vo výške 200.000,00 Sk.

² Napríklad projekty financované z predvstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

Projekt Mosty k tolerancii – osvetové prednášky vychovávajúce k tolerancii a informujúce o azylovom práve na Slovenku pre majoritnú spoločnosť financované Úradom vlády SR vo výške 54.000,00 Sk. Realizované na území západoslovenského regiónu.

Projekt Sociálne poradenstvo a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl v utečeneckých táboroch, podpora integrácie, sociálne a psychologické poradenstvo, individuálna podpora rodín, pomoc pri získavaní ubytovania a zamestnania realizovala z grantu UNHCR vo výške 2,681.155,00 Sk v táboroch MÚ MV SR v západoslovenskom regióne.

Maloletí bez sprievodu, projekt procesného opatrovníctva bol vo výške 260.842,00 Sk financovaný zo zdrojov Migračného úradu MV SR.

Projekt pre podporu fundraisingu v prospech utečencov v Strednej Európe z prostriedkov ECRE Londýn vo výške 72.000,00 Sk.

Projekt Sociálna a psychologická asistencia , materiálna pomoc pre žiadateľov o udelenie azylu v azylovom zariadení v Gabčíkove bol vo výške 212.004,00 Sk financovaný Migračným úradom MV SR.

Projekt Materiálové zabezpečenie základnými potrebami žiadateľov o azyl v táboroch MÚ MV SR v západoslovenskom regióne vo výške 110.000,00 Sk, ktorého sponzor si neželá byť menovaný.

V septembri 2004 začal projekt realizovaný z prostriedkov ERF prostredníctvom MV SR - Ochrana práv maloletých cudzincov bez sprievodu v azylovej procedúre nachádzajúcich sa na území Slovenskej republiky. V tomto roku bola realizovaná čiastka 790.907,30 Sk.

Projekty a aktivity boli úspešné.

Rok 2005

Projekt Mosty k tolerancii – osvetové prednášky vychovávajúce k tolerancii a informujúce o azylovom práve na Slovenku pre majoritnú spoločnosť, financované Úradom vlády SR vo výške 128.000,00 Sk. Realizované na území západoslovenského regiónu.

Projekt Zabezpečenie odborného výchovného dohľadu nad deťmi žiadateľov o azyl v PT Gabčíkovo bol realizovaný z finančných prostriedkov Migračného úradu MV SR vo výške 250.000,00 Sk.

Projekt Sociálna a psychologická asistencia a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl v PT Gabčíkovo financoval tak isto Migračný úrad MV SR vo výške 250.000,00 Sk.

V roku 2005 bol realizovaný z prostriedkov ERF prostredníctvom MV SR projekt Ochrana práv maloletých cudzincov bez sprievodu v azylovej procedúre nachádzajúcich sa na území Slovenskej republiky vo výške 4,353.840,00 Sk.

Začal projekt EQUAL Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti, ktorý realizujeme ako partneri Spoločnosti dobrej vôle v západoslovenskom regióne. V roku 2005 za 512.000,00 Sk. Projekt pokračuje v roku 2006.

Projekt Zabezpečovanie najlepšieho záujmu dieťaťa v špecializovaných zariadeniach pre maloletých bez sprievodu, ktorý tiež pokračuje v roku 2006, je financovaný z prostriedkov ERF Českej republiky, na ktorom sa podielame v rámci nadnárodnej spolupráce ako partneri Organizace na pomoc uprchlíkům v Prahe. Náš podiel na rozpočte je 304.000 Sk.

Projekt Tréning v sebaobhajovaní utečeneckej komunity vo výške 101.161,00 Sk je tiež projekt financovaný z prostriedkov ERF. Tento raz sme nadnárodnými partnermi RETAS Londýn. Projekt takisto prechádza aj do roku 2006.

Program dobrovoľných návratov sme realizovali z ERF ako partneri IOM Bratislava vo výške 145.780,00 Sk.

Projekt Sociálne poradenstvo a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl ubytovaných v táboroch na západnom Slovensku, financovaný UNHCR dosiahol výšku 1,567.511,00 Sk.

Projekt Vykonávanie sociálnej prevencie a sociálneho poradenstva pre azylantov vo výške 100.000,00 Sk financoval Bratislavský samosprávny kraj.

Projekty a aktivity boli úspešné.

Zdroje (uveďte prosím podrobnosti o zdrojoch, ku ktorým má Vaša organizácia prístup)

Ročný príjem počas posledných 3 rokov

Rok 2003

Zdroje zo štátneho rozpočtu, rozpočtu alebo iných verejných zdrojov

1,500.000,00	Poradenská, školiaca a konzultačná činnosť SHR	MPSVR SR
500.000,00	Vydávanie časopisu Humanita s prílohou pre zdravotne postihnutých Humanita plus	MPSVR SR
1,904.810,00	Informačný systém pre občanov so zdravotným postihnutím REHIS	Národný úrad práce
272.061,30	Dovoz použitých kompenzačných a rehabilitačných pomôcok zo Švédska	MPSVR SR
40.000,00	Na prevádzku chráneného pracoviska	Národný úrad práce
150.000,00	Na členské v medzinárodných organizáciách a zoskupeniach	MPSVR SR
274.178,00	Medzinárodná konferencia - Európsky rok zdravotne postihnutých a Slovensko	MPSVR SR
305.000,00	Benefícium - reprezentačný koncert prezentujúci organizácie a dobrovoľníkov pracujúcich v prospech zdravotne postihnutých a sociálne odkázaných	MPSVR SR
19.613,70	Vstup do EU – propagačná kampaň	Úrad vlády SR
172.800,00	Odlúčené deti, systém a asistencia Maloletí bez sprievodu – projekt procesného opatrovníctva	Migračný úrad MV SR
5,138.463,00		

Zdroje EU

0		Zdroje Európskej únie
---	--	-----------------------

Iné zdroje

425.000,00	Tržby na nájomné	Vlastné zdroje
50.000,00	Tržby za reklamu	Časopis, webová stránka SHR, akcie, titulky v STV, výročná správa a pod.
59.000,00	Za novelizáciu technickej normy ISO 9999	Slov. ústav technickej normalizácie
11.641,88	Iné ostatné výnosy	Aktivácia SF
21.292,82	Úroky z vkladových účtov	Vlastné zdroje
1,086.131,89	Prijaté príspevky	Od darcov a sponzorov PO
70.774,00	Prijaté príspevky	Od darcov FO
23.449,00	Prijaté príspevky	Poukázané 1% z dane z príjmu

1,977.030,40	Sociálne poradenstvo a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl v utečeneckých táboroch, podpora integrácie, sociálne a psychologické poradenstvo, individuálna podpora rodín, pomoc pri získavaní ubytovania a zamestnania	UNHCR
728.499,79	Medzinárodná konferencia – Sociálny dialóg v strednej Európe	Nemecká spolková republika
1,000.000,00	Grantový program v prospech zdravotne postihnutých a sociálne odkázaných	Philip Morris Slovakia
930.000,00	Grantový program v prospech zdravotne postihnutých a sociálne odkázaných	Slovakofarma – Zentiva
530.000,00	Grantový program v prospech zdravotne postihnutých a sociálne odkázaných	Procter a Gamble
74.560,00	Utečenecké sociálne kliniky - praktická časť	Nadácia otvorenej spoločnosti
70.088,40	Projekt pre podporu fundraisigu v prospech utečencov strednej Európe	ECRE Londýn
180.155,70	Medzinárodný regionálny seminár o vzdelávaní v sociálnej práci s utečencami	MENEDEK Maďarsko
76.000,00	Správa daru pre zdravotne postihnutú	Od darcov PO
150.000,00	Materiálové zabezpečenie základnými potrebami žiadateľov o azyl	Darca si neželá byť menovaný
105.000,00	Správa daru pre zdravotne postihnutú	Od darcov PO
50.000,00	Grantový program v prospech zdravotne postihnutých a sociálne odkázaných	Topvar Topoľčany
1,621.627,40	Verejná zbierka na podporu projektov v prospech zdravotne postihnutých	Sieť Tesco na Slovensku
9,240.251,28		

Rok 2004

Zdroje zo štátneho rozpočtu, z rozpočtu alebo iných verejných zdrojov

700.000,00	Vytváranie podmienok na prekonávanie sociálnych dôsledkov občanov so zdravotným postihnutím	MPSVR SR
700.000,00	Vydávanie časopisu Humanita s prílohou pre zdravotne postihnutých Humanita plus	MPSVR SR
826.000,00 ÚPSVR 300.000,00 MPSVR SR	Informačný systém pre občanov so zdravotným postihnutím REHIS	Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny a MPSVR SR
360.000,00	Dovoz použitých kompenzačných a rehabilitačných pomôcok zo Švédska	MPSVR SR
122.000,00	Na členské v medzinárodných organizáciách a zoskupeniach	MPSVR SR
200.000,00	Podpora sociálneho začlenenia utečencov s dôrazom na prácu s odlúčenými deťmi	MPSVR SR
300.000,00	Benefícium - reprezentačný koncert prezentujúci organizácie a dobrovoľníkov pracujúcich v prospech zdravotne postihnutých a sociálne odkázaných	MPSVR SR

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

54.000,00	Mosty k tolerancii – osvetové prednášky	Úrad vlády
188.999,50	Sociálna a psychologická asistencia, materiálna pomoc pre žiadateľov o udelenie azylu v azylovom zariadení Gabčíkovo	Migračný úrad MV SR
164.436,00	Maloletí bez sprievodu, projekt procesného opatrovnictva	Migračný úrad MV SR
138.600,00	Sociálna a psychologická asistencia, materiálna pomoc pre žiadateľov o udelenie azylu v azylovom zariadení Vlchy	
4,054.035,50		

Zdroje EU

790.907,30	Ochrana práv maloletých cudzincov bez sprievodu v azylovej procedúre nachádzajúcich sa na území Slovenskej republiky – ukončený v júli 2005	ERF
------------	---	-----

Iné zdroje

570.000,00	Tržby na nájomné	Vlastné zdroje
2,250.000,00	Tržby za reklamu	Časopis, webová stránka SHR, akcie, titulky v STV, výročná správa a pod.
32.000,00	Ostatné výnosy (úroky ,soc.f., dobropisy)	Vlastné zdroje
523.000,00	Prijaté príspevky	Od darcov a sponzorov PO
48.000,00	Prijaté príspevky	Od darcov FO
529.000,00	Poukázané 2 % dane z príjmov	Právnické a fyzické osoby
1,802.843,50	Sociálne poradenstvo a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl v utečeneckých táboroch , podpora integrácie, sociálne a psychologické poradenstvo, individuálna podpora rodín, pomoc pri získavaní ubytovania a zamestnania	UNHCR
147.000,00	Projekt pre podporu fundraisingu v prospech utečencov v strednej Európe	ECRE
1,968.867,65	Verejná zbierka v prospech zdravotne postihnutých a sociálne odkázaných	Predajná sieť Tesco
198.000,00	Informačno – osvetová činnosť o utečencoch	Darca si neželá byť menovaný
8,068.411,15		

Rok 2005

Zdroje zo štátneho rozpočtu, z rozpočtu alebo iných verejných zdrojov

Sk	Účel	Zdroj
1.700.000,00	Vytváranie podmienok na prekonávanie sociálnych dôsledkov občanov so zdravotným postihnutím	MPSVR SR
1.600.000,00	Vydávanie časopisu Humanita s prílohou pre zdravotne postihnutých Humanita plus	MPSVR SR
1,442.546,00	Informačný systém pre občanov so zdravotným postihnutím REHIS	Ústredie práce, soc. vecí a rodiny
300.000,00	Dovoz použitých kompenzačných a rehabilitačných pomôcok zo Švédska	MPSVR SR
350.000,00	Na členské v medzinárodných organizáciách a zoskupeniach	MPSVR SR
200.000,00	Benefícium - reprezentačný koncert prezentujúci organizácie a dobrovoľníkov pracujúcich v prospech zdravotne postihnutých a sociálne odkázaných	MPSVR SR
128.000,00	Mosty k tolerancii – osvetové prednášky	Úrad vlády
250.000,00	Zabezpečenie odborného výchovného dohľadu nad deťmi žiadateľov o azyl PT Gabčíkovo	Migračný úrad MV SR
250.000,00	Sociálna a psychologická asistencia a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl v PT Gabčíkovo	Migračný úrad MV SR
6,220.546,00		

Zdroje EU

Sk	Účel	Zdroj
4,353.840,00	Ochrana práv maloletých cudzincov bez sprievodu v azylovej procedúre nachádzajúcich sa na území Slovenskej republiky – ukončený v júli 2005	ERF
512.000,00	Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti - pokračuje v roku 2006	Spoločnosť ľudí dobrej vôle Košice - EQUAL
38.400,00	Zlepšenie služieb trhu práce v Ružinove prostredníctvom komunitnej rehabilitácie a skvalitnenia spolupráce štátnych a neštátnych služieb zamestnanosti, ako súčasť komunitného plánovania – pokračuje v roku 2006	Agentúra špecializovaných služieb pre autistov Bratislava - EQUAL
8.000,00 € 304.000 Sk	Zabezpečovanie najlepšieho záujmu dieťaťa v špecializovaných zariadeniach pre maloletých bez sprievodu – pokračuje v roku 2006	OPU – ERF
2662,12 € 101.161 Sk	Tréning v sebaobhajovaní utečeneckej komunity – pokračuje v roku 2006	RETAS – ERF
145.780,00	Program dobrovoľných návratov - ukončený v júli 2005	IOM - ERF
5,455.181,00		

Iné zdroje

Sk	Účel	Zdroj
1,567.511,00	Sociálne poradenstvo a materiálna pomoc pre žiadateľov o azyl ubytovaných v táboroch na západnom Slovensku	UNHCR
100.000,00	Vykonávanie sociálnej prevencie a sociálneho poradenstva pre azylantov	Bratislavský samosprávny kraj
629.540,00	Poukázané 2% dane z príjmov	Daňový úrad
490.000,00	Za nájomné budovy na Jaskovom rade	Vlastné zdroje
2.100.000,00	Za reklamu v časopise, www stránke, v titulkoch STV a iných printových materiáloch SHR	Vlastné zdroje
700.000,00	Integrácia zdravotne postihnutých a sociálne znevýhodnených do rodinného, občianskeho, pracovného a spoločenského života a aktivít na odstránenie domáceho násillia	Philip Morris
69.600,00	Od fyzických a právnických osôb	Dary
2,179.406,00	Verejná zbierka organizovaná SHR na projekty pre zdravotne postihnutých	Všetky predajne Tesco na Slovensku
7.346.057,00		

Počet zamestnancov

Fyzický počet osôb - stav k 31.12.2005 bol 23 osôb, toho 14 osôb na plný úväzok a 9 osôb na čiastočný úväzok. Z počtu osôb 14 osôb na plný úväzok - je 10 osôb projektovými manažérmi, 3 osoby sa zaoberajú najmä ekonomickými činnosťami, 1 osoba pôsobí ako fundreiser a štatutárny zástupca. Z počtu 9 osôb pracujúcich na čiastočný úväzok jedna pracuje na ekonomických činnostiach, 8 osôb sa zúčastňuje na realizácii projektov.

Vybavenie a kancelárie

Slovenská humanitná rada sídli na Páričkovej ulici v prenajatých priestoroch s 12 kanceláriami. Kancelárie má vybavené primeraným nábytkom a kancelárskou technikou ako sú počítače, tlačiarne, rozmnožovací stroj. Všetci pracovníci majú svoje pracovné miesto. Kancelárie je možné doplniť vytvorením ďalších pracovných miest.

Ďalšie relevantné zdroje³

So Slovenskou humanitnou radou spolupracuje cca 20 dobrovoľníkov, ktorých žiadame o pomoc príležitostne podľa potreby. Využívame ich pri organizovaní akcií pre zdravotne postihnutých a utečencov.

K realizácii našich projektov s utečencami prispievajú najmä dobrovoľní darcovia materiálnej pomoci, medzi ktorú patria najmä oblečenie, časopisy a knihy, potraviny, hračky, školské potreby, kuchynské riady a podobne. Takýmito darcami sú fyzické osoby ale aj predajné reťazce typu Tesco, alebo malí živnostníci.

³ Napríklad dobrovoľníci, pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.

A.6. PARTNERI ŽIADATEĽA⁴

Máte partnera na projekte?

☒ ÁNO

☐ NIE

B. PROJEKT

B.1. NÁZOV PROJEKTU

Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečovanie voľno – časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku II.

B.2. STRUČNÝ OPIS PROJEKTU (MAX 10 RIADKOV)

Slovenská humanitná rada a Spoločnosť ľudí dobrej vôle predkladajú projekt, ktorý je zameraný na celkové zlepšenie situácie a kvality života žiadateľov o azyl nachádzajúcich sa vo vybraných zariadeniach spadajúcich do pôsobnosti Migračného úradu Ministerstva vnútra SR a útvarov cudzineckej a hraničnej polície a azylantov s trvalým pobytom na území Slovenskej republiky. Snahou predkladaného projektu je zároveň priniesť komplexnejšiu a adresnú starostlivosť o žiadateľov nachádzajúcich sa v azylovej procedúre. Budovať dôveru žiadateľov o azyl v služby poskytované v ich prospech.

Slovenská humanitná rada a Spoločnosť ľudí dobrej vôle predkladaným projektom kontinuálne nadväzujú na implementovaný projekt SK 2005 ERF. Predkladaný projekt je kvalitatívnou nadstavbou predchádzajúceho projektu.

B.3. PRIRADENIE PROJEKTU K OPATRENIU

Opatrenie A	Podmienky prijatia a azylové konanie	☒
Opatrenie B	Integrácia osôb uvedených v článku 3 Rozhodnutia Rady 2004/904/ES, ktorých pobyt v členskom štáte je dlhodobý a stály	☐
Opatrenie C	Dobrovoľné návraty osôb uvedených v článku 3 Rozhodnutia Rady 2004/904/ES za predpokladu, že nezískali novú štátnu príslušnosť a neopustili územie členského štátu	☐

⁴ Partner je akýkoľvek subjekt, ktorý spĺňa kritéria oprávnenosti záväzné pre žiadateľa o grant a ktorý sa zúčastňuje na realizácii projektu. Ak máte na projekte partnera vyplňte aj celú časť C. PARTNER ŽIADATEĽA a tabuľky D.3. a D.4. Žiadosti o grant.

B.4. MIESTO REALIZÁCIE PROJEKTU

Región ⁵	Región západného Slovenska s prioritou: ▪ Nitra ▪ Trnava ▪ Bratislava Región stredného Slovenska s prioritou: ▪ Zvolen ▪ Lučenec ▪ Martin Región východného Slovenska s prioritou: ▪ Košice
Zariadenia Ministerstva vnútra SR ⁶	▪ Záchytný tábor Rohovce ▪ Záchytný tábor Opatovská Nová Ves ▪ Záchytný tábor Humenné ▪ Pobytový tábor Gabčíkovo ▪ Azylové zariadenie Liptovské Vlasy ▪ Útvar policajného zaistenia pre cudzincov Medveďov ▪ Útvar policajného zaistenia pre cudzincov v Sečovciach
Integračné byty	
Iné	

B.5. PREDPOKLADANÁ DĹŽKA TRVANIA REALIZÁCIE PROJEKTU⁷

Predpokladaný začiatok realizácie projektu (dd.mm.rrrr)	01.12.2006
Predpokladaná dĺžka realizácie projektu (počet mesiacov)	12 mesiacov
Predpokladané ukončenie projektu (dd.mm.rrrr)	30.11.2006

⁵ V prípade realizácie projektu vo viacerých regiónoch (kraj), uveďte všetky regióny, ktorých sa projekt týka.

⁶ Uveďte konkrétne pobytové a záchytné tábory Migračného úradu Ministerstva vnútra SR a integračné stredisko, útvary policajného zaistenia pre cudzincov.

⁷ Minimálna dĺžka projektu je 6 mesiacov. Všetky aktivity projektu musia byť ukončené pred dátumom 31. novembra 2007.

B.6. CIELE PROJEKTU⁸

⁸ Uved'te v odrážkach ciele, akými projekt naplňa príslušné opatrenie a ciele uvedené vo výzve na predkladanie žiadosti o grant SK 2006 ERF.

Hlavným cieľom projektu predkladaného Slovenskou humanitnou radou a Spoločnosťou ľudí dobrej vôle je prispieť k zlepšeniu starostlivosti o žiadateľov o azyl nachádzajúcich sa vo vyššie špecifikovaných zariadeniach Migračného úradu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (MÚ MV SR) a v Útvaroch policajného zaistenia pre cudzincov (UPZC). Hlavný cieľ projektu sa bude dosahovať nasledujúcimi **špecifickými cieľmi**:

1. Poskytovanie sociálneho poradenstva a asistencie
2. Zabezpečovanie právneho poradenstva a právneho zastupovania
3. Sprostredkovanie psychologického poradenstva
4. Vzdelávanie žiadateľov o azyl
5. Materiálna pomoc
6. Zabezpečenie tlmočenia a prekladov
7. Informačno-propagačná činnosť

Projekt venuje špeciálnu pozornosť maloletým bez sprievodu a ostatným zraniteľným skupinám. Útvary policajného zaistenia pre cudzincov (UPZC) boli zaradené do projektu z toho dôvodu, že ako prax ukazuje, zadržaní cudzinci umiestnení do týchto útvarov často aj po podaní vyhlásenia o azyl ostávajú v týchto útvaroch, niekedy aj po dobu troch mesiacov.

Špecifické ciele projektu budeme dosahovať uvedenými konkrétnymi činnosťami:

- prítomnosť sociálneho pracovníka na každodennej báze (vrátane víkendov a sviatkov) priamo v azylovom zariadení
- poskytovanie priamej - adresnej sociálnej asistencie jednotlivcom, skupinám a komunitám
- poskytovanie právneho poradenstva žiadateľom o azyl v oblasti azylovej procedúry, umiestneným v azylových zariadeniach a v zaistení (vrátane maloletých bez sprievodu)
- zastupovanie neúspešných žiadateľov o azyl v konaní o udelenie tolerovaného pobytu
- právne poradenstvo azylantom týkajúce sa ich sociálno-ekonomických práv, ako aj poradenstvo ohľadom právnych otázok a problémov, ktoré sa objavujú v procese integrácie azylových do spoločnosti
- právne poradenstvo a pomoc osobám žiadajúcim o subsidiárnu formu ochrany (doplňkovú ochranu) ako aj právne poradenstvo a pomoc osobám, ktorým bude doplnková ochrana priznaná.
- vypracovanie opravných prostriedkov proti negatívnym rozhodnutiam Migračného úradu MV SR, Úradu hraničnej a cudzineckej polície ako aj vypracovanie dovolaní proti rozsudkom krajských súdov v azylových veciach
- v odôvodnených prípadoch právne zastupovanie žiadateľov o azyl v azylovom konaní pred Migračným úradom MV SR, krajskými súdmi ako aj Najvyšším súdom Slovenskej republiky
- poradenstvo týkajúce sa možnosti dobrovoľného návratu do krajiny
- podpora kultúrnej znášanlivosti (oboznamovanie cieľovej skupiny s tradíciami hostiteľskej krajiny rešpektujúc kultúrnu identitu žiadateľov o azyl)
- komunikácia s verejnosťou, informačno-propagačné aktivity
- vyhľadávanie správ o krajinách pôvodu žiadateľov o azyl s ohľadom na konkrétny prípad
- vedenie agendy
- realizácia voľno-časových aktivít
- zabezpečenie tlmočnických a prekladateľských služieb
- prevencia vzniku krízových situácií formou psychologickéj asistencie
- zabezpečenie psychologickéj intervencie s odporúčaním na odborné vyšetrenie
- zvýšená pozornosť venovaná ohrozeným skupinám
- zavedenie motivačného systému asistentkých miest z radov žiadateľov o azyl
- kontinuálny edukačný proces predovšetkým v oblasti výučby slovenského jazyka, všeobecno-vzdelávacích predmetov a odbornej prípravy
- distribúcia materiálnej a doplnkovej zdravotnej pomoci
- odborné zaškolenie projektových pracovníkov

B.7. ODÔVODNENIE PROJEKTU

(relevantnosť projektu vo vzťahu k cieľom a prioritám príslušného opatrenia, identifikácia potrieb a obmedzení z hľadiska cieľa stanoveného projektom, súčasný stav a východiská projektu)

V roku 1993 Slovenská republika pristúpila k Dohovoru o právnom postavení utečencov (Ženeva 1951), čím sa zaviazala k poskytovaniu ochrany osobám, ktoré spadajú pod režim tohto dohovoru. Pristúpením k Dohovoru Slovenská republika uznáva, že právo na život, osobnú slobodu a bezpečnosť a právo na azyl patria medzi základné ľudské práva, ktorých dodržiavanie je prioritou každého demokratického štátu. Slovenská humanitná rada sa podieľa na riešení utečeneckej problematiky na Slovensku od roku 1998 a Spoločnosť ľudí dobrej vôle už od roku 1996. Počas tohto obdobia ich hlavnými aktivitami boli a sú poskytovanie materiálnej, sociálnej, psychologickéj a právnej pomoci a poradenstva žiadateľom o azyl a azylantom v regiónoch západného Slovenska (SHR) a v regiónoch stredného a východného Slovenska (SLDV). Napriek skutočnosti, že počet žiadateľov o azyl v roku 2005 klesol oproti roku 2004 na polovicu, organizácie zaregistrovali zvýšený záujem o právne a sociálne poradenstvo a pomoc. Pri výjazdoch do jednotlivých zariadení Migračného úradu MV SR má záujem o právne aspekty pomoci vyše 50% žiadateľov a o sociálne a materiálne aspekty viac než 90% žiadateľov v tom čase umiestnených v zariadení, často krát aj opakovane.

Pri špecifikovaní cieľov projektu sme vychádzali najmä z týchto praktických skúseností. **Sociálne aspekty** zahrnuté do projektu majú v prvom rade zabezpečiť poradenstvo a priamu asistenciu a pomoc pre žiadateľov o azyl prostredníctvom sociálnych pracovníkov v azylových zariadeniach.

Projektom chceme zabezpečiť všeobecnú sociálnu asistenciu, ktorá zahŕňa vytváranie podmienok pre voľno-časové aktivity v jednotlivých azylových zariadeniach. Ich realizáciou chceme odbúrať stres, pocit nepotrebnosti, beznádej a zároveň podporiť rozvoj osobného potenciálu každého zo žiadateľov. Vzhľadom na etnickú a národnostnú rôznorodosť skladby prichádzajúcich žiadateľov o azyl považujeme za nevyhnutné poskytnúť žiadateľom v azylových zariadeniach primerané možnosti **výučby jazyka** majoritného obyvateľstva. Prioritou pre sociálnych pracovníkov bude asistencia a pomoc pre **rizikové a zraniteľné skupiny**: deti, matky s deťmi, viacpočetné rodiny, hendikepovaných žiadateľov o azyl a vekovo starších. Práve tieto skupiny žiadateľov o azyl sú najzraniteľnejšie a potrebujú každodennú asistenciu a pomoc.

Vychádzajúc z našich doterajších skúseností môžeme konštatovať, že až 99 % osôb žiadajúcich azyl má veľmi **nízke právne vedomie**. Chýbajú im informácie o ich právnom postavení na území Slovenskej republiky (informácie o ich právach a povinnostiach ako cudzincov v zmysle zákona o pobyte cudzincov) ako aj informácie o priebehu azylového konania a o ich právach a povinnostiach v zmysle zákona o azyle ako aj medzinárodných dokumentov upravujúcich postavenie utečencov. Žiadatelia o azyl často nevedia o uplatňovaní tzv. Dublinského nariadenia v rámci členských krajín Európskej únie, ktoré upravuje kritériá na určenie zodpovednosti štátu za posúdenie žiadosti o azyl. Z dôvodu tejto nevedomosti žiadatelia o azyl vo veľkej miere opúšťajú územie Slovenskej republiky ešte pred právoplatným skončením azylového konania a žiadajú o azyl vo vyspelejších krajinách západnej Európy. Po vrátení na územie Slovenskej republiky nemajú informácie o svojom právnom postavení a o možných spôsoboch riešenia ich situácie. Neúspešní žiadatelia o azyl nemajú informácie o ďalších možnostiach riešenia ich pobytu v prípade, že ich návrat do krajiny pôvodu nie je možný.

Nedostatok informácií žiadateľov o azyl o svojich právach a povinnostiach spôsobuje problémy počas priebehu azylového konania i v útvaroch policajného Úradu hraničnej a cudzineckej polície. Žiadatelia strávia v týchto zariadeniach i viac ako tri mesiace. Nedostatok informácií môže spôsobiť problém nielen samotným žiadateľom o azyl ale aj pracovníkom Migračného úradu, ktorí o žiadostiach o azyl rozhodujú. Zabezpečením ľahšieho prístupu žiadateľov o azyl k bezplatnému právnomu poradenstvu sa azylové konanie zefektívni, nebude zbytočne predlžované. Poskytnutie **právneho poradenstva** ohľadom podmienok na získanie azylu na území Slovenskej republiky v zmysle Dohovoru o právnom postavení utečencov ako aj zákona o azyle napomôže predchádzaniu podávania žiadostí o azyl v prípadoch, ktoré zjavne nepodliehajú režimu Ženevského dohovoru o právnom postavení utečencov.

Žiadatelia o azyl prítomní v azylových zariadeniach alebo v zaistení sa nachádzajú v ťažkej životnej situácii, s ktorou sa často nevedia sami vysporiadať, nie sú u nich zriedkavé prejavy agresivity, psychické poruchy ani závislosti, a preto je potrebné zabezpečiť pre tieto osoby odbornú **psychologickú pomoc**.

Ďalším špecifickým cieľom projektu bude zabezpečiť žiadateľov o azyl aj nevyhnutnou **materiálnou pomocou a doplnkovou zdravotnou starostlivosťou**. Žiadatelia o azyl nachádzajúci sa v azylových zariadeniach na Slovensku sú v 99% prípadoch bez akéhokoľvek materiálneho alebo finančného zabezpečenia. Organizácie budú vyhlasovať verejné zbierky. V prípadoch, kedy verejnými zbierkami nebude možné pokryť potreby cieľovej skupiny, materiál bude zabezpečovaný z rozpočtu projektu, kde budú presne zadefinované podmienky, na základe ktorých bude možné tento materiál poskytnúť.

B.8. AKTIVITY NA DOSIAHNUTIE CIEĽOV PROJEKTU

Aktivita č. 1

Školenia projektových pracovníkov

Na základe skúseností vychádzajúcich z implementácie projektov ERF I a ERF II sme zistili, že je veľmi potrebné uskutočniť spoločné školenia projektových pracovníkov.

1.1 Vstupné školenie

Vstupné školenie organizačných zložiek projektu bude zamerané na plánovanie, vedenie a organizáciu projektu. Účelom školenia je výmena všetkých relevantných informácií o projekte medzi organizačnými zložkami projektu. Lektormi školenia budú najmä erudovaní pracovníci s praxou z predchádzajúcich projektov. Súčasťou školenia bude vysvetlenie a prerozdelenie naplánovaných úloh, jednotných pracovných postupov a spôsobov vyhodnocovania dosiahnutých výsledkov.

Zámerom vstupného školenia pre výkonných pracovníkov je už na začiatku realizácie projektu poskytnúť všetkým pracovníkom na projekte dôležité základné informácie týkajúce sa :

- chodu, pravidiel a režimu azylových zariadení, komunikácie s vedením,
- praktického vedenia pohovorov a asistencie poskytovanej žiadateľom o azyl,
- všeobecného právneho základu,
- práce s ohrozenými skupinami (maloletí, handicapovaní, tehotné ženy a pod.),
- práce s osobnými údajmi, reportovania,
- technických otázok,
- pracovnej doby, čerpania dovoleniek.

Kontinuálne školenie pracovníkov bude prebiehať priamo v mieste výkonu práce formou supervíznych stretnutí.

1.2 Záverečný hodnotiaci seminár

Jedným z výstupov projektu bude i záverečný hodnotiaci seminár. Na seminári sa zhodnotia za účasti všetkých projektových pracovníkov jednotlivé dosiahnuté úspechy ako i nedostatky projektu. Výstup bude slúžiť najmä pre plánovanie ďalšieho projektového obdobia.

Aktivita č. 2

Poskytovanie sociálneho poradenstva a asistencie

Adaptačná a postadaptačná fáza príchodu žiadateľa o azyl do záchytného tábora, neskôr do pobytového tábora, je spojená s prvými a nasledujúcimi kontaktmi so sociálnym pracovníkom. Sociálny pracovník poskytuje individuálne a skupinové sociálne poradenstvo, informácie týkajúce sa priebehu azylovej procedúry, kultúrnych, sociálnych a ekonomických špecifikách krajiny, pripravuje voľnočasové aktivity. Vďaka získaným informáciám o žiadateľovi sociálny pracovník zároveň vytvára základ pre ďalšiu prácu psychológa, pedagóga a právneho poradcu.

Sociálne poradenstvo a asistencia pre žiadateľov o azyl sa bude zabezpečovať prostredníctvom sociálnych pracovníkov, ktorých miestom pracovného výkonu budú priamo azylové zariadenia, kde budú pracovať v dvoch nadväzujúcich pracovných zmenách vykrývajúcich pracovný čas od 7.30 hod do 22.00 hod, a to aj v dňoch pracovného pokoja a sviatkov. Prioritou pre sociálnych pracovníkov bude asistencia a pomoc pre rizikové a najzraniteľnejšie skupiny: deti, matky s deťmi, viacpočetné rodiny, handicapovaní žiadatelia o azyl a vekovo starší. V každom zariadení, v rámci predkladaného projektu, je plánované zabezpečiť sociálne aspekty prostredníctvom troch sociálnych pracovníkov na celý úväzok.

Sociálne poradenstvo a asistencia žiadateľom o azyl zahŕňa :

- poskytovanie pomoci pri riešení problémov a náročných situácií v osobnom a rodinnom živote žiadateľov o azyl umiestnených v azylových zariadeniach, so zámerom udržiavať duševné zdravie vrátane preventívno-výchovnej činnosti v tejto oblasti,
- realizácia komplexnej starostlivosti, výchovnej a poradenskej činnosti s aplikáciou poznatkov zo psychológie, sociológie a pracovno-právnych vzťahov, zameranú na sociálnu pomoc osobám žiadajúcich o udelenie azylu,
- určenie žiadateľov o azyl, ktorí potrebujú osobitnú starostlivosť, predovšetkým so zreteľom na tzv. rizikové skupiny,
- spoluprácu so všetkými zainteresovanými orgánmi pri riešení podnetov a oznámení žiadateľov o udelenie azylu,
- kooperáciu so zdravotníckymi inštitúciami pri zabezpečovaní lekárskej starostlivosti u žiadateľov o azyl,
- vedenie žiadateľov o azyl k dodržiavaniu čistoty, hygienických predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci,
- organizovanie voľno-časových aktivít pre žiadateľov o azyl, realizácia kultúrnych a športových aktivít (sociálni pracovníci v azylových zariadeniach realizujú rôzne voľno-časové aktivity pre žiadateľov o azyl, prostredníctvom ktorých odbúravajú stres, psychickú nevyrovnanosť, agresivitu. Aj týmto projektom chceme prispieť k lepšej vybavenosti azylových zariadení a tým k rozšíreniu aktivít, ktorými žiadatelia o azyl môžu počas svojho pobytu v týchto zariadeniach vyplniť zmysluplne svoj čas.)
- výber vhodných asistentov z radov žiadateľov o azyl,
- identifikáciu potrieb a materiálu pre žiadateľov o azyl (materiál pre rozvoj zručností a na podporu rozvoja osobného potenciálu žiadateľov o azyl, vzdelávací materiál, knihy, časopisy, noviny – viacjazyčné, hračky, stavebnice, spoločenské hry pre deti, elektronické vybavenie pre zabezpečenie multikulturálnych aktivít, materiál na vybavenie „modlitební“, zabezpečenie učební a spoločenských miestností v zariadeniach, športové sezónne vybavenie ap.)

V každom zariadení, v rámci predkladaného projektu, je plánované zabezpečiť sociálne aspekty prostredníctvom troch sociálnych pracovníkov na celý úväzok. Práca sa bude realizovať v dvojzmennej prevádzke aj počas víkendov a sviatkov.

Terénny sociálny pracovník

- zabezpečuje materiálnu pomoc a jej distribúciu do všetkých zariadení,
- realizuje sociálne poradenstvo a asistenciu v Útvarech policajného zaistenia pre cudzincov (Medveďov, Sečovce),
- pravidelne navštevuje zariadenia, v ktorých sa projekt realizuje,
- vedie evidenciu výjazdov, ako aj správ z týchto výjazdov,
- zabezpečuje dodanie podkladov na výplatu miezd pracovníkov zo zariadení,
- sprostredkúva pravidelný tok informácií medzi sociálnymi pracovníkmi v zariadeniach a vedúcim projektu,
- zabezpečuje do zariadení dodanie podkladových materiálov pre spracovanie správ,
- plní ďalšie úlohy podľa pokynov vedúceho projektu.

Na západnom Slovensku bude rozšírené miesto terénneho sociálneho pracovníka o ďalší polovičný úväzok. Táto skutočnosť vyplynula najmä z pracovnej vyťaženia terénneho sociálneho pracovníka a zvýšenej potreby dodávok materiálnej pomoci pre žiadateľov počas implementácie posledného ERF II projektu. Pracovník okrem poskytovania materiálnej starostlivosti a jej nákupu pre všetky azylové zariadenia na západnom Slovensku vykonáva i sociálne poradenstvo pre žiadateľov o azyl v Útvare policajného zaistenia pre cudzincov v Medveďove. Jeden terénny sociálny pracovník bude pracovať na plný pracovný úväzok. Druhý terénny sociálny pracovník sa bude venovať najmä žiadateľom z UPZC Medveďov a bude pracovať na polovičný úväzok. Snažíme sa o zachovanie stavu, ktorý bol doteraz. Popri projekte ERF fungoval terénny sociálny pracovník na polovičný úväzok v rámci UNHCR projektu, ktorý k 31.12. 2006 končí. Vychádzame teda z potreby sociálneho poradenstva v tomto zariadení z pred obdobia SK 2006 ERF II projektu. Terénny sociálny pracovník na polovičný úväzok bude žena, i vzhľadom na skutočnosť, že v UPZC Medveďov sú trakty rozdelené na ženskú a mužskú časť. Prioritne sa teda bude venovať ženám. V prípade, že by polovičný úväzok nebol realizovaný, došlo by k zhoršeniu poskytovanej starostlivosti. V rámci zefektívnenia pracovnej činnosti je rozšírenie o ďalšieho pracovníka na polovičný úväzok nevyhnutné. Vďaka rozšíreniu bude možné prerozdeliť jednotlivé úlohy prakticky medzi dvoch ľudí. Tým bude samotná pomoc adresnejšia a bližšie k samotnému žiadateľovi o azyl.

Na východnom Slovensku rozšírime pracovný úväzok terénneho sociálneho pracovníka o príspevok za praktickú koordináciu sociálnych pracovníkov priamo v azylových zariadeniach. Pracovník plnil v predchádzajúcom ERF II projekte pokyny zadané priamo vedúcim projektu i nad rámec svojho pracovného času. Keďže zariadenia sú vo väčšej vzdialenosti, má najčastejší priamy kontakt so sociálnymi pracovníkmi v zariadeniach na východnom a strednom Slovensku.

Garantom odbornej úrovne poskytovaných služieb budú:

Supervízor sociálneho a psychologického poradenstva a asistencie (SEDV – región východného a stredného Slovenska)

- garantuje odbornú úroveň projektu v sociálnej oblasti (odbornú úroveň výberu pracovníkov, publikačných materiálov, školenia, monitorovacích a záverečnej správy projektu, atď.),
- dozerá na to, aby boli v praxi uplatňované základné aspekty integračnej politiky štátu
- garantuje dodržiavanie ľudských práv počas pobytu žiadateľov o azyl v azylových zariadeniach,
- monitoruje a vyhodnocuje prácu sociálnych pracovníkov a jej dopad na cieľovú skupinu,
- v prípade potreby poskytuje individuálne odborné poradenstvo sociálnym pracovníkom projektu,
- realizuje supervízne stretnutia,
- komunikuje s vedením jednotlivých zariadení a s vedením zriaďovateľa zariadení, v ktorých sa žiadatelia o azyl nachádzajú, a to vo veciach týkajúcich sa odbornej a profesionálnej úrovne realizácie projektu.

Supervízor sociálnej práce (SHR - región západného Slovenska)

- garantuje odbornú úroveň projektu v sociálnej oblasti (odbornú úroveň výberu pracovníkov, publikačných materiálov, školenia, monitorovacích a záverečnej správy projektu, atď.),
- dozerá na to, aby boli v praxi uplatňované základné aspekty integračnej politiky štátu,
- garantuje dodržiavanie ľudských práv počas pobytu žiadateľov o azyl v azylových zariadeniach,
- monitoruje a vyhodnocuje prácu sociálnych pracovníkov a jej dopad na cieľovú skupinu,
- v prípade potreby poskytuje individuálne odborné poradenstvo sociálnym pracovníkom projektu,
- realizuje supervízne stretnutia,
- komunikuje s vedením jednotlivých zariadení a s vedením zriaďovateľa zariadení, v ktorých sa žiadatelia o azyl nachádzajú, a to vo veciach týkajúcich sa odbornej a profesionálnej úrovne realizácie projektu.

Sociálna práca v azylových zariadeniach je veľmi náročná na psychické ako aj na fyzické zaťaženie – dochádza k častej výmene sociálnych pracovníkov a to z dôvodu, že oni sami uznávajú, že nezvládajú túto prácu, alebo ich výkon nevyhovuje zamestnávateľovi. Supervízor zabezpečuje a je prítomný na výberových konaniach. Novoprijatým pracovníkom poskytuje odborné konzultácie a ich odborné vedenie, nakoľko viac než 75 % týchto pracovníkov sa nikdy v doterajšom živote nestretli s cieľovou skupinou projektu. V rámci ich ďalšieho odborného rastu a zvládania situácií, ktoré musia riešiť, je dôležité ventilovanie riešených problémov, potvrdzovanie si správnosti prijatých krokov a rozhodnutí, ako aj pocit, že sociálny pracovník v teréne nie je odkázaný iba na vlastné schopnosti. Zaškoloňovanie pracovníkov nie je možné zabezpečiť inou formou ako prostredníctvom supervízie. Takto môžeme predchádzať ich osobnému a profesionálnemu zlyhaniu.

Komunikuje s vedením azylových zariadení a s vedením MÚ MV SR. Podieľa sa na vypracovaní obsahových správ z realizácie aktivít zameraných na sociálnu prácu.

2.1. Asistenti z radov žiadateľov

V rámci poskytovania sociálnej asistencie a poradenstva budú do procesu zapojení i samotní žiadatelia o azyl. Sociálni pracovníci v každom z azylových zariadení vyberú štyroch žiadateľov o azyl najmä z ohrozených skupín žiadateľov. Ich úlohou bude asistovať pri rôznych činnostiach naplánovaných podľa potrieb azylového zariadenia. (napr. údržba spoločných priestorov, technických dielní, spoločenských miestností, pomoc sociálnym pracovníkom pri realizácii aktivít a podobne). Navrhovaní žiadatelia o azyl – asistenti - budú prekonzultovaní i s vedením azylového zariadenia. Za vykonanú činnosť budú raz mesačne odmeňovaní formou finančného príspevku. Touto aktivitou smerujeme k podpore žiadateľov, ktorým nie je ľahostajný čas a najmä nie priestor, v ktorom prechodne prebývajú a *de facto* žijú svoj život. Má viesť žiadateľov k nadobudnutiu pocitu zodpovednosti za životný priestor, o ktorý sa navzájom delia. Už v predchádzajúcom projekte ERF II sme sa stretli s pozitívnymi reakciami žiadateľov, ktorí sa starali o niektorú zo spoločenských miestností. Udržovali poriadok a čistotu a zároveň predstavovali pozitívny príklad pre ostatných žiadateľov.

Aktivita č.3

Zabezpečovanie právneho poradenstva a právneho zastupovania

Cieľom projektu v oblasti právneho poradenstva je:

- uľahčenie prístupu žiadateľov o azyl k právnomu poradenstvu v rámci azylového konania,
- zvýšenie právneho povedomia žiadateľov o azyl týkajúceho sa ich právneho postavenia v zmysle zákona č. 480/2002 Z.z. o azyle v znení neskorších predpisov, ako aj zákona č. 48/2002 Z.z. o pobyte cudzincov v znení neskorších predpisov, Ženevskej konvencie o právnom postavení utečencov, ako aj smerníc EÚ,
- právne zastupovanie žiadateľov o azyl v odôvodnených prípadoch,
- poskytovanie právneho poradenstva a pomoci osobám s priznaným azylom v procese ich integrácie do spoločnosti,
- poskytovanie právneho poradenstva osobám žiadajúcim o doplnkovú ochranu a osobám s priznanou doplnkovou ochranou,
- poskytovanie právneho poradenstva osobám, ktorým vláda Slovenskej republiky poskytla dočasné útočisko, ako aj osobám žiadajúcim o dočasné útočisko a odídencom,
- zefektívnenie azylovej procedúry – predchádzanie zneužívaniu azylovej procedúry,
- monitoring azylového konania.

Žiadateľom o azyl je nevyhnutné poskytnúť základné právne poradenstvo a taktiež prístup k právnomu zastupovaniu, nakoľko sami nedokážu dostatočne obhajovať svoje práva a tiež uplatňovať svoje ústavné právo na právnu ochranu. Za účelom poskytovania právneho poradenstva a právnej pomoci žiadateľom o azyl v jednotlivých zariadeniach budú právni poradcovia organizácií realizovať pravidelné výjazdy do projektom špecifikovaných zariadení. Na západnom Slovensku dôjde k rozšíreniu o jedného právneho poradcu pre zraniteľné skupiny. Už v priebežných monitorovacích správach, ako aj v záverečnej správe bolo upozorňované na potrebu ďalšieho právneho poradcu pre túto skupinu klientov na koľko počet výkonov právneho poradcu vysoko presahoval predpokladaný počet. Prijat' ďalšieho právneho poradcu je nevyhnutné z dôvodu vyššieho počtu žiadateľov z ohrozených skupín v azylových zariadeniach na západnom Slovensku v porovnaní k počtu ohrozenej skupiny zloženej výlučne z maloletých žiadateľov bez sprievodu, ktorá bola cieľovou skupinou právneho poradenstva v projekte ERF I. Táto potreba vyplynula počas realizácie projektu ERF II. Odbremenenie od časti agendy v súčasnosti jediného právneho poradcu prispeje k zvýšeniu efektivity poskytovaného právneho poradenstva.

Právne poradenstvo žiadateľom o azyl zahŕňa:

- poskytovanie základného právneho poradenstva ohľadom azylovej procedúry, ohľadom práv a povinností žiadateľov o azyl počas azylového konania v zmysle platných právnych predpisov (zákona č. 480/2002 Z.z., č. 48/2002 Z.z., medzinárodných a európskych dokumentov, Dublinského nariadenia a pod.) Ide hlavne o poučenie o priebehu azylového konania, možnosti zvoliť si právneho zástupcu a o tom ako si môžu svoje práva uplatniť,
- v odôvodnených prípadoch právne zastupovanie žiadateľov o azyl v azylovom konaní pred Migračným úradom MV SR, krajskými súdmi, ako aj Najvyšším súdom Slovenskej republiky,
- spracúvanie opravných prostriedkov proti rozhodnutiam príslušných orgánov hraničnej a cudzineckej polície o zaistení, ako aj právne zastupovanie v tomto konaní, poučenie o dôvodoch zaistenia dĺžke trvania zaistenia a pod.
- poradenstvo týkajúce sa možnosti dobrovoľného návratu do krajiny pôvodu, ktoré by zahŕňalo poučenie o možnosti požiadať o dobrovoľný návrat a kontaktovanie IOM,
- zastupovanie neúspešných žiadateľov o azyl v konaní o udelenie tolerovaného pobytu, aby bol rešpektovaný princíp non-refoulemnet, teda v prípadoch kedy návrat cudzinca nie je možný, pred orgánmi hraničnej a cudzineckej polície a vypracovávanie žiadostí o tolerovaný pobyt, neúspešným žiadateľom o azyl, ktorých návrat do krajiny pôvodu nie je možný
- vypracovávanie právnych podaní pre žiadateľov o azyl – opravných prostriedkov proti negatívnym rozhodnutiam Migračného úradu MV SR, ako aj spracúvanie odvolaní proti rozsudkom krajských súdov v azylových veciach, opravných prostriedkov proti rozhodnutiam o zaistení a vyhostení, rôznych podnetov, žiadostí a sťažností, pokiaľ ide o žiadateľov o azyl,
- vyhľadávanie správ o krajine pôvodu s ohľadom na konkrétny prípad, ako aj zabezpečovanie iného dôkazového materiálu pre potreby azylového konania,
- poradenstvo ohľadom možnosti získania subsidiárnej formy ochrany (doplnkovej ochrany), prípadne zastupovanie klientov v tomto konaní,

- právne poradenstvo a pomoc pre osoby, ktorým bude doplnková ochrana priznaná (sociálnoprávne, pracovnoprávne, občianskoprávne vzťahy),
- ak vláda SR rozhodne o priznaní dočasného útočiska aj právne poradenstvo o pomoc osobám, ktorým bude dočasné útočisko priznané.

Umožnením ľahšieho prístupu žiadateľov o azyl k bezplatnému právnomu poradenstvu sa zlepši ich celkové právne postavenie, nakoľko dostanú základné právne informácie o svojich právach a povinnostiach počas pobytu na území Slovenskej republiky. V rámci poradenstva budú žiadatelia o azyl poučení aj o rizikách opustenia územia Slovenskej republiky počas trvania azylového konania v zmysle Dublinského nariadenia, čím by sa mal znížiť počet prípadov, v ktorých bolo konanie o azyl z tohto dôvodu zastavené. Získanie úplných informácií o svojich možnostiach umožní žiadateľom o azyl rozhodnúť sa a vybrať si najlepší spôsob riešenia ich situácie (rozhodnúť sa pre dobrovoľný návrat, požiadať o tolerovaný pobyt, podať opravný prostriedok proti negatívnemu rozhodnutiu Migračného úradu MV SR, prípadne odvolať proti rozsudku krajských súdov a pod.).

Výjazdy právnych poradcov budú do zariadení (ZT Rohovce, ZT Humenné, ZT Opatovská Nová ves, AZ Liptovské Vlachy a PT Gabčíkovo) zabezpečované v rozsahu minimálne 2x (do každého) mesačne. V prípade potreby sa výjazdy právnych poradcov do azylových zariadení zabezpečia vo väčšom rozsahu. Do ÚPZC Medveďov, a ÚPZC Sečovce sa výjazdy zabezpečia minimálne 1x mesačne, v prípade potreby sa výjazdy právnych poradcov zabezpečia vo väčšom rozsahu.

Právne poradenstvo azyllantom zahŕňa:

- právne poradenstvo azyllantom týkajúce sa ich sociálno-ekonomických práv,
- právne poradenstvo ohľadom právnych otázok a problémov, ktoré sa objavia v procese integrácie azyllantov do spoločnosti,
- právne poradenstvo ohľadom procesu zlučovania rodiny,
- právne poradenstvo a pomoc v konaní o udelenie štátneho občianstva SR,
- vypracovanie rôznych žiadostí, odpovedí na výzvy, pomoc pri vyplňaní formulárov, atď.

Azyllanti udelením azylu na území Slovenskej republiky nadobúdajú takmer rovnaké práva a povinnosti ako občania Slovenskej republiky. Napriek tomu sú však oproti občanom značne znevýhodnení, nakoľko väčšinou nepoznajú kultúru slovenského národa, jeho zvyky, ale najmä neovládajú slovenský jazyk. Preto majú väčšie ťažkosti pri uplatňovaní svojich sociálnych a iných práv. Zabezpečením prístupu k bezplatnému právnomu poradenstvu sa uľahčí integrácia azyllantov do spoločnosti. Právni poradcovia v prípade potreby poskytnú azyllantom právne poradenstvo ohľadom konkrétnych otázok, pomôžu pri vyplňaní rôznych formulárov potrebných na uplatnenie ich práv, v prípade porušenia niektorého práva urobia potrebné právne kroky na nápravu a pod.

Jeden z právnych poradcov v Košiciach bude na štvrtinový úväzok koordinovať činnosť všetkých poradcov.

Úlohy koordinátora právneho poradenstva:

- koordinuje aktivity v rámci právnej časti projektu,
- zodpovedá za vypracovanie podkladových materiálov právnej časti projektu,
- spracováva agendu právneho poradenstva,
- plánuje výjazdy a zabezpečuje kontakt s jednotlivými zariadeniami a partnermi,
- spolupracuje s vedúcim projektu,
- spracováva účtovné podklady za právnu časť pre účtovníka,
- zúčastňuje sa jednotlivých pracovných stretnutí ohľadom vedenia projektu.

Supervízor právneho poradenstva

Supervízor právneho poradenstva kontroluje a usmerňuje odbornú úroveň právnych poradcov v rámci celého projektu, pomáha riešiť komplikované prípady a zabezpečuje ďalšie odborné poradenstvo.

Aktivita č.4

Sprostredkovanie psychologického poradenstva

U žiadateľov s výraznejšími psychickými následkami, ktoré môžu súvisieť s prekonanou traumou, či už počas pobytu v domovskej krajine alebo úteku z nej je nevyhnutné poskytnúť priamu psychologickú asistenciu (prípadne intervenciu s odporúčaním na odborné vyšetrenie).

Za účelom poskytovania psychologického poradenstva a asistencie žiadateľom o azyl v jednotlivých zariadeniach budú psychologickí poradcovia podľa potreby realizovať výjazdy do zariadení.

Psychologické poradenstvo a asistencia pre žiadateľov o azyl a azylantov v sebe zahŕňa :

- poskytovanie psychologického poradenstva a asistencie v opodstatnených prípadoch,
- monitorovanie úspešnosti adaptácie žiadateľov o azyl a azylantov v spoločenskom prostredí,
- v opodstatnených prípadoch odporúčenie odborného lekárskeho vyšetrenia,
- realizovanie skupinových aj individuálnych sedení so žiadateľmi o azyl, prioritné monitorovanie „rizikovej skupiny“ žiadateľov o azyl,
- odbúravanie prekážok v komunikácii s personálom azylových zariadení.

Pri práci psychológa na západnom Slovensku počas implementácie projektu ERF II sa ukázala dôležitá potreba, a to rozšíriť tím poskytujúci psychologické služby o ženu – psychologičku, ktorá bude podobne ako jej mužský protažok pôsobiť priamo v teréne. U mnohých kultúr je priam nezvyčajné, aby sa žena zdôverila so svojim problémom priamo mužovi. Napríklad v prípade zneužívania, alebo násilia páchaného na ženách, ktoré by bolo páchané na nich napríklad manželom, by nebolo možné vykonať psychologické poradenstvo a poskytnúť adekvátnu pomoc. Práve v takýchto prípadoch je nevyhnutné zapojiť do poradenského procesu ženský element. V poslednom období v jednotlivých azylových zariadeniach došlo k zvýšenej agresivite žiadateľov o azyl. Zároveň sa objavil fenomén drogových závislostí, ktoré môžu mať vážny dopad na ochranu ohrozených skupín žiadateľov. I vzhľadom na tento fakt psychológovia v prípade urgentnosti a vyžiadania pomoci od psychológa z partnerskej organizácie, budú pokrývať svojimi službami i azylové zariadenia na strednom a východnom Slovensku.

Garantom odbornej úrovne poskytovaných služieb bude:

Supervízor psychologickej práce (jeden pre projekt)

- podľa potreby poskytuje pre psychológov odborné konzultácie z klinickej psychológie,
- pomáha riešiť vypäté krízové situácie,
- po odbornej stránke usmerňuje výber metód a techník použitých pri riešení jednotlivých prípadov,
- monitoruje a vyhodnocuje prácu psychológov a jej dopad.

Aktivita č.5

Vzdelávanie žiadateľov o azyl

Pedagóg bude počas pravidelného edukačného procesu dohliadať na vzdelávanie, najmä na výučbu základov slovenského jazyka. Preto je potrebné začať s výučbou základov slovenského jazyka už v azylových zariadeniach. Túto výučbu budú zabezpečovať na základe dohody o vykonaní práce jeden kvalifikovaný učiteľ v každom azylovom zariadení.

5.1. Výučba základov slovenského jazyka:

- v celkovom rozsahu do 300 vyučovacích hodín na jedného pedagóga a projektové obdobie
- výučba základov slovenského jazyka bude prebiehať v záchytných a pobytových azylových zariadeniach. Predpokladáme 3x týždenne po dvoch vyučovacích hodinách,
- výučba základov slovenského jazyka bude po dohode s vedením azylových zariadení realizovaná v stálych termínoch,
- jazyková príprava v pobytových zariadeniach bude rozdelená na začiatníkov a pokročilých,
- vyučujúci bude viesť evidenciu dochádzky

Jazyková príprava je jedným zo základných ukazovateľov skutočného záujmu získania azylu na Slovensku. Z tohto dôvodu bude monitorovaná dochádzka žiadateľov o azyl na vyučovacích hodinách. Ak žiadateľ vynechá viac ako 20% vyučovacích hodín bez udania dôvodu, sociálni pracovníci budú brať do úvahy tento fakt napr. pri poskytovaní materiálnej pomoci, o ktorú žiadateľ prejaví záujem.

5.2 Odborný dozor dielne

Vo vybraných azylových zariadeniach bude zriadená špecializovaná technická dielňa. Dielňu bude viesť odborný dozor, podľa druhu dielne a potreby azylového zariadenia. Odborní dozor bude žiadateľov viesť k získaniu praktických zručností, ktoré budú môcť využiť v neskoršom živote. Okrem vzdelávania budú vykonávať dozor nad správnou manipuláciou so zariadením a náradím. Žiadateľovi o azyl bude takouto aktivitou otvorený nový priestor na získavanie praktických zručností počas pobytu v azylovom zariadení. Súčasne predpokladáme, že takýto postup zníži poškodzovanie vybavenia a zariadenia a bude pôsobiť výchovne na cieľovú skupinu.

5.3 Materská škôlka v Pobytovom tábore Gabčíkovo

V prípade pobytového zariadenia v Gabčíkove sa existujúca materská škôlka zaradi pod ERF projekt. Táto potreba vyplynula i zo zvýšeného počtu detí žiadateľov o azyl, ktorí sa nachádzajú v pobytovom tábore. Vďaka ERF projektu bude možné škôlku vybaviť ďalšími užitočnými pomôckami pre deti, vďaka ktorým budú ďalej rozvíjané ich psycho-sociálne zručnosti. Materská škôlka je taktiež prípravou na základnú školskú dochádzku. Je preto neoddeliteľnou súčasťou kontinuálneho edukačného procesu, ktorý je potrebné zachytiť už od príchodu detí do pobytového zariadenia. V materskej škôlke v súčasnosti pôsobí vychovávateľka, s ktorej prácou sú spokojní ako žiadatelia o azyl, tak i vedenie zariadenia. Svoju činnosť by naďalej vykonávala priamo pod ERF projektom.

Aktivita č.6

Tlmočenie a prekladateľstvo

Vzhľadom na jazykovú diverzitu klientov a nutnosť dohovoriť sa s klientom už počas prvého kontaktu a v iných nevyhnutných situáciách je na poskytnutie sociálneho, psychologického a právneho poradenstva potrebné zabezpečiť tlmočníka, na spracovanie písomných informácií prekladateľa. Počas projektu bude vytvorená spoločná databáza tlmočníkov.

Aktivita č.7

Materiálna pomoc, krízové situácie a technické vybavenie

7.1. Materiálna pomoc

V tejto položke sú zlúčené tri položky, ktoré boli v predchádzajúcom projekte rozpočtované samostatne.

Žiadatelia o azyl nachádzajúci sa v azylových zariadeniach na Slovensku sú vo väčšine prípadov bez akéhokoľvek materiálneho alebo finančného zabezpečenia. Preto **materiálna pomoc** tvorí neoddeliteľnú súčasť starostlivosti o utečencov. Organizácie sa snažia zabezpečovať materiál do azylových zariadení verejnými zbierkami. Verejné zbierky pokrývajú len časť potrieb tejto cieľovej skupiny. Niektorý materiál, najmä z hygienických dôvodov, ani nie je možné zabezpečovať z verejných zbierok.

Materiál zabezpečovaný pre žiadateľov o azyl: sezónne ošatenie, sezónna obuv, spodné prádlo, ošatenie a materiál pre novorodencov, ošatenie a materiál pre kojencov, vybavenie kuchyniek v azylových zariadeniach, ktoré slúžia najmä na prípravu doplnkovej stravy pre deti, vybavenie priestorov vyčlenených pre voľno-časové aktivity a pod.

Počas azylovej procedúry majú žiadatelia o azyl zabezpečenú bezplatnú základnú zdravotnú starostlivosť. Často je však potrebné zabezpečiť i **doplnkovú zdravotnú pomoc**, ktorá je nad rámec základnej zdravotnej starostlivosti poskytovanej štátom a je nevyhnutná pre uspokojivý zdravotný alebo psychický stav klienta. V mnohých prípadoch sa u žiadateľov objavuje celková vyčerpanosť organizmu a kožné choroby. Tieto stavy sa objavujú najmä v záchytných zariadeniach, keď žiadatelia prichádzajú priamo z hraničných oddelení, kde boli zadržaní pri ilegálnom prechode hraníc. Je skoro pravidlom, že títo žiadatelia o azyl sú po ťažkom transporte, kedy prevádzka obmedzuje oddych, stravu, pitný režim. V rámci tohto projektu chceme rozšíriť pomoc aj na zabezpečenie doplnkovej zdravotnej pomoci. Doplnková zdravotná pomoc môže obsahovať: vitamíny, čaje, zásypy, hojivé masti, doplatky za lieky pre deti a dospelých, vyčlenenie finančných prostriedkov na poplatky za nutné lekárske ošetrenie, napr. stomatologické úkony a pod., kompenzačné pomôcky, ako okuliare, strojčky, barle, zubné protézy, načúvacie prístroje ap.

Materiál na zabezpečenie voľno-časových aktivít žiadateľov o azyl predstavuje najmä nákup materiálu pre rozvoj zručností ako sú písacie a kresliace potreby, videokazety, DVD a audiokazety najmä pre deti, hračky, stavebnice, dovybavenie učební a spoločenských miestností ako aj športové sezónne vybavenie. V prípade potreby aj zabezpečenie „modlitební“.

Viacjazyčné knihy, časopisy, noviny - tento materiál sme zaradili do projektu vzhľadom na potrebu všeobecnej informovanosti žiadateľov o azyl v azylových zariadeniach, ako aj pre zabezpečenie voľno-časových aktivít žiadateľov o azyl.

7.2 Krízové situácie

Pracovníci azylových zariadení sa stretávajú aj s **krízovými situáciami**, ktoré počas pobytu žiadateľom o azyl prinesie život. Na takéto situácie, kedy treba riešiť nepredvídané krízové situácie, chceme prostredníctvom projektu vyčleniť finančné prostriedky na pokrytie nákladov spojených s riešením takýchto situácií (napr. pobyt matky v nemocničnom zariadení v prípade hospitalizácie jej detí, úmrtie atď.).

7.3 Technické vybavenie

V azylových zariadeniach dochádza i ku konfliktom medzi žiadateľmi o azyl. Tie môžu prameniť z nedostatočného vyplnenia voľného času napríklad zmysluplnými pracovnými aktivitami. Za týmto účelom bude pre vybrané azylové zariadenia, kde bude možné túto aktivitu uskutočniť vyčlenené finančná položka na zriadenie hobby dielní, ako i na nákup materiálov do dielní, ktoré budú zriadené, alebo už existujú. Napríklad to môžu byť stolárske dielne pre mužov a šijacie miestnosti pre ženy, alebo počítačové kurzy. Pod vedením odborného dozoru by sa žiadatelia naučili novým zručnostiam, ktoré by v prípade priznania štatútu azylanta mohli využiť pri získaní vhodného zamestnania. V prípade neúspešných žiadateľov o azyl, títo by danú pracovnú zručnosť mohli využiť vo svojej krajine pôvodu. Všetky tieto aktivity budú slúžiť na podporu zručností žiadateľov o azyl a ich ďalší praktický rozvoj. Predpokladáme, že vďaka pracovnému nasadeniu poklesne i napätie a možné konflikty medzi rôznymi kultúrami či menšinami. V azylových zariadeniach k zavedeniu hore uvedených aktivít, ako aj k zvýšeniu hygieny a humanizácie prostredia, bude potrebné zabezpečiť úpravy interiérov a exteriérov.

Aktivita č. 8

Informačno-propagačné aktivity

Za účelom propagácie projektu organizácie sa uskutočnia nasledovné aktivity:

- zorganizovanie tlačových konferencií za účasti zástupcov médií, a to 2x počas priebehu trvania projektu
- výroba propagačných materiálov – vizitiek a letákov.
Na propagáciu projektu máme k dispozícii materiál (plagáty, nálepky) z predchádzajúcej realizácie projektu ERF.

Aktivita č.9

Organizovanie a riadenie projektu

Organizovanie a riadenie projektu bude prebiehať na nasledujúcich úrovniach:

Vedúci projektu (jeden pre celý projekt)

- zastupuje projekt navonok,
- projekt manažuje a zodpovedá za jeho hladký priebeh,
- komunikuje s vedením zriaďovateľa zariadení, v ktorých sa žiadatelia o azyl nachádzajú,
- komunikuje s manažmentom predkladateľa projektu,
- dohliada na plnenie cieľov projektu,
- prezentuje projekt a jeho dosiahnuté výsledky,
- vypracováva monitorovacie správy a zodpovedá za ich kvalitu a obsah,
- vypracováva a zodpovedá za kvalitu a obsah záverečnej správy,
- zabezpečuje školenia a nákup odbornej literatúry,
- zabezpečuje informačné a propagačné aktivity projektu,
- zabezpečuje výberové konania a osobnú agendu,
- zodpovedá za včasné predloženie žiadostí o platbu,
- v spolupráci s ekonómom kontroluje výšku čerpania jednotlivých položiek rozpočtu.

Organizačno – technický pracovník azylového zariadenia

- zabezpečuje spoluprácu pracovníkov azylového zariadenia a pracovníkov projektu,
- napomáha pri plnení stanovených cieľov,
- participuje a spolupracuje na vyvážení obojstranných očakávaní a pracovnej atmosféry.

Ekonóm (jeden pre celý projekt)

- zabezpečuje ekonomickú agendu súvisiacu s čerpaním finančných prostriedkov rozpočtu projektu,
- vedie operatívnu evidenciu výdavkov rozpočtu a kompletizuje účtovné doklady,
- v spolupráci s koordinátorom zabezpečuje kompletizovanie podkladov pre výpočet výplat pracovníkov projektu,
- vedie pokladničnú agendu projektu,
- v spolupráci s vedúcim projektu kontroluje výšku čerpania jednotlivých položiek rozpočtu,
- vypracováva ekonomické časti monitorovacích správ,
- vypracováva ekonomickú časť žiadosti o platbu.

Účtovník (jeden pre každú partnerskú organizáciu)

- vedie účtovnú evidenciu projektu,
- spracováva výplatu miezd,
- spolupracuje s ekonómom projektu na vypracovávaní economickej časti monitorovacej správy,
- zabezpečuje odvody do poisťovní,
- zabezpečuje prihlasovanie a odhlasovanie do poisťovní,
- vypracováva predpísané štatistické výkazy.

Na dosiahnutie cieľov projektu si organizácie zvolili nasledovné metódy:

Realizácia sociálneho poradenstva v azylových zariadeniach a útvaroch policajného zaistenia pre cudzincov :

- sociálni pracovníci budú priamo v zariadeniach pracovať v dvoch pracovných zmenách, ktoré budú vykrývať pracovný čas od 7.30 hod do 22.00 hod, alebo podľa dohody v azylovom zariadení a to aj v dňoch pracovného pokoja a sviatkov,
- sociálni pracovníci pracujú so žiadateľmi o azyl formou: práca v skupinách, osobné pohovory s jednotlivcami, pohovory s rodinami,
- sociálni pracovníci pomáhajú individuálnym prístupom k žiadateľom o azyl pri riešení krízových situácií, ktoré vznikli počas pobytu v azylových zariadeniach,
- prioritou pre sociálnych pracovníkov bude asistencia a pomoc pre rizikové a najzraniteľnejšie skupiny: deti, matky s deťmi, viacpočetné rodiny, handicapovaní žiadatelia o azyl a vekovo starší,
- poskytovanie pomoci pri riešení problémov a náročných situácií v osobnom a rodinnom živote žiadateľov o azyl umiestnených v azylových zariadeniach, so zámerom udržiavať duševné zdravie vrátane preventívno-výchovnej činnosti v tejto oblasti,
- realizácia komplexnej starostlivosti, výchovnej a poradenskej činnosti s aplikáciou poznatkov zo psychológie, sociológie a pracovno-právnych vzťahov, zameranú na sociálnu pomoc osobám žiadajúcich o udelenie azylu,
- organizovanie voľno-časových aktivít pre žiadateľov o azyl, realizácia kultúrnych a športových aktivít – tieto aktivity sa budú realizovať v skupinách, ktoré budú vyselektované prirodzeným monitoringom sociálnych pracovníkov,
- zriadenie miestností na podporu zručností mužov a žien v azylových zariadeniach,
- určenie vhodných asistentov,
- sociálni pracovníci pri svojej každodennej práci budú spolupracovať s vedením azylového zariadenia, s personálom azylového zariadenia a so zdravotníckym personálom,
- určenie najvhodnejšieho druhu pomoci pre žiadateľov o azyl počas ich pobytu v azylovom zariadení,
- sociálni pracovníci spolupracujú so psychológom, s ktorým konzultujú jednotlivé kroky pri rizikových skupinách, jednotlivcov, prípadne rodinách žiadateľov o azyl.

Postupy interného hodnotenia – sociálni pracovníci:

- sociálni pracovníci budú viesť záznamy v každej pracovnej zmene v „KNIHE AKTIVÍT“, ktoré obsahujú
 - dátum, meno sociálneho pracovníka, názov aktivity, počet žiadateľov o azyl, ktorí sa aktivity zúčastnili, krajina pôvodu, pohlavie,
 - záznam o dosiahnutí / nedosiahnutí stanovených cieľov, odporúčané riešenia,
- sociálni pracovníci budú vypracovávať mesačné správy, ktoré budú obsahovať :
 - počet žiadateľov o azyl, ktorí sa počas monitorovaného obdobia nachádzali v zariadení, identifikácia podľa krajiny pôvodu, pohlavia a veku.
 - aktivity realizované počas mesiaca v azylovom zariadení,
 - presná identifikácia sociálnych úkonov, ktoré boli zrealizované, aké ciele sa sledovali zorganizovaním tej ktorej aktivity, aké boli reálne dosiahnuté ciele,
 - počet prípadov, v ktorých sociálni pracovníci poskytli sociálne poradenstvo,
 - počet prípadov, v ktorých bola poskytnutá materiálna pomoc – zdôvodnenie poskytnutia tejto formy pomoci, špecifikácia každého prípadu menovite,
 - špecifikácia vzniknutých problémov, spôsob ich riešenia,
 - plán aktivít na ďalšie monitorovacie obdobie,
- sociálni pracovníci pripravujú podklady pre priebežné správy a záverečnú správu, ktoré budú organizácie predkladať v súlade so Všeobecnými podmienkami platnými pre zmluvy o udelení grantu v rámci Európskeho fondu pre utečencov.

Realizácia psychologického poradenstva a asistencie v azylových zariadeniach, úvaroch policajného zaistenia pre cudzincov :

- spolupráca s vedením zariadenia, so sociálnymi pracovníkmi a so zdravotným personálom,
- pred plánovaným výjazdom komunikácia najmä so sociálnymi pracovníkmi (do plánu pohovorov zaradiť najmä tých žiadateľov o azyl, ktorí boli doporučení),
- pohovory s jednotlivými doporučenými žiadateľmi o azyl v rámci výjazdov do zariadení Migračného úradu MV SR za účelom zistenia konkrétnych podrobností prípadu konkrétneho žiadateľa o azyl a poskytnutia psychologického poradenstva, prípadne spracovania základných indikátorov,
- práca so žiadateľmi o azyl aj v skupinách formou skupinových sedení,
- napomáhanie k predchádzaniu krízových situácií, a to prácou v skupinách, ako aj prácou s jednotlivcami,
- realizácia psychologických cvičení, ktorými pomáha odstraňovať stres a pocity beznádeje,
- doporučená sociálnym pracovníkom o najvhodnejšie spôsoby komunikácie s rizikovými skupinami žiadateľov o azyl.

Postupy interného hodnotenia – psychologického poradenstva, asistencie :

- z každého výjazdu do zariadení, resp. sedenia vypracuje psychologický poradca podrobnú správu, ktorá bude obsahovať nasledujúce údaje:
 - dátum výjazdu a názov zariadenia, resp dátum stretnutia a miesto,
 - meno pracovníka, ktorý výjazd uskutočnil, ako aj prítomnosť tlmočníka, ak sa výjazdu zúčastnil,
 - počet žiadateľov o azyl v tom čase umiestnených v zariadení, s ktorými sa stretol, ako aj krajiny pôvodu najpočetnejších skupín žiadateľov,
 - počet žiadateľov o azyl a krajiny ich pôvodu s uvedením otázok a problémov, s ktorými sa na psychológa obrátili,
 - počet azylantov a krajiny ich pôvodu s uvedením otázok a problémov, s ktorými sa na psychológa obrátili,
 - identifikácia potrieb,
 - identifikácia spôsobov riešenia daných problémov,
- psychologický poradca bude vypracovávať mesačné správy, ktoré budú obsahovať :
 - počet výjazdov do jednotlivých zariadení,
 - počet žiadateľov o azyl alebo azylantov, ktorým bolo poskytnuté psychologické poradenstvo s uvedením krajín pôvodu, veku, pohlavia,
 - počet prípadov, v ktorých psychologický poradca poskytol psychologické poradenstvo – identifikácia poskytnutého poradenstva,
 - počet prípadov, v ktorých psychologický poradca poskytol psychologickú asistenciu – identifikácia poskytnutej asistencie,
 - plán aktivít na ďalšie monitorovacie obdobie,
- psychologický poradca bude spracovávať podklady k priebežným a záverečným správam, ktoré budú organizácie predkladať v súlade so Všeobecnými podmienkami platnými pre zmluvy o udelení grantu v rámci Európskeho fondu pre utečencov.

Realizácia právneho poradenstva:

- uskutočňovanie pohovorov s jednotlivými žiadateľmi o azyl v rámci výjazdov do jednotlivých zariadení Migračného úradu MV SR a Útvaru hraničnej a cudzineckej polície za účelom zistenia konkrétnych podrobností prípadu konkrétného žiadateľa o azyl a poskytnutia potrebného právneho poradenstva, prípadne spracovania opravného prostriedku proti rozhodnutiu štátneho orgánu,
- uskutočňovanie pohovorov s jednotlivými azylantmi za účelom riešenia konkrétnych právnych otázok a problémov, ktoré im v procese integrácie vznikli,
- vypracovanie opravných prostriedkov proti negatívnym rozhodnutiam Migračného úradu MV SR, príp. rozsudkom krajských súdov a proti rozhodnutiam cudzineckej polície o zaistení a vyhostení (pokiaľ sa týkajú žiadateľov o azyl),
- vypracovanie iných podaní – napr. vypracovanie rôznych žiadostí pre žiadateľov o azyl, ako aj azylantov a pod.,
- právne zastupovanie žiadateľov o azyl v konaní o udelení azylu pred Migračným úradom MV SR, krajskými súdmi a Najvyšším súdom Slovenskej republiky,
- právne zastupovanie žiadateľov o azyl v konaní o zaistení žiadateľa o azyl pred orgánmi hraničnej a cudzineckej polície a súdmi,
- právne zastupovanie žiadateľov o azyl v konaní o udelení tolerovaného pobytu v prípade neúspešných žiadateľov o azyl ,
- získavanie dôkazného materiálu pre potreby azylového konania, konania o zaistení a vyhostení žiadateľa o azyl, konania o udelení tolerovaného pobytu, ako napr. vyhľadávanie a spracúvanie správ o krajine pôvodu prostredníctvom internetu, tlače, príp. iných zdrojov, zabezpečovanie lekárskeho vyšetrenia a pod.,

Postupy interného hodnotenia – právni poradcovia:

- z každého výjazdu do zariadení Migračného úradu MV SR a Útvarov policajného zaistenia vypracujú podrobnú správu, ktorá bude obsahovať nasledujúce údaje:
 - dátum výjazdu a názov zariadenia,
 - mená pracovníkov, ktorí výjazd uskutočnili, ako aj prítomnosť tlmočníka,
 - počet žiadateľov o azyl v tom čase umiestnených v zariadení, ako aj krajiny pôvodu najpočetnejších skupín žiadateľov,
 - počet žiadateľov o azyl a krajiny ich pôvodu s uvedením otázok a problémov, s ktorými sa na pracovníka spoločnosti obrátili,
- právni poradcovia organizácií budú vypracovávať mesačné správy, ktoré budú obsahovať najmä:
 - počet výjazdov do jednotlivých zariadení Migračného úradu MV SR a Útvarov policajného zaistenia,
 - počet žiadateľov o azyl, ktorým bolo poskytnuté právne poradenstvo s uvedením krajín pôvodu,
 - počet právnych podaní proti negatívnym rozhodnutiam Migračného úradu MV SR, odvolaní proti rozsudkom krajských súdov,
 - počet rozhodnutí Migračného úradu MV SR, krajských súdov a Najvyššieho súdu SR, ktoré právni poradcovia v konkrétnom mesiaci zaznamenali,
 - počet prípadov, v ktorých právni poradcovia prevzali právne zastupovanie.
- priebežné správy a záverečnú správu budú organizácie predkladať v súlade so Všeobecnými podmienkami platnými pre zmluvy o udelení grantu v rámci Európskeho fondu pre utečencov

Výučba Slovenského jazyka a všeobecno-vzdelávacích predmetov:

Podrobný popis uvádzame v aktivite č. 5.

Popíšte inštitucionálne zabezpečenie projektu⁹

Realizačný tím

Predkladaný projekt je pokračovaním projektu, ktorý bol schválený v rámci ERF II a má celoslovenský charakter. Predkladateľ projektu Slovenská humanitná rada bude realizovať aktivity na západnom Slovensku. Partnerská organizácia Spoločnosť ľudí dobrej vôle, bude zabezpečovať aktivity na strednom a východnom Slovensku.

Riadenie projektu:

Vedúci projektu (jeden pre celé Slovensko): celý úväzok

Koordinátor právne časti projektu (stred a východ Slovenska) 35 % úväzok

Administratívny personál:

Ekonom projektu: celý úväzok

Účtovník Bratislava: dohoda o vykonaní práce

Účtovník pre časť projektu na strednom a východnom Slovensku : v rozsahu celého úväzku

Odborný personál:

Supervízor sociálnej práce pre západné Slovensko: 60 hodín mesačne

Supervízor sociálneho poradenstva pre stredné a východné Slovensko: 60 hodín mesačne

Supervízor psychologickéj práce pre celý projekt: čiastočný pracovný úväzok

Supervízor právneho poradenstva pre celý projekt: 35 % úväzok

Troja sociálni pracovníci v PT Gabčíkovo: celý úväzok

Jeden pedagóg v PT Gabčíkovo: dohoda o vykonaní práce

Odborný dozor dielne PT Gabčíkovo: dohoda o vykonaní práce

Troja sociálni pracovníci v ZT Rohovce: celý úväzok

Jeden pedagóg v ZT Rohovce: dohoda o vykonaní práce

Troja sociálni pracovníci v ZT Opatovská Nová Ves: celý úväzok

Dvaja pedagógovia v ZT Opatovská Nová Ves: dohoda o vykonaní práce

Troja sociálni pracovníci v ZT Humenné: celý úväzok

Dvaja pedagógovia v ZT Humenné: dohoda o vykonaní práce

Troja sociálni pracovníci v AZ Liptovské Vlasy: celý úväzok

Dvaja pedagógovia v AZ Liptovské Vlasy: dohoda o vykonaní práce

Terénny sociálny pracovník Bratislava: celý úväzok

Terénny sociálny pracovník Bratislava: polovičný úväzok

Terénny sociálny pracovník / koordinátor sociálnej časti na strednom a východnom Slovensku: celý úväzok

Dvaja psychológovia Bratislava: celý úväzok

Psychológ pre stredné a východné Slovensko : 50 % úväzok

Dvaja právny poradcovia Bratislava: celý úväzok

Dvaja právny poradcovia pre stredné a východné Slovensko : 65 % úväzok

Jeden právny poradca pre stredné a východné Slovensko : 100 % úväzok

Organizačno-technický personál:

Organizačno-technický pracovník PT Gabčíkovo: dohoda o vykonaní práce

Organizačno-technický pracovník ZT Rohovce: dohoda o vykonaní práce

Organizačno-technický pracovník ZT Opatovská Nová Ves: dohoda o vykonaní práce

Organizačno-technický pracovník ZT Humenné: dohoda o vykonaní práce

Organizačno-technický pracovník AZ Liptovské Vlasy: dohoda o vykonaní práce

⁹ Uved'te kto bude realizovať jednotlivé časti projektu, popíšte realizačný projektový tím.

B.9. ANALÝZA CIEĽOV A HARMONOGRAM REALIZÁCIE AKTIVÍT

NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA ¹⁰	NÁZOV AKTIVITY ¹¹	2006	2007										
		12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
a) Poskytovanie sociálneho poradenstva a asistencie	Aktivita 1 Školenie projektových pracovníkov												
	Aktivita 1.1. a 1.2. Vstupné školenie a záverečný hodnotiaci seminár												
	Aktivita 2. Praktické poskytovanie sociálneho poradenstva a asistencie												
	Aktivita 2.1. Zavedenie asistentov z radov žiadateľov												
b) Zabezpečovanie právneho poradenstva a právneho zastupovania	Aktivita 3 Praktické poskytovanie právneho poradenstva a právneho zastupovania												
c) Sprostredkovanie psychologického poradenstva	Aktivita 4 Praktické poskytovanie psychologického poradenstva												
d) Vzdelávanie žiadateľov o azyl	Aktivita 5.1. Výučba základov SJ												
	5.2. Odborný dozor dielne												
	5.3. Materská škôlka												
e) Zabezpečenie tlmočenia a prekladov	Aktivita 6 Tlmočenie a prekladateľstvo												
f) Materiálna pomoc, krízové situácie a technické vybavenie	Aktivita 7.1. Materiálna pomoc												
	7.2. Krízové situácie												
	7.3. Technické vybavenie												
g) Informačno-propagačné aktivity	Aktivita 8 Informačno-propagačné aktivity												

¹⁰ Vymenovať špecifické ciele, ktoré chcete realizáciou projektu dosiahnuť. Uveďte ciele uvedené v tabuľke B.6.

¹¹ Uviesť aktivity, ktorými chcete dosiahnuť stanovené špecifické ciele. Jeden špecifický cieľ môže mať viacero aktivít.

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA ¹⁰	NÁZOV AKTIVITY ¹¹	2006	2007										
		12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	Aktivita 9 Organizovanie a riadenie projektu												

B.10. CIEĽOVÉ SKUPINY, KTORÉ BUDÚ MAŤ Z PROJEKTU PROSPECH

Názov cieľovej skupiny/kvantifikácia cieľovej skupiny

1. Osoby, ktoré majú právne postavenie definované Ženevským dohovorom z roku 1951 a protokolom z roku 1967, vzťahujúcim sa na utečencov, ktorí majú povolený pobyt ako utečenec v jednom z členských štátov – žiadatelia o azyl a azylanti.
Predpokladaný počet: **3000**
2. Osoby, ktoré používajú subsidiárnu formu ochrany v zmysle smernice Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 o minimálnych štandardoch pre kvalifikáciu a uznanie príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti za utečencov alebo za osoby, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu a obsah poskytnutej ochrany.
Predpokladaný počet: **100**

B.11. PUBLICITA PROJEKTU

Popíšte spôsob a prostriedky, ktorými zabezpečíte publicitu pomoci z ERF

1. Projektoví partneri budú prezentovať projekt na dvoch tlačových besedách.
2. V rámci aktivity č.8 projektu budú vydané propagačné materiály.
3. Zakúpené vybavenie, ako aj priestory v ktorých bude realizovaný ERF projekt budú označené logom Európskeho utečeneckého fondu.

B.12. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Bola predložená žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ?

☐ ÁNO

☒ NIE

Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ

Granty, zmluvy, úvery získane počas posledných troch rokov od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ

Projekt, názov a referenčné číslo	Zdroje rozpočtu Európskych spoločenstiev (napr. Iniciatíva Equal)	Suma (EUR)	Dátum získania
Ochrana práv maloletých cudzincov bez sprievodu v azylovej procedúre nachádzajúcich sa na území Slovenskej republiky SE-20-16/OVO-2004	Európsky utečenecký fond Ministerstvo vnútra SR	7,230.780,00 Sk	27.9.2004

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti 83/04-I/33-5.1	Európsky sociálny fond Iniciatíva EQUAL Spoločnosť ľudí dobrej vôle Košice	3,420.240,00 Sk	27.5.2005
Zlepšenie služieb trhu práce v Ružinove prostredníctvom komunitnej rehabilitácie a skvalitnenia spolupráce štátnych a neštátnych služieb zamestnanosti ako súčasť komunitného plánovania 98/04-I/33-2.1	Európsky sociálny fond Iniciatíva EQUAL Agentúra špecializovaných služieb pre autistov Bratislava	243.200,00 Sk	7.3.2005
Zabezpečenie najlepšieho záujmu dieťaťa v špecializovaných zariadeniach pre maloletých bez sprievodu JAI/2004/ERF/036	Európsky utečenecký fond Organizace na pomoc upchlíkům, Česká republika	14.000 €	1.8.2005
Tréning v sebaobhajovaní utečeneckej komunity JAI/2004/ERF/079	Európsky utečenecký fond RETAS, Veľká Británia	16.635 €	1.6.2005

B.13. ŠPECIFIKUJTE VÝSLEDKY, KTORÉ SA NEDAJÚ KVANTIFIKOVAŤ, ALE ZVYŠUJÚ HODNOTU CELÉHO PROJEKTU¹²

Žiadateľov o azyl je v prvom rade nevyhnutné motivovať k adekvátnej činnosti, aby skutočne podarilo zvyšovať kvalitu ich života. Nastavením vhodného systému, ktorý vychádza zo skúseností oboch organizácií je takáto motivácia možná. Jedná sa o dlhodobejšie úsilie, počínajúc oboznámením žiadateľa o azyl s miestom, pravidlami a poskytovanými službami. Je potrebné aby žiadateľ nadobudol opätovnú dôveru najmä v seba samého, vyrovnal sa so psychickou traumou, ktorú si zo sebou prináša a vedel sa orientovať v právnom systéme krajiny v ktorej žiada o azyl.

Nie každý zo žiadateľov sa vie presadiť a dožadovať sa svojich práv. Jedná sa najmä o ohrozené skupiny žiadateľov, ako sú maloletí bez sprievodu, tehotné ženy, ženy s deťmi, handicapovaní a starí ľudia. Špecifická úloha pre tím sociálnych pracovníkov, psychológov a právnych poradcov. Vzájomnou výmenou informácií, ako i správnu koordináciu činností bude takémuto žiadateľovi poskytnutý plný servis služieb. Služieb, ktoré v prvom rade budú znamenať podanie pomocnej ruky. Nasleduje vzdelávanie, ktoré má omnoho širší záber ako v minulosti. Je vzdelávaním, ktoré pripravuje žiadateľa na možnú budúcu integráciu v majoritnej spoločnosti. Počnúc výučbou Slovenského jazyka, až k praktickým novonadobudnutým pracovným zručnostiam. Je systémom vedúcim k svojpomoci. Vzdelávaním v praktickej pracovnej rovine žiadateľ nadobudne zručnosti, ktoré by v prípade negatívneho rozhodnutia o jeho žiadosti mohol vyžiť i vo svojej krajine pôvodu. Tieto zručnosti mu umožnia i zvýšenie jeho perspektívy na umiestnenie na Slovenskom trhu práce.

Predkladaný projekt dáva žiadateľom možnosť aktívne participovať na živote v jednotlivých azylových zariadeniach, napríklad formou zavedenia asistentov z ich radov. Predpokladáme, že vďaka projektu poklesne možná agresivita z radov neprispôsobivých žiadateľov. Zvýšenie ochrany ohrozených skupín žiadateľov. K tomuto cieľu má napomôcť i navýšený počet pracovníkov vykonávajúcich odbornú činnosť.

¹² Uved'te tie výsledky, ktoré dopĺňajú informáciu uvedenú v tabuľke B.14. , ktorá budú slúžiť na sledovanie a monitorovanie implementácie projektu.

B.14. OČAKÁVANÉ VÝSTUPY PROJEKTU

	Merná jednotka	Hodnota	Poznámka
Počet ubytovaných osôb	osoba		☒ nesleduje sa
Počet novovytvorených ubytovacích miest	počet		☒ nesleduje sa
Počet osôb, ktorým je poskytnuté poradenstvo a pomoc v oblasti ubytovania	osoba		☒ nesleduje sa
Počet osôb, ktorým je poskytnuté poradenstvo a pomoc v oblasti integrácie na trh práce	osoba	100	☐ nesleduje sa
Počet stravujúcich sa osôb	osoba		☒ nesleduje sa
Počet rekonštrukcií azylových zariadení	počet		☒ nesleduje sa
Počet usporiadaných športových podujatí	počet	10	☐ nesleduje sa
Počet usporiadaných kultúrnych podujatí	počet	10	☐ nesleduje sa
Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá materiálna pomoc	osoba	400	☐ nesleduje sa
Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá doplnková lekárska starostlivosť	osoba	200	☐ nesleduje sa
Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá psychologická pomoc	osoba	150	☐ nesleduje sa
Počet poskytovaných hodín psychologickej pomoci	hodina	3400	☐ nesleduje sa
Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá sociálna pomoc	osoba	1200	☐ nesleduje sa
Počet poskytovaných hodín sociálnej pomoci	hodina	10600	☐ nesleduje sa
Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá administratívna pomoc	osoba	200	☐ nesleduje sa
Počet poskytovaných hodín administratívnej pomoci	hodina	2400	☐ nesleduje sa
Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá právna pomoc	osoba	3400	☐ nesleduje sa
Počet poskytovaných hodín právnej pomoci	hodina	360	☐ nesleduje sa
Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá jazyková pomoc	osoba	100	☐ nesleduje sa
Počet poskytovaných hodín vzdelávania alebo odbornej prípravy	hodina	800	☐ nesleduje sa
Počet vyprodukovaných vzdelávacích materiálov	počet		☐ nesleduje sa
Počet vyprodukovaných propagačných materiálov	počet	1000	☐ nesleduje sa
Počet užívateľov produktov vytvorených projektom (informačné zdroje, preklady dokumentov, atď.)	osoba		☒ nesleduje sa
Počet užívateľov informácií a poradenských služieb ohľadne iniciatív alebo programov návratov	osoba		☒ nesleduje sa
Počet osôb, ktoré sa nevrátili, ale poberajú podporu v súvislosti s návratom	osoba		☒ nesleduje sa
Počet osôb, pre ktoré boli zabezpečené náhradné cestovné doklady	osoba		☒ nesleduje sa
Počet užívateľov celodenného poskytovania informácií cieľovej skupine o možnostiach riešenia situácie osôb v členskom štáte (SR) + informácie ohľadom konkrétnych prípadov osôb prostredníctvom telefonической linky	osoba		☒ nesleduje sa
Počet hodín všeobecného alebo odborného výcviku a pomoci s reintegráciou	hodina		☒ nesleduje sa
Počet jednotlivcov (odborníkov, hláv rodín, rodinných príslušníkov), ktorí sa vracajú do ich domovského štátu	osoba		☒ nesleduje sa

B.15. ČESTNÉ VYHLÁSENIE ŽIADATEĽA

Ja, dolu podpísaný žiadateľ ¹³, narodený dňa v čestne vyhlasujem, že:

- všetky informácie obsiahnuté v dokumentácii žiadosti o grant (t.j. žiadosť, povinné prílohy) sú pravdivé,
- mám, resp. zabezpečím vlastné zdroje na spolufinancovanie projektu,
- projekt bude realizovaný v zmysle žiadosti o grant.

V prípade, že predkladaný projekt bude schválený, tak:

- súhlasím s pravidelným monitorovaním projektu,
- v prípade uzatvorenia partnerstva pre účely implementácie navrhovaného projektu budem pravidelne komunikovať so svojimi partnermi a priebežne ich informovať o realizácii projektu,
- budem archivovať všetky účtovné záznamy o realizovanom projekte po dobu 5 rokov po dátume ukončenia realizácie projektu,
- dávam súhlas na výkon kontroly príslušným kontrolným orgánom SR a EK,
- budem dodržiavať ustanovenia platnej legislatívy o verejnom obstarávaní.

Som si vedomý možných následkov a sankcií, ktoré vyplývajú z uvedenia nepravdivých alebo neúplných údajov. Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností.

Meno a priezvisko, titul žiadateľa (štatutárneho zástupcu):

.....

Podpis žiadateľa (štatutárneho zástupcu):

.....

Miesto:

Dátum:

¹³ Štatutárny zástupca organizácie.

C. PARTNER ŽIADATEĽA (žiadateľ vyplňa len v prípade, ak má v projekte partnera¹⁴)

C.1. INFORMÁCIE O PARTNEROVI ŽIADATEĽA			
Právnická osoba (PO):		Spoločnosť ľudí dobrej vôle	
Skrátené meno (ak sa používa):		SLDV, alebo Goodwill	
Sídlo PO:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
	040 01	Košice , (Košice -Staré mesto)	Mäsiarska č. 13
Právna forma		Občianske združenie	
IČO	00695246	DIČ	2020763096
Platca DPH	☐ ÁNO ☒ NIE		
Telefón (aj predvoľba)	Fax		
E-mail	goodwill@netkosice.sk		

C.2. ŠTATUTÁRNI ZÁSTUPCOVIA PRÁVNICKEJ OSOBY			
Meno		Priezvisko	Titul
Iveta		LIBERKOVÁ	
Adresa trvalého bydliska:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
Telefón (aj predvoľbu)	Fax		
E-mail			

C.3. PROFIL PARTNERA ŽIADATEĽA	
Rok vzniku organizácie	Rok 1990
Kedy organizácia začala vyvíjať svoju činnosť	November 1990
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	Poslaním Spoločnosti od jej vzniku je aktívne sa podieľať na humanitárnej pomoci ľuďom, ktorí pre svoj trvalý, dlhodobý-nepriaznivý zdravotný stav, zmenu štatútu svojho postavenia, alebo iné sociálne postihnutie, nie sú schopní sami sa plne o seba postarať.

¹⁴ Tabuľky C.1., C.2., C.3., C.4. a C.5. rozmnožte podľa počtu partnerov.

Zdroje organizácie (nehnutelnosti, zariadenia, ľudské zdroje, financie)	Nehnutelnosti a finančné zdroje : • Spoločnosť ľudí dobrej vôle je spoluvlastníkom v rozsahu $\frac{3}{4}$ podielu nehnuteľnosti v historickom jadre mesta Košíc, na Mäsiarskej ulici, č. 13. V tomto objekte sa nachádza sídlo organizácie. • V obci Čel'ovce, boli z prostriedkov MPSVaR SR zakúpené nehnuteľnosti – 3 obytné budovy s areálom, ktoré sú účelovo-viazané pre zriadenie Detského domova pre maloletých bez sprievodu v Čel'ovciach“. • Spoločnosť ľudí dobrej vôle prenajíma časť priestorov v objekte na Mäsiarskej č. 13. v Košiciach. Finančné prostriedky využíva na údržbu objektu a prevádzku priestorov vyčlenených pre Spoločnosť ľudí dobrej vôle. • Ďalším finančným zdrojom Spoločnosti sú od roku 2004 výnosy z 1% a 2% dane. Finančné zdroje Spoločnosť ľudí dobrej vôle získava na svoju činnosť najmä na základe predkladania projektov na národné a nadnárodné donorské organizácie a fondy. Zariadenia : • Spoločnosť ľudí dobrej vôle má 3 motorové vozidlo, zakúpené z finančných zdrojov ERF II, MPSVaR SR a ako dar sprostredkovaný UNHCR • Spoločnosť v rámci projektov podporených IS EQUAL,UNDP a ERF II získala : 8 PC zostavy, 5 notebooky, 2 tlačiarne,3 kopírku a 6 multifunkčné zariadenie. • Kancelárske zostavy v 4 kancelárskych priestoroch Spoločnosti. Ľudské zdroje Spoločnosti ľudí dobrej vôle: I. Zamestnanci Spoločnosti na celý úväzok • 3 právni poradcovia • 9 sociálni pracovníci (jeden pracovník toho času na materskej dovolenke) • 1 monitorovací pracovník (hranice) • 2 organizačno-technický pracovník II. Zamestnanci Spoločnosti na polovičný úväzok : • 1 administratívny pracovník III. Pracovníci Spoločnosti zamestnaní na základe Dohody o vykonaní práce : • 1 skladový pracovník • 2 pracovníci na údržbu objektov • 1 účtovník • 5 tlmočníkov • 4 organizačno-technický pracovníci (pre ZT Opatovská Nová Ves, AZ Liptovské Vlasy, IS Zvolen a Vodárenskú 14 v KE)
--	--

	6 lektorov slovenského jazyka 10 lektori prednášok v rámci projektu IS EQUAL IV. Pracovníci ktorí sú zamestnaní v rámci mandátnych zmlúv : 1 psychológ 4 lektori prednášok v rámci projektu IS EQUA 2 supervízori 1 ekonóm									
Vedenie účtovníctva	☐ jednoduché ☒ podvojný									
Zoznam osôb oprávnených konať v mene firmy	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="padding: 5px;">Meno</th><th style="padding: 5px;">Pracovné zaradenie</th></tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Iveta Liberková</td><td style="padding: 5px;">Prezident Spoločnosti</td></tr> <tr> <td colspan="2" style="padding: 5px;"> V mene Spoločnosti ľudí dobrej vôle na základe stanov je oprávnený konať štatutárny zástupca organizácie – prezident Spoločnosti, ktorý je volený Valným zhromaždením, alebo prítomnými účastníkmi konferencie organizácie. Prezident Spoločnosti môže na niektoré úkony splnomocniť členov Predsedníctva Spoločnosti, prípadne revízora Spoločnosti. Splnomocnenie musí byť písomnou formou </td></tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Rudolf Kozmáš Žigmund Štiavnický Július Staško Klára Kovalčíková Karolína Zajacová</td><td style="padding: 5px;"> Člen predsedníctva Člen predsedníctva Člen predsedníctva Člen predsedníctva Revízor Spoločnosti </td></tr> </table>	Meno	Pracovné zaradenie	Iveta Liberková	Prezident Spoločnosti	V mene Spoločnosti ľudí dobrej vôle na základe stanov je oprávnený konať štatutárny zástupca organizácie – prezident Spoločnosti, ktorý je volený Valným zhromaždením, alebo prítomnými účastníkmi konferencie organizácie. Prezident Spoločnosti môže na niektoré úkony splnomocniť členov Predsedníctva Spoločnosti, prípadne revízora Spoločnosti. Splnomocnenie musí byť písomnou formou		Rudolf Kozmáš Žigmund Štiavnický Július Staško Klára Kovalčíková Karolína Zajacová	Člen predsedníctva Člen predsedníctva Člen predsedníctva Člen predsedníctva Revízor Spoločnosti	
Meno	Pracovné zaradenie									
Iveta Liberková	Prezident Spoločnosti									
V mene Spoločnosti ľudí dobrej vôle na základe stanov je oprávnený konať štatutárny zástupca organizácie – prezident Spoločnosti, ktorý je volený Valným zhromaždením, alebo prítomnými účastníkmi konferencie organizácie. Prezident Spoločnosti môže na niektoré úkony splnomocniť členov Predsedníctva Spoločnosti, prípadne revízora Spoločnosti. Splnomocnenie musí byť písomnou formou										
Rudolf Kozmáš Žigmund Štiavnický Július Staško Klára Kovalčíková Karolína Zajacová	Člen predsedníctva Člen predsedníctva Člen predsedníctva Člen predsedníctva Revízor Spoločnosti									

C.4. SPÔSOB ZAPOJENIA PARTNERA DO PROJEKTU

Popíšte skúsenosť partnera z podobných projektov využiteľnú pri realizácii navrhovaného projektu

I. Sociálne a psychologické, právne poradenstvo a asistencia pre osoby s priznaným azylom v SR

Projekt bol financovaný : UNHCR ZÚ na Slovensku

a) cieľ a umiestnenie projektu

Od roku 1996 do roku 2005 Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala ako partner UNHCR ZÚ na Slovensku, projekty zamerané na pomoc pri integrácii azylantov s trvalým pobytom v regióne východného Slovenska. Hlavným cieľom projektov bola pomoc novo priznaným azylantom pri ich orientácii sa v prostredí majoritnej spoločnosti, zorientovaní sa v sociálnej sieti v mieste bydliska, usmernenie pri ďalšom vzdelaní za účelom získania vhodného zamestnania. Všetky aktivity boli nasmerované na získanie samostatnosti a sebestačnosti azylantov v priebehu 3 rokov od získania azylu. Od roku 2005 Spoločnosť ľudí dobrej vôle s UNHCR ZÚ na Slovensku spolupracuje na projektoch zameraných na právne poradenstvo. Sociálne aspekty do projektov neboli zaradené z dôvodu nedostatku finančných zdrojov UNHCR ZÚ na Slovensku. Aj napriek tomu SEDV aj naďalej realizovala aktivity zamerané na pomoc pri integrácii azylantov. Pravidelne každý piatok sú odovzdávané azylantom potraviny, ktoré organizácia získava ako sponzorský dar od Carrefour a.s. market Košice. Spoločnosť organizuje verejne zbierky šatstva, obuvi, spotrebného materiálu, nábytku, pre túto cieľovú skupinu. Tento materiál im je pravidelne prerozdeľovaný.

b) výsledky projektu

Od roku 1996 pracovníci Spoločnosti pomáhali pri integrácii 206 osobám s dočasným útočiskom v SR a 120 osobám s priznaným azylom v SR. K 1.1. 2005 Spoločnosť evidovala 46 azylantov, ktorí získali štátne občianstvo (najvyšší stupeň integrácie), alebo mali už podanú žiadosť o pridelenie štátneho občianstva. 15 azylanti získavali prvotné informácie k získaniu štátneho občianstva a zabezpečovali za asistencie pracovníkov Spoločnosti doklady potrebné k žiadosti o štátne občianstvo. 20 osôb zahájilo integráciu v roku 2003 – 2004. 39 osôb po získaní azylu opustilo územie SR.

Počas realizácie sociálnych aspektov integračného projektu v rámci spolupráce s UNHCR, bola práca Spoločnosti na rôznych koordinačných stretnutiach hodnotená ako jedna z najlepších, na území SR.

c) náklady

Od roku 1996 bolo na integračné aspekty vo východoslovenskom regióne, v rámci projektov UNHCR vyčleňované priemerne 600.000,- Sk ročne.

Spoločnosť ľudí dobrej vôle z vlastných zdrojov zabezpečovala v rámci realizácie projektov zameraných na integráciu azylantov :

- vlastné priestory Spoločnosti
- priemerne ročne získala materiál od sponzorov vo výške 500.000,- Sk

priemerne ročne získala finančné sponzorské dary, finančné prostriedky z grantov a fondov, ktoré boli účelovo viazané na riešenie utečeneckej problematiky vo výške 200.000,- Sk

d) finančné zdroje

Uvádzame celkové výšky schválených rozpočtov UNHCR pre Spoločnosť ľudí dobrej vôle

Rok 2002 : UNHCR ZÚ na Slovensku : 992.723,20 Sk

Rok 2003 : UNHCR ZÚ na Slovensku : 1.369.408,10 Sk

Rok 2004 : UNHCR ZÚ na Slovensku : 1.479.540,10 Sk

Schválené rozpočty UNHCR pre rok 2005 a 2006 v sebe nezahŕňali integračné aspekty, preto ich neuvádzame.

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle, ako implementačný partner UBHCR ZÚ na Slovensku zabezpečovala v rámci integračných aspektov projektu :

-sociálnu asistenciu a pomoc prostredníctvom sociálnych pracovníkov pre osoby s priznaným azylom v SR

-právnua a psychologická asistencia a pomoc pre osoby s priznaným azylom v SR

-vyhľadávanie vhodného ubytovania, zabezpečenie základného vybavenia domácností pre osoby s priznaným azylom v SR

-pomoc pri získaní ďalšieho vzdelania, na základe ktorého je možné zabezpečiť zamestnanie pre osoby s priznaným azylom v SR

-asistencia a pomoc pre deti azylantov

II. Projekty realizované v rámci európskych fondov

1. Primárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku

Projekt bol financovaný : Európsky utečenecký fond (ERF II), spravovaný MV SR

a) cieľ a umiestnenie projektu

Celkové ciele projektu:

A. pomoc pre novo priznaných azylantov počas pobytu v Integračnom stredisku :

B. pomoc pre osoby s priznaným azylom v SR po opustení Integračného strediska vo všetkých regiónoch Slovenska:

Projekt sa realizuje vo všetkých regiónoch SR

Spoločnosť ľudí dobrej vôle projekt realizuje v regiónoch východného a stredného Slovenska, realizačný partner projektu – Slovenská humanitná rada, projekt realizuje v regiónoch západného Slovenska.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie : V./ 2006 – XI/2006

b) výsledky projektu

Všetky aktivity projektu sú nasmerované na zabezpečenie integrácie azylantov do spoločnosti. Najväčší dôraz v predkladanom projekte sa kladie na tri základné faktory úspešnej integrácie :

1. ovládanie jazyka majoritnej spoločnosti
2. zabezpečenie dlhodobého bývania pre azylantov
3. pomoc pri získaní trvalého zamestnania

Predkladaný projekt zahŕňa komplexnú pomoc pre azylantov na celom území Slovenskej republiky. Zárukou dosiahnutia cieľov projektu sú samotní realizátori projektu : Spoločnosť ľudí dobrej vôle a Slovenská humanitná rada, ako aj OZ Človek v ohrození, ktorí bude spolupracovať na dosiahnutí cieľov na východnom Slovensku, na základe zmluvy o spolupráci, ktorá bola podpísaná medzi Spoločnosťou ľudí dobrej vôle a OZ Človek v ohrození v januári 2006.

V roku 2006 predpokladáme že MÚ MV SR prizná minimálne 30 azyllov. Na území SR je v tomto období okolo 80 azylantov (ktorí získali azyl v roku 2004 a 2005), u ktorých zatiaľ nebola skonštatovaná úspešná integrácia.

Po realizácii predkladaného projektu predpokladáme úspešnú integráciu u 30 osôb a u ďalších azylantov úspešné zahájenie integračného procesu.

Poznámka : v čase predkladania projektu na ERF III – projekt realizovaný v rámci ERF II nebol ešte ukončený

c) náklady

Schválený rozpočet : 4.493.166,40 Sk

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF II, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet : 4.493.166,40 Sk

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska

2. Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečovanie voľno – časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku

Projekt bol financovaný : Európsky utečenecký fond (ERF II), spravovaný MV SR

a) cieľ a umiestnenie projektu

Hlavným cieľom Slovenskej humanitnej rady a Spoločnosti ľudí dobrej vôle je predovšetkým zlepšenie kvality života žiadateľov o azyl nachádzajúcich sa v azylových zariadeniach na území Slovenskej republiky a následné uľahčenie integrácie azylantov do spoločnosti formou poskytovania komplexných služieb.

Projekt je realizovaný vo všetkých azylových zariadeniach MÚ MV SR, na celom území SR.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie : V./ 2006 – XI/2006

b) výsledky projektu

Poznámka : Projekt v čase predkladania projektu k výzve ERF III ešte nebol ukončený.

- **Sociálne aspekty** zahrnuté do projektu majú v prvom rade **zabezpečiť nepretržitú asistenciu a pomoc** pre žiadateľov o azyl prostredníctvom sociálnych pracovníkov v azylových zariadeniach.

- Prostredníctvom voľno-časových aktivít sa **odbúra stres, pocit nepotrebnosti, beznádej a zároveň podporiť rozvoj osobného potenciálu každého z nich.**

- Poskytovanie žiadateľom o azyl **základné právne poradenstvo a taktiež prístup k právnomu zastupovaniu**, nakoľko sami nedokážu dostatočne obhajovať svoje práva a tiež uplatňovať svoje ústavné právo na právnu ochranu.

- Poskytovanie psychologického poradenstva a doplnkovej zdravotnej pomoci

- Zabezpečovanie základnej materiálnej pomoci

- Výuka slovenského jazyka

c) náklady

Schválený rozpočet : 11.986.884,- Sk

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF II, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet : 11.986.884,- Sk

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska

3. Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti.

Projekt je financovaný : Európskym sociálnym fondom IS EQUAL, spravovaný MPSVaR SR

a) cieľ a umiestnenie projektu

Podporiť systémový prístup k migračnej problematike v záujme postupného začleňovania migrantov do spoločnosti.

Toto chceme dosiahnuť prostredníctvom 2 špecifických cieľov:

1. Pripraviť a realizovať scitlivovanie majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia sociálnej integrácie migrantov.

2. Zvýšiť odbornosť pracovníkov v migračnej problematike.

Ciele budú naplnené prostredníctvom série osvetovo-edukačných aktivít pre majoritné obyvateľstvo

a prostredníctvom vzdelávania odborníkov, ktorí pracujú s migrantmi.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie : III./ 2005 – IV./2007

b) výsledky projektu

Poznámka : Projekt v čase predkladania projektu k výzve ERF III ešte nebol ukončený.

- realizovanie 700 prednášok, klubových stretnutí pre majoritnú spoločnosť, vo všetkých regiónoch SR

- realizovať 87 seminárov pre odborných pracovníkov ktorí pracujú s migrantmi, vo všetkých regiónoch SR

- vytvorenie web stránky . WWW. ludiaakomy.sk.

- realizácia dokumentárneho filmu, k pozitívnemu ovplyvňovaniu verejnej mienky

- realizácia TV šotu

- vytvorenie Rozvojového partnerstva na národnej úrovni

- vytvorenie Rozvojového partnerstva na nadnárodnej úrovni

c) náklady

Schválený rozpočet : 20.008.180,- Sk

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF II, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet : 20.008.180,- Sk

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu v rámci rozvojového partnerstva

4. Dobrovoľné návraty

Projekt je financovaný : Európskym utečeneckým fondom (ERF I),spravovaný MV SR

a) cieľ a umiestnenie projektu

Spoločnosť ľudí dobrej vôle bola implementačným partnerom predkladateľa – IOM / Medzinárodná organizácia pre migráciu. Prostredníctvom projektu boli zabezpečované informačné stretnutia so žiadateľmi o azyl v zariadeniach MÚ MV SR a ÚHCP PPZ SR v regiónoch východného a stredného Slovenska. Osobám, ktoré prejavili o dobrovoľný návrat bola poskytnutá kompletná asistencia a pomoc pri dobrovoľnom návrate do krajiny pôvodu.

Realizácia projekt : II. /2005 – VIII. / 2005

b) výsledky projektu

- zabezpečenie návrat do krajiny pôvodu 7 osobám
- realizácia 56 informačných stretnutí pre žiadateľov o azyl, ktorí boli umiestnení v ZT Opatovská Nová Ves, AZ Liptovské Vlachy a ÚPZC Sečovce

c) náklady

II. / 2005 – VIII. / 2005 : 247.350,- Sk

d) finančné zdroje

Schválený rozpočet : 247.350,- Sk

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle prostredníctvom troch monitorovacích pracovníkov v regiónoch východného a stredného Slovenska zabezpečovala :

- realizácia informačných skupinových stretnutí a pohovor s jednotlivcami
- registrácia a zabezpečovanie administratívnych úkonov spojených s dobrovoľným návratom
- komunikácia s IOM
- komunikácia s vedením zariadení (azylové zariadenia a detenčné centrum)

III. Projekty realizované v rámci zdrojov vytvorených zo štátneho rozpočtu

Projekty realizované v spolupráci s Migračným úradom MV SR.

1. Sociálna a materiálna pomoc a asistencia pre žiadateľov o azyl v ZT Opatovská Nová Ves

a) cieľ a umiestnenie projektu

Cieľom projektu bolo zabezpečiť sociálnu asistenciu a pomoc žiadateľom o azyl, prostredníctvom sociálnych pracovníkov mimovládnej organizácie, ktorých výkon práce je priamo v azylovom zariadení. Tento aspekt priamo dopĺňal aktivity zabezpečované MÚ MV SR. V čase zahájenia projektu bol projekt pilotný.

Projekt bol realizovaný : od V. / 2002 do VI. / 2005

b) výsledky projektu

Spoločnosť ľudí dobrej vôle počas realizácie projektov zabezpečila dvoj-smennú prevádzku sociálnej asistencie a pomoci pre žiadateľov o azyl v azylovom zariadení. Po dvoch realizačných obdobiach projektu sa tieto aktivity realizovali aj v dňoch pracovného pokoja a sviatkov. Takto realizovanými aktivitami sa prispelo k humanizácii podmienok v azylovom zariadení, k rozvoju voľno-časových aktivít, k výuke slovenského jazyka. V zariadení sa vytvorili priestory pre voľno-časové aktivity : detská miestnosť, vzdelávacia miestnosť a spoločenská miestnosť pre žiadateľov o azyl.

c) náklady

Rok 2002 : 250.000,- Sk

Rok 2003 : 250.000,- Sk

Rok 2004 : 500.000,- Sk

Rok 2005 : 250.000,- Sk

d) finančné zdroje

Schválené rozpočty Migračným úradom MV SR

Rok 2002 : 250.000,- Sk

Rok 2003 : 250.000,- Sk

Rok 2004 : 500.000,- Sk

Rok 2005 : 250.000,- Sk

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle zabezpečovala prostredníctvom sociálnych pracovníkov výkon sociálnej asistencie a pomoci v azylovom zariadení ZT Opatovská Nová Ves.

2. Asistencia a pomoc pre azylantov po získaní bývania na Vodárenskej č. 14 v Košiciach **Projekt bol financovaný : zo štátneho rozpočtu (MÚ MV SR) a z rozpočtu UNHCR**

a) cieľ a umiestnenie projektu

Pomoc a asistencia po získaní ubytovania na Vodárenskej č.14 v Košiciach pre osoby s priznaným azylom v SR.

- právna asistencia a pomoc pri evidencii na oddelení cudzineckej polície, za účelom získania ID karty
- sociálna asistencia a pomoc pre azylantov pri kontakte s bytovým podnikom a magistrátom mesta
- sociálne poradenstvo zamerané na čo najúspornejšie vedenie domácnosti, hospodárne využívanie médií (elektrina, plyn, vykurovanie)
- zriadenie pracovne
- informovanie o základných právach a povinnostiach podnájomníka bytu

Projekt sa realizoval v roku 2001 a 2002

b) výsledky projektu

- všetci ubytovaní počas realizácie projektu mali splnené všetky nahlasovacie povinnosti voči bytovému podniku, cudzineckej polícii, magistrátu mesta, elektrárni, plynárni
- počas realizácie projektu nevznikli problémy s neplatením poplatkov za nájom a médiá
- zriadila sa pracovňa s vybavením 2 pračiek a 1 sušičky z finančných zdrojov UNHCR

c) náklady

Rok 2001 : MÚ MV SR 150.000,- Sk

UNHCR 70.000,- Sk

Rok 2002 : MÚ MV SR 115.000,- Sk

d) finančné zdroje

Rok 2001 : MÚ MV SR 150.000,- Sk

UNHCR 70.000,- Sk

Rok 2002 : MÚ MV SR 115.000,- Sk

e) úloha vašej organizácie v projekte

- poskytovanie právneho a sociálneho poradenstva a asistencie
- zriadenie pracovne
- poskytovanie domovníckych služieb : zamestnaný na dohodu o vykonaní práce bol azylant

3. Právo na azyl znamená právo na život

Projekt bol financovaný : zo štátneho rozpočtu (Úrad vlády SR)

a) cieľ a umiestnenie projektu

Informačná kampaň proti rasizmu a xenofóbií namierená na mládež.

- prostredníctvom prednášok v rámci vyučovacích hodín etiky a občianskej náuky informovať stredoškolskú, učňovskú mládež a žiakov základnej školy o riešení utečeneckej problematiky na Slovensku

Projekt bol realizovaný : v rokoch 2003 – 2005

b) výsledky projektu

- realizácia 354 prednášok na školách vo východoslovenskom regióne

c) náklady

Rok 2003 : 120.000,- Sk

Rok 2004 : 96.780,- Sk

Rok 2005 : 64.720,- Sk

d) finančné zdroje

Z prostriedkov ÚV SR

Rok 2003 : 120.000,- Sk

Rok 2004 : 96.780,- Sk

Rok 2005 : 64.720,- Sk

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle prostredníctvom lektorov organizácie realizovala prednášky v regiónoch východného Slovenska

- vypracovanie a tlač informačného letáku, distribúcia počas prednášok cieľovej skupine

4.Zriadenie Detského domova pre maloletých bez sprievodu v Čelovciach

Projekt bol financovaný : zo štátneho rozpočtu (MPSVaR SR)

a) cieľ a umiestnenie projektu

Vytipovanie a zakúpenie vhodného objektu pre Detský domov pre maloletých bez sprievodu vo východoslovenskom regióne. Komunikácia so samosprávou a štátnou správou. Realizácia stavebných prác na objekte – vytvorenie vhodných podmienok pre účel zariadenia.

Projekt sa realizuje od septembra 2004

b) výsledky projektu

- súhlas obecného zastupiteľstva v Čelovciach so zriadením DD pre maloletých bez sprievodu v obci, na základe súhlasného stanoviska občanov (po realizácii verejnej schôdze v obci)
- zakúpenie areálu v obci Čelovce
- vybudovanie oplotenia areálu
- zakúpenie čističky odpadových vôd
- zahájenie realizácie nutných opráv

c) náklady

Rok 2004 : 13.800.000,- Sk
Rok 2005 : 250.000,- Sk
Rok 2006 : 280.000,- Sk

d) finančné zdroje

Rok 2004 : MPSVaR SR 13.700.000,- Sk, Spoločnosť ľudí dobrej vôle 100.000,- Sk
Rok 2005 : Spoločnosť ľudí dobrej vôle 250.000,- Sk
Rok 2006 : Spoločnosť ľudí dobrej vôle 280.000,- Sk

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle je zriaďovateľom , ako neštátny subjekt – zariadenia, ktoré je prvé svojho druhu na Slovensku.

IV. Projekty realizované zo zdrojov domácich a zahraničných nadácií a donorských fondov

Projekty financované Nadáciou otvorenej spoločnosti (NOS – OSF)

1. Právo na azyl znamená právo na život

a) cieľ a umiestnenie projektu

Informačná kampaň proti rasizmu a xenofóbii namierená na mládež.

- prostredníctvom prednášok v rámci vyučovacích hodín etiky a občianskej náuky informovať stredoškolskú, učňovskú mládež a žiakov základnej školy o riešení utečeneckej problematiky na Slovensku

Projekt bol realizovaný : v rokoch 2001 – 2002

b) výsledky projektu

- realizácia 138 prednášok na školách vo východoslovenskom regióne

c) náklady

Rok 2001 : 274.000,- Sk
Rok 2002 : 140.000,- Sk

d) finančné zdroje

NOS – OSF : 414.000,- Sk

e) úloha vašej organizácie v projekte

Spoločnosť ľudí dobrej vôle prostredníctvom lektorov organizácie realizovala prednášky v regiónoch východného Slovenska

- vypracovanie a tlač informačného letáku, distribúcia počas prednášok cieľovej skupine

2. Monitoring cely policajného zaistenia v UPZC v Sečovciach

a) cieľ a umiestnenie projektu

Monitoring ÚPZC v Sečovciach, právne a sociálne aspekty a ich dopad na cudzincov umiestnených v tomto zariadení.

Projekt bol realizovaný : v rokoch 2003 - 2004

b) výsledky projektu

- monitorovanie dodržiavania ľudských práv zaistených
- monitorovanie prístupu zaistených k právnomu poradenstvu a asistencii
- monitorovanie sociálnych aspektov v zariadení
- vypracovanie „Zborníka

c) náklady

Rok 2003 : 270.000,- Sk
Rok 2004 : 285.283,- Sk

d) finančné zdroje

NOS – OSF : 555.283,- Sk

e) úloha vašej organizácie v projekte

- pravidelný monitoring potrieb zaistených cudzincov v ÚPZC Sečovce
- právne poradenstvo a asistencia pre zaistených
- sociálna asistencia a pomoc pre zaistených a materiálna pomoc
- vypracovanie Zborníka – výsledky monitoringu

Projekt financovaný Holandským veľvyslanectvom prostredníctvom fondu MATRAKAP

1. Monitoring cely policajného zaistenia v ÚPZC v Sečovciach

a) cieľ a umiestnenie projektu

Projekt je pokračovaním projektov realizovaných zo zdrojov NOS - OSF

Monitoring ÚPZC v Sečovciach, právne a sociálne aspekty a ich dopad na cudzincov umiestnených v tomto zariadení.

Projekt bol realizovaný : v rokoch 2005 - 2006

b) výsledky projektu

- monitorovanie dodržiavania ľudských práv zaistených
- monitorovanie prístupu zaistených k právnemu poradenstvu a asistencii
- monitorovanie sociálnych aspektov v zariadení
- vypracovanie „Zborníka“

c) náklady

Rok 2005 : 274.344,- Sk

Rok 2006 : 123.640,- Sk

d) finančné zdroje

MATRAKAP : 397.984,- Sk

e) úloha vašej organizácie v projekte

- pravidelný monitoring potrieb zaistených cudzincov v ÚPZC Sečovce
- právne poradenstvo a asistencia pre zaistených
- sociálna asistencia a pomoc pre zaistených a materiálna pomoc
- vypracovanie Zborníka – výsledky monitoringu

Projekty financované Ministerstvom zahraničných vecí prostredníctvom Rozvojovej zahraničnej pomoci prostredníctvom UNNDP

a) cieľ a umiestnenie projektu

Výstavba základnej školy v provincii KUNDUZ na severe Afganistanu.

Projekt realizovaný v rámci dvoch samostatných projektov v roku 2005 a 2006

b) výsledky projektu

- vybudovanie základnej školy v provincii Kunduz na severe Afganistanu
- úprava exteriérov
- vybavenie zariadenia interiérov
- vybudovanie studne
- vybudovanie sociálnych zariadení

c) náklady

Rok 2005 : 3.095.195,- Sk

Rok 2006 : 3.660.000,- Sk

d) finančné zdroje

MZV SR / UNNDP : 6.755.195,- Sk

e) úloha vašej organizácie v projekte

- spolupracovať so štátnymi orgánmi Afganistanu
- spolupracovať s miestnymi inštitúciami
- prostredníctvom spolupracujúcej NGO z Afganistanu zabezpečovanie výstavby základnej školy a jej vybavenia

Popíšte spoluprácu s partnerom v minulosti (ak je to relevantné)

Spoločnosť ľudí dobrej vôle so Slovenskou humanitnou radou spolupracujú na rôznych projektoch od roku 1993. Najvýznamnejšie spoločné projekty za posledné 3 roky :

1. Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti.

Projekt je financovaný : Európskym sociálnym fondom IS EQUAL, spravovaný MPSVaR SR

2. Primárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku

Projekt bol financovaný : Európsky utečenecký fond (ERF II), spravovaný MV SR

3. Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečovanie voľno – časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku

Projekt bol financovaný : Európsky utečenecký fond (ERF II), spravovaný MV SR

Popíšte úlohu a mieru zapojenia partnera do prípravy a realizácie navrhovaného projektu

Spoločnosť ľudí dobrej vôle, bude realizačným partnerom predkladateľa projektu a realizátorom predkladaných aktivít v regiónoch stredného a východného Slovenska.

Aktivity zamerané na sociálne a psychologické aspekty sa budú realizovať v rovnakom rozsahu ako na západnom Slovensku.

Spoločnosť ľudí dobrej vôle bude zabezpečovať právne poradenstvo a asistenciu v regiónoch stredného a východného Slovenska prioritne v azylových zariadeniach : ZT Opatovská Nová Ves, AZ Liptovské Vlasy, ZT Humenné a ÚPZC Sečovce.

Monitoring potrieb azylantov : sociálne a právne aspekty, bude zabezpečovať Spoločnosť ľudí dobrej vôle v regiónoch stredného a východného Slovenska.

C.5. ČESTNÉ VYHLÁSENIE PARTNERA V PROJEKTE

Ja, dolu podpísaný partner¹⁵ Iveta LIBERKOVÁ, narodená dňa 30. 03. 1969 v Košiciach, čestne vyhlasujem, že:

- všetky informácie obsiahnuté v dokumentácii žiadosti o grant týkajúce sa partnera (t.j. žiadosť, povinné prílohy) sú pravdivé,
- som si prečítal a schválil obsah žiadosti, ktorá bude predložená MV SR,
- som sa oboznámil so štandardnou grantovou zmluvou, aby som si bol vedomý svojich zmluvných povinností, ak žiadateľovi o grant bude udelený grant,

a zaväzujem sa dodržiavať princípy korektnej partnerskej spolupráce.

V prípade, že predkladaný projekt bude schválený, tak:

- poverujem žiadateľa, aby podpísal zmluvu s MV SR a zastupoval ma v jednaniach s MV SR vo veci realizácie projektu,
- súhlasím s pravidelným monitorovaním projektu,
- dávam súhlas na výkon kontroly príslušným kontrolným orgánom SR a EK.

Som si vedomý možných následkov a sankcií, ktoré vyplývajú z uvedenia nepravdivých alebo neúplných údajov. Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností.

Meno a priezvisko, titul partnera (štatutárneho zástupcu):

Iveta LIBERKOVÁ

Podpis partnera (štatutárneho zástupcu):

.....

Miesto: Košice

Dátum:

¹⁵ Štatutárny zástupca organizácie.

ROZPOČET D

Rozpočet projektu : Slovenská humanitná rada

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek		Výdavky 2006	Výdavky 2007	Výdavky spolu na projekt v SK
			2006	2007			
I. PRIAME VÝDAVKY							
1. Personálne výdavky							
1.1. Mzdy, odvody, stravné							
1.1.1.Sociálny pracovník PT Gabčíkovo							
1.1.1.1. Mzda	osobohodina	136,00	96	1932	13 056,00	262 752,00	275 808,00
1.1.1.2. Príplatky víkendy, sviatky	osobohodina	64,00	64	554	4 096,00	35 456,00	39 552,00
1.1.1.3. Stravné	osoba/deň	49,00	12	223	588,00	10 927,00	11 515,00
1.1.2.Sociálny pracovník II. PT Gabčíkovo							
1.1.2.1. Mzda	osobohodina	136,00	96	1932	13 056,00	262 752,00	275 808,00
1.1.2.2. Príplatky víkendy, sviatky	osobohodina	64,00	64	554	4 096,00	35 456,00	39 552,00
1.1.2.3. Stravné	osoba/deň	49,00	12	223	588,00	10 927,00	11 515,00
1.1.3.Sociálny pracovník III. PT Gabčíkovo							
1.1.3.1. Mzda	osobohodina	136,00	96	1932	13 056,00	262 752,00	275 808,00
1.1.3.2. Príplatky víkendy, sviatky	osobohodina	64,00	64	522	4 096,00	33 408,00	37 504,00
1.1.3.3. Stravné	osoba/deň	49,00	12	224	588,00	10 976,00	11 564,00
1.1.4.Učiteľka materskej škôlky Gabčíkovo	mesačná mzda	17 576,00	1	11	17 576,00	193 336,00	210 912,00
1.1.5. Sociálny pracovník I. ZT Rohovce							
1.1.5.1. Mzda	osobohodina	136,00	96	1932	13 056,00	262 752,00	275 808,00
1.1.5.2. Príplatky víkendy, sviatky	osobohodina	64,00	64	554	4 096,00	35 456,00	39 552,00
1.1.5.3. Stravné	osoba/deň	49,00	12	232	588,00	11 368,00	11 956,00
1.1.6.Sociálny pracovník II ZT Rohovce							
1.1.6.1. Mzda	osobohodina	136,00	96	1932	13 056,00	262 752,00	275 808,00
1.1.6.2. Príplatky víkendy, sviatky	osobohodina	64,00	64	554	4 096,00	35 456,00	39 552,00
1.1.6.3. Stravné	osoba/deň	49,00	12	232	588,00	11 368,00	11 956,00

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek		Výdavky 2006	Výdavky 2007	Výdavky spolu na projekt v SK
			2006	2007			
I. PRIAME VÝDAVKY							
1.1.7. Sociálny pracovník III. ZT Rohovce							
1.1.7.1. Mzda	osobohodina	136,00	96,00	1 932,00	13 056,00	262 752,00	275808
1.1.7.2. Príplatky víkendy, sviatky	osobohodina	64,00	64	522	4 096,00	33 408,00	37 504,00
1.1.7.3. Stravné	osoba/deň	49,00	12	232	588,00	11 368,00	11 956,00
1.1.8. Terénny sociálny pracovník							
1.1.8.1. Mzda, náhrada za dovolenku, náhrada za dni plateného sviatku	osobohodina	205,00	90	2022	18 450,00	414 510,00	432 960,00
1.1.8.3. Stravné	osoba/deň	49,00	10	215	490,00	10 535,00	11 025,00
1.1.9. Terénny sociálny pracovník ÚPZC Medveďov- 50 % úväzok							
1.1.9.1. Mzda, náhrada za dovolenku, náhrada za dni plateného sviatku	osobohodina	205,00	45	1000	9 225,00	205 000,00	214 225,00
1.1.9.2. Stravné	osoba/deň	49,00	5	108	245,00	5 292,00	5 537,00
1.1.10. Psychológ I.							
1.1.10.1. Mzda	osobohodina	205,00	96	1980	19 680,00	405 900,00	425 580,00
1.1.10.2. Stravné	osoba/deň	49,00	10	215	490,00	10 535,00	11 025,00
1.1.11. Psychológ I.							
1.1.11.1. Mzda	osobohodina	205,00	96	1980	19 680,00	405 900,00	425 580,00
1.1.11.2. Stravné	osoba/deň	49,00	10	215	490,00	10 535,00	11 025,00
1.1.12. Právny poradca I							
1.1.12.1. Aktívne hodiny	osobohodina	410,00	62	1553	25 420,00	636 730,00	662 150,00
1.1.12.2. Pasívne hodiny	osobohodina	136,00	30	407	4 080,00	55 352,00	59 432,00
1.1.12.3. Stravné	osoba/deň	49,00	19	215	931,00	10 535,00	11 466,00
1.1.13 Právny poradca I							
1.1.13.1. Aktívne hodiny	osobohodina	410,00	62	1553	25 420,00	636 730,00	662 150,00
1.1.13.2. Pasívne hodiny	osobohodina	136,00	30	407	4 080,00	55 352,00	59 432,00
1.1.13.3. Stravné	osoba/deň	49,00	19	215	931,00	10 535,00	11 466,00
1.1.14. Učiteľ slovenského jazyka PT Gabčíkovo							

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

1.1.14.1.Odmena	osobohodina	200,00	13	275	2 600,00	55 000,00	57 600,00
1.1.14..2.Úrazové poistenie	hodina	2,10	25	275	53	583	636

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek		Výdavky 2006	Výdavky 2007	Výdavky spolu na projekt v SK
			2006	2007			
I. PRIAME VÝDAVKY							
1.1.15..Odborný dozor dielne - PT Gabčíkovo							
1.1.15.1.Odmena	osobohodina	200,00	0	131	0,00	26 200,00	26 200,00
1.1.15.2.Poistenie 1,05 %	hodina	2,10	0	6	53,00	12,60	65,60
1.1.16.Učiteľ slovenského jazyka ZT Rohovce							
1.1.16.1.Odmena	osobohodina	200,00	25	275	5 000,00	55 000,00	60 000,00
1.1.16.2.Poistenie	hodina	2,10	1	11	53,00	23,10	76,10
1.1.17.Supervízor sociálnej práce	osobohodina	410,00	30	660	12 300,00	270 600,00	282 900,00
1.1.18. Supervízor psychologickej práce	osobohodina	410,00	30	660	12 300,00	270 600,00	282 900,00
1.1.19.Tlmočenie							
1.1.19.1. Odmeny	osobohodina	700,00	5	110	3 500,00	77 000,00	80 500,00
1.1.19.2. Poistenie 1,05 %	osobohodina	7,35	7	550	52,50	809	861,00
Manažment projektu							
1.1.20.Vedúci projektu							
1.1.20.1.Mzda	osobohodina	300,00	85	2022	25 500,00	606 600,00	632 100,00
1.1.20.2.Stravné	osoba/deň	49,00	10	215	490,00	10 535,00	11 025,00
Administratívny personál							
1.1.21. Ekonóm projektu							
1.1.21.1.Mzda	osobohodina	230,00	85	2022	19 550,00	465 060,00	484 610,00
1.1.21.2.Stravné	osoba/deň	49,00	10	215	490,00	10 535,00	11 025,00
1.1.22. Účtovník	osobohodina	136,00	40	880	5 440,00	119 680,00	125 120,00
1.1.22.1.Stravné	osoba/deň	49,00	5	110	245,00	5 390,00	5 635,00
Organizačno – technický personál							

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

1.1.23. Organizačno – technický pracovník PT Gabčíkovo							
1.1.23.1. Odmena	osobohodina	200,00	15	275	3 000,00	55 000,00	58 000,00
1.1.23.2. Poistenie 1,05 %	osobohodina	2,10	25	275	52,50	577,50	630,00

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek		Výdavky 2006	Výdavky 2007	Výdavky spolu na projekt v SK
			2006	2007			
I. PRIAME VÝDAVKY							
1.1.24. Organizačno – technický pracovník ZT Rohovce							
1.1.24.1. Odmena	osobohodina	200,00	15	275	3 000,00	55 000,00	58 000,00
1.1.24.2. Poistenie 1,05 %	osobohodina	2,10	25	275	52,50	577,50	630,00
1.2. Diéty, ubytovanie, cestovné							
1.2.1. Diéty, ubytovanie, cestovné					4 000,00	44 000,00	48 000,00
1.2.2. Benzín					4 000,00	92 000,00	96 000,00
1. spolu					355 359,50	7 139 645,20	7 495 004,70
2. Obstaranie a prenájom majetku							
2.1.1. Mobilné telefóny	kus	5 000,00		1		5 000,00	5 000,00
							0,00
2. spolu						5 000,00	5 000,00
3. Dodávky a tovary pre cieľovú skupinu							0,00
3.1. Cestovné pre žiadateľov o azyl					500,00	11 000,00	11 500,00
3.2. Informačné letáky pre žiadateľov o azyl							0,00
3.2.1. Odmena expertov na spracovanie informačných letákov	osobohodina	500,00		10		5 000,00	5 000,00
Grafická úprava informačných letákov	osobohodina	500,00		10		5 000,00	5 000,00
Tlač informačných letákov	kus	10,00		1000		10 000,00	10 000,00
Preklady informačných letákov	strana	500,00		20		10 000,00	10 000,00

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

3.2.2.Spotrebný materiál pre žiadateľov o azyl - vid'. komentár k rozpočtu							0,00
3.2.2.1.Spotrebný materiál pre žiadateľov o azyl v PT Gabčíkovo	mesiac/zariadenie	15 000,00	1	11	15 000,00	165 000,00	180 000,00
3.2.2.2. Spotrebný materiál pre žiadateľov o azyl v ZT Rohovce	mesiac/zariadenie	15 000,00	1	11	15 000,00	165 000,00	180 000,00
3.2.2.3. Spotrebný materiál pre žiadateľov o azyl v ÚPZC Medveďov	mesiac/zariadenie	5 000,00	1	11	5 000,00	55 000,00	60 000,00
3.3.Nepredvídané krízové situácie							0,00
3.3.1.Nepredvídané krízové situácie žiadateľov o azyl v PT Gabčíkovo	mesiac/zariadenie	5 000,00	1	11	5 000,00	55 000,00	60 000,00

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek		Výdavky 2006	Výdavky 2007	Výdavky spolu na projekt v SK
			2006	2007			
I. PRIAME VÝDAVKY							
3.3.2.Nepredvídané krízové situácie žiadateľov o azyl v ZT Rohovce	mesiac/zariadenie	5 000,00	1	11	5 000,00	55 000,00	60 000,00
3.3.3.Nepredvídané krízové situácie žiadateľov o azyl v ÚPZC Medveďov	mesiac/zariadenie	2 000,00	1	11	2 000,00	22 000,00	24 000,00
3.4. Materiál dielne v PT Gabčíkovo							
3.4.1. Zriadenie hobby dielne pre mužov						40 000,00	40 000,00
3.4.1. Zriadenie hobby dielne pre ženy						30 000,00	30 000,00
3.5. Úprava interiérov a exteriérov							
3.5.1. Úprava interiérov a exteriérov v ZT Rohovce						100 000,00	100 000,00
3.6.1. Hygiena a humanizácia prostredia							0,00
3.6.1. Hygiena a humanizácia prostredia v PT Gabčíkovo						100 000,00	100 000,00
3.6.1. Hygiena a humanizácia prostredia v ZT Rohovce						100 000,00	100 000,00
3.7. Asistenčný príspevok pre žiadateľov o azyl							
3.7.1. Asistenčný príspevok pre PT Gabčíkovo	sk/deň/osoba	35,00	120	1320	4 200,00	46 200,00	50 400,00

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

3.7.2. Asistenčný príspevok pre ZT Rohovce	sk/deň/osoba	35,00	120	1320	4 200,00	46 200,00	50 400,00
							0,00
3. spolu					55 900,00	1 020 400,00	1 076 300,00
							0,00
4. Bankové poplatky		500,00			500,00	5 500,00	6 000,00
5. Náklady na publicitu projektu							
5.1.Organizovanie tlačových konferencií		2 000,00		2	0,00	4 000,00	4 000,00
5.2. Výroba vizitiek pre osoby zaradené do projektu	kus	5,00		500	0,00	2 500,00	2 500,00

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek		Výdavky 2006	Výdavky 2007	Výdavky spolu na projekt v SK
			2006	2007			
I. PRIAME VÝDAVKY							
							0,00
5. spolu					0,00	6 500,00	6 500,00
6. Náklady na školenie							0,00
6.1. Školenie pracovníkov							0,00
6.1.1.Ubytovanie a strava	osoba/deň	500,00		60	0,00	30 000,00	30 000,00
6.1.2.Nájomné rokovacej miestnosti	deň	5 000,00		3	0,00	15 000,00	15 000,00
6.1.3.Cestovné	osoba	700,00		30	0,00	21 000,00	21 000,00
6.1.4.Honoráre prednášateľov	hodina	500,00		16	0,00	8 000,00	8 000,00
6.1. Spolu :						74 000,00	74 000,00
6.2. Záverečný seminár							
6.2.1.Strava	osoba/deň	300,00		30	0,00	9 000,00	9 000,00
6.2.2.Nájomné rokovacej miestnosti	deň	5 000,00		1	0,00	5 000,00	5 000,00
6.2.3.Cestovné	osoba	700,00		30	0,00	21 000,00	21 000,00
6.2. Spolu:						35 000,00	35 000,00

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

6. spolu						109 000,00	109 000,00
PRIAME VÝDAVKY SPOLU					411 759,50	8 286 045,20	8 697 804,70
II. NEPRIAME VÝDAVKY							
1.1.Telefón	mesiac	2 000,00	1	11	2 000,00	22 000,00	24 000,00
1.2. Internet PT Gabčíkovo. ZT Rohovce	mesiac	2 100,00	1	11	2 100,00	23 100,00	25 200,00
1.3. Mobilné telefóny	mesiac	5 000,00	0,5	11	2 500,00	55 000,00	57 500,00
1.4. Poštovné	mesiac	200,00	1	11	200,00	2 200,00	2 400,00
							0,00
1. spolu					6 800,00	102 300,00	109 100,00
2. Kancelárske potreby						88 000,00	88 000,00

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek		Výdavky 2006	Výdavky 2007	Výdavky spolu na projekt v SK
			2006	2007			
II. NEPRIAME VÝDAVKY							
3. Kancelárske priestory - elektrina, plyn, nájomné	mesiac	10 500,00	1	11	10 500,00	115 500,00	126 000,00
4. Údržba motorového vozidla					0,00	30 000,00	30 000,00
5. Legislatíva - literatúra							
5.1. Právna literatúra					0,00	6 000,00	6 000,00
5.2.Sociálna literatúra					0,00	6 000,00	6 000,00
							0,00
5. spolu					0,00	12 000,00	12 000,00

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

6.Preklady monitorovacích správ do anglického jazyka	strana	600,00		120	0,00	25 000,00	25 000,00
7. Výdavky na výberové konanie pracovníkov					6 000,00	4 000,00	10 000,00
							0,00
8. Očkovanie pracovníkov	osoby	4 000,00		12		48 000,00	48 000,00
							0,00
9.Externý audit účtovných výkazov projektu	mesiac					90 000,00	90 000,00
10. Nájomné motorového vozidla	mesiac	3 332,00	1	11	3 332,00	36 652,00	39 984,00
11. Zriadenie a údržba WEB stránky pre verejnosť					0,00	0,00	0,00
12. Vytvorenie spoločnej databázy tlmočníkov	ks	3 000,00			0,00	3 000,00	3 000,00
13. Počítač	ks	30 000,00				30 000,00	30 000,00
13.1. Software	ks	15 000,00				15 000,00	15 000,00
SPOLU NEPRIAME VÝDAVKY					26 632,00	599 452,00	626 084,00
SPOLU PRIAME A NEPRIAME VÝDAVKY					438 391,50	8 885 497,20	9 323 888,70

D.2. KOMENTÁR K ROZPOČTU PROJEKTU (SLOVENSKÁ HUMANITNÁ RADA)

Typ výdavku	Komentár
I. PRIAME VÝDAVKY	
1. Personálne výdavky	Odborný personál Sociálni pracovníci v ZT Rohovce a PT Gabčíkovo V ZT Rohovce a PT Gabčíkovo sú naplánovaní 3 sociálni pracovníci, ktorí budú

Typ výdavku	Komentár
	zabezpečovať v zariadení dvojzmennú prevádzku počas celého projektu v čase od 7.30 do 22.00 hodiny. Hlavnou náplňou bude zabezpečovať sociálnu prácu, sociálne a základné psychologické poradenstvo pre klientov. Prioritou pre sociálnych pracovníkov bude asistencia, pomoc pre rizikové a najzraniteľnejšie skupiny. Sociálni pracovníci budú pracovať na celé úväzky. Výpočet ich mzdy vychádza z rozpisu pracovnej doby na dve zmeny a jeden deň voľna. V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 49.00 Sk na lístok z ceny lístka 89,00 Sk podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky a štátom uznané sviatky. Učiteľka v materskej škôlke PT Gabčíkovo Učiteľka v materskej škôlke v PT Gabčíkovo bude pracovať na plný úväzok počas pracovného týždňa. Jej hlavnou náplňou bude hlavne starostlivosť o deti v predškolskom veku. V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 49.00 Sk na lístok z ceny lístka 89,00 Sk podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky a štátom uznané sviatky. Terénni sociálni pracovníci Terénni sociálni pracovníci budú zabezpečovať obstarávanie materiálnej pomoci pre všetky tábory a zabezpečovať agendu potrebnú pre účtovníctvo a výplatu miezd od pracovníkov zo zariadení zapojených do projektu. Z terénu budú prenášať informácie vedúcemu projektu a ostatným odborným pracovníkom. Budú pomáhať organizačne a materiálne pracovníkom v zariadeniach zabezpečovať aktivity pre cieľovú skupinu a vykonávať sociálne poradenstvo a asistenciu v UPZC Medveďov. Jeden terénny sociálny pracovník bude pracovať na plný pracovný úväzok. Druhý terénny sociálny pracovník sa bude venovať najmä žiadateľom z UPZC Medveďov a bude pracovať na polovičný úväzok. Snažíme sa o zachovanie stavu, ktorý bol doteraz. Popri projekte ERF fungoval terénny sociálny pracovník na polovičný úväzok v rámci UNHCR projektu, ktorý k 31.12. 2006 končí. Vychádzame teda z potreby sociálneho poradenstva v tomto zariadení z pred obdobia SK 2006 ERF II projektu. Terénny sociálny pracovník na polovičný úväzok bude žena,

Typ výdavku	Komentár
	i vzhľadom na skutočnosť, že v ÚPZC Medveďov sú trakty rozdelené na ženskú a mužskú časť. Prioritne sa teda bude venovať ženám. V prípade, že by polovičný úväzok nebol realizovaný, došlo by k zhoršeniu poskytovanej starostlivosti. V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 49.00 Sk na lístok z ceny lístka 89,00 Sk podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky a štátom uznané sviatky. Psychológovia V návaznosti na prácu sociálnych pracovníkov v zariadeniach budú v rámci projektu na plný úväzok pôsobiť dvaja psychológovia, ktorí budú realizovať výjazdy do jednotlivých zariadení, vrátane ÚPZC v Medveďove, kde budú v odporúčaných prípadoch poskytovať psychologické poradenstvo. Vzhľadom na zvýšené agresívne správanie klientov a objavujúci sa nový fenomén drogových závislostí, budú psychológovia operatívne pôsobiť v prípade potreby i v azylových zariadeniach na strednom a východnom Slovensku. Jeden zo psychológov bude žena, ktorá sa bude prioritne venovať najmä ženám žiadateľkám. Táto skutočnosť vyplynula najmä z odlišného kultúrneho vnímania rodovej problematiky žiadateľmi. V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 49.00 Sk na lístok z ceny lístka 89,00 Sk podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky a štátom uznané sviatky. Právny poradca Právne poradenstvo bude poskytované dvoma právnymi poradcami Slovenskej humanitnej rady. Výjazdy právnych poradcov budú do zariadení (ZT Rohovce, PT Gabčíkovo) zabezpečované v rozsahu minimálne 2x (do každého zariadenia) mesačne. V prípade potreby sa výjazdy právnych poradcov do azylových zariadení zabezpečia vo väčšom rozsahu. Do ÚPZC Medveďov sa výjazdy zabezpečia minimálne 1x mesačne, v prípade potreby sa výjazdy právnych poradcov

Typ výdavku	Komentár
	zabezpečia vo väčšom rozsahu. Ich cieľovou skupinou sú predovšetkým ohrozené skupiny žiadateľov o azyl. Už v priebežných monitorovacích správach, ako aj v záverečnej správe bolo upozorňované na potrebu ďalšieho právneho poradcu pre túto skupinu klientov na koľko počet výkonov právneho poradcu vysoko presahoval predpokladaný počet. Mzda právneho poradcu je určovaná hodinovou sadzbou rozdelená na aktívne hodiny a pasívne hodiny. Aktívne hodiny – hodiny strávené priamo pri vykonávaní právneho poradenstva (pohovory, spracovanie opravných prostriedkov, účasť na pojednávaní, hľadanie správ o krajinách pôvodu, školenia v prospech kvalifikácie a profesionality a podobne.), náhrady za dovolenku (podľa Zákonníka práce), odvody do poisťovní. Pasívne hodiny – tzv. náhrada za stratu času - t.z. čas strávený na ceste, náhrady za dni plateného sviatku (podľa Zákonníka práce). Za aktívne hodiny bude považovaná aj práca v kancelárii (spracovanie opravných prostriedkov, odvolaní, hľadanie správ o krajinách pôvodu, účasť na pojednávaniach, na pohovoroch) Osobohodina je stanovená ako cena práce za odpracovanú hodinu (hrubá mzda + 35,2% odvody) Tieto zásady sme použili pri všetkých výpočtoch miezd. V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 49.00 Sk na lístok z ceny lístka 89,00 Sk podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky a štátom uznané sviatky. Učitelia slovenského jazyka v ZT Rohovce a PT Gabčíkovo S učiteľmi slovenského jazyka v jednotlivých zariadeniach budú uzavreté zmluvy o vykonaní práce. Kurzy budú prebiehať prakticky 3 x týždenne každom zariadení. Na zabezpečenie výučbu chceme získať učiteľov z okolitých základných a stredných škôl. Učitelia by mali žiadateľov o azyl naučiť základy slovenského jazyka, aby po prípadnom udelení azylu mohli plynule pokračovať vo výuke. Slovenčina je dôležitá aj v komunikácii so zamestnancami zariadenia a projektu. V každom zariadení bude tieto aktivity zabezpečované prostredníctvom jedného učiteľa. V rozpočte je plánovaný aj odvod zákonného úrazového poistenia vo výške

Typ výdavku	Komentár
	1,05%. Takto postupujeme vo všetkých prípadoch kde predpokladáme uzavretie dohôd o vykonaní práce. Odborný dozor dielne v PT Gabčíkovo Žiadatelia v PT Gabčíkovo budú vykonávať drobné remeselné práce ako sú napríklad opravy poškodeného nábytku a podobne. Pri realizácii aktivít je potrebný odborný dozor. Vychádzame z predpokladu, že takýto postup zníži poškodzovanie vybavenia a zariadenia v PT Gabčíkovo a bude pôsobiť výchovne na cieľovú skupinu. Odborný dozor sa bude zabezpečovať prostredníctvom pracovníka, ktorý bude zamestnaný na dohodu o vykonaní práce v rozsahu 300 hodín počas realizácie projektu. Supervízor sociálnej práce Supervízor sociálnej práce kontroluje a usmerňuje odbornú úroveň sociálnych pracovníkov, pomáha riešiť komplikované prípady a zabezpečuje ďalšie odborné poradenstvo. Sociálna práca v azylových zariadeniach je veľmi náročná na psychické ako aj na fyzické zaťaženie – dochádza k častej výmene sociálnych pracovníkov a to z dôvodu, že oni sami uznávajú, že nevládajú túto prácu, alebo ich výkon nevyhovuje zamestnávateľovi. Supervízor zabezpečuje a je prítomný na výberových konaniach. Novoprijatým pracovníkom poskytuje odborné konzultácie a ich odborné vedenie, nakoľko viac než 75 % týchto pracovníkov sa nikdy v doterajšom živote nestretli s cieľovou skupinou projektu. V rámci ich ďalšieho odborného rastu a zvládania situácií, ktoré musia riešiť, je dôležité ventilovanie riešených problémov, potvrdzovanie si správnosti prijatých krokov a rozhodnutí, ako aj pocit, že sociálny pracovník v teréne nie je odkázaný iba na vlastné schopnosti. Zaškoloňovanie pracovníkov nie je možné zabezpečiť inou formou ako prostredníctvom supervízie. Takto môžeme predchádzať ich osobnému a profesionálnemu zlyhaniu. Komunikuje s vedením azylových zariadení a s vedením MÚ MV SR. Podieľa sa na vypracovaní obsahových správ z realizácie aktivít zameraných na sociálnu prácu. Bude pracovať v rozsahu 60 hodín mesačne. Supervízor psychologickkej práce Supervízor psychologického poradenstva, jeden pre celý projekt, garantuje úroveň psychologického poradenstva, konzultuje vážnejšie prípady, pomáha riešiť komplikované prípady, prípadne zabezpečuje spoluprácu s ďalšími

Typ výdavku	Komentár
	vhodnými odborníkmi. Bude pracovať na čiastočný pracovný úväzok. Tlmočenie Právni poradcovia, ako aj sociálni pracovníci budú pri svojej činnosti využívať služby tlmočníkov z rôznych jazykov. Mzdový náklad na tlmočenie je určený hodinovou sadzbou podľa zákona o tlmočení a prekládatelstve. Management projektu Vedúci projektu Jeho najväčšou úlohou je koordinácia oboch častí projektu. Vedúci projektu je zodpovedný za realizovanie projektu ako celku, za včasné a riadne vykonávanie všetkých činností. Okrem toho bude realizovať práce súvisiace s publicitou projektu a informovanosťou klientov v podobe letákov. Zabezpečuje školenie pracovníkov a organizuje ich výber. Vypracováva monitorovacie správy a zabezpečuje ich preklad do angličtiny. V prípade potreby bude realizovať aj práce technicko – hospodárskeho charakteru. Organizuje veľké aktivity v prospech cieľovej skupiny, napr. Deň utečencov. Je zodpovedný za dodržanie rozpočtu celého projektu a včasné predkladanie žiadostí o platbu. V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 49,00 Sk na lístok z ceny lístka 89,00 Sk podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhradu za dovolenky a štátom uznané sviatky. Administratívny personál Ekonom projektu Funkcia ekonóma je nevyhnutná k riadnemu priebehu financovania projektu. Keďže sa projekt skladá z dvoch častí, s ktorými budú pracovať dve nezávislé organizácie ako partneri, je zabezpečenie financovania projektu veľmi náročné. Náročné je aj z hľadiska prekleňovania doby, kedy je fond schopný skutočne uhradiť vzniknuté oprávnené náklady. Organizácia vtedy musí pracovať s inými zdrojmi, ktoré si musí požičať. Ekonom bude zodpovedný za kompletnosť všetkých dokladov potrebných na riadne zúčtovanie tak úveru ako aj prostriedkov ERF oboch častí projektu, ako aj za včasné vypracovanie ekonomických častí monitorovacích správ a žiadostí o platbu. Požadovaná

Typ výdavku	Komentár
	výška finančných prostriedkov vyžaduje samostatného ekonomického pracovníka na plný úväzok. V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 49.00 Sk na lístok z ceny lístka 89,00 Sk podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky a štátom uznané sviatky. Účtovník Vedenie samostatnej účtovnej evidencie, ako aj zabezpečovanie jej návaznosti na hlavné účtovníctvo žiadateľa, zabezpečenie zaúčtovanie aj účtovných prípadov partnera, včítanie mzdového účtovníctva pre pracovníkov projektu SHR, ako aj na to nadväzujúcu agendu poisťovní vyžaduje aspoň 60 hodinový úväzok za mesiac. Organizačno-technickí pracovníci v ZT Rohovce a PT Gabčíkovo Organizačno-technickí pracovníci zariadení budú vhodne dopĺňať prácu sociálnych pracovníkov a vytvárať prostredie pre čo najlepšie plnenie stanovených cieľov, ktoré sa zhodujú s cieľmi pracovníkov jednotlivých zariadení. Zabezpečenie pracovnej komunikácie medzi pracovníkmi projektu a zariadení je nevyhnutná. Túto aktivitu budú zabezpečovať vedúci azylových zariadení mimo svojej pracovnej doby, t.j. počas pracovného týždňa v poobedňajších hodinách a v prípade potreby počas víkendov a sviatkov. Diéty, ubytovanie, cestovné Sústavné výjazdy organizačných a odborných pracovníkov projektu po zariadeniach, na stretnutia organizované RO projektu, zabezpečovanie vyúčtovaní, ako aj materiálne zabezpečovanie projektu bude vyžadovať realizáciu služobných ciest, ktorých náklady sú kalkulované v tejto položke. K čerpaniu týchto prostriedkov prispeje aj to, že projekt je celoslovenský a bude vyžadovať aj služobné cesty po celom Slovensku. Výdavky sa budú čerpať podľa zákona 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách. Pohonné hmoty

Typ výdavku	Komentár
	K realizácii služobných ciest je nevyhnutné používať osobné motorové vozidlá, pretože verejnou vlakovou a autobusovou dopravou sa nedá zabezpečiť operatívnosť a efektívnosť využitia pracovnej doby. Časové straty by boli neúnosné. K vyúčtovaniu prejazdených km sa bude viesť kniha jázd.
2. Obstaranie a prenájom majetku	Mobilné telefóny Jedná sa o nákup jedného mobilného telefónu. Slúžiť bude najmä vedúcemu projektu. V prípade rôznych nepredvídaných situácií je dôležité, aby boli zastihnuteľný.
3. Tovary a dodávky pre cieľovú skupinu	Cestovné pre žiadateľov o azyl K niektorým právnych a psychologických úkonoch bude potrebná prítomnosť samotných žiadateľov o azyl na pohovoroch, ktoré sa budú realizovať v kancelárii Slovenskej humanitnej rady, alebo sa bude vyžadovať prítomnosť na krajských súdoch. V prípade súdneho pojednávania budú prostriedky na cestovné pre žiadateľov konzultované s MÚ MV SR. V rámci tejto rozpočtovej položky sa bude zabezpečovať cestovné pre žiadateľov o azyl k hore uvedeným prípadom. Informačné letáky pre žiadateľov o azyl Budú slúžiť najmä na poskytnutie základných informácií týkajúcich sa poskytovaných sociálnych, psychologických a právnych služieb, ktoré budú žiadateľom v azylových zariadeniach dostupné. Spotrebný materiál pre žiadateľov o azyl v ZT Rohovce a PT Gabčíkovo V tejto položke je zlúčené tri položky, ktoré boli v predchádzajúcom projekte rozpočtované samostatne. Ide o položky: Spotrebný materiál V rámci tejto položky sa vyčlenili finančné prostriedky najmä na ošatenie, obuv, potreby pre novorodencov, potreby na prípravu doplnkovej stravy pre deti - hrnce, rýchlo-varné konvice, varechy ... , nakoľko žiadatelia o azyl vo väčšine prípadov nedisponujú finančnými prostriedkami na ich zakúpenie. Materiál na zabezpečenie voľno-časových aktivít žiadateľov o azyl predstavuje najmä nákup materiálu pre rozvoj zručností ako sú písacie a kresliace potreby, videokazety, DVD a audiokazety najmä pre deti, hračky, stavebnice, dovybavenie učebni a spoločenských miestností ako aj športové

Typ výdavku	Komentár
	sezónne vybavenie. V prípade potreby aj zabezpečenie „modlitební“. Viacjazyčné knihy, časopisy, noviny - tento materiál sme zaradili do projektu vzhľadom na potrebu všeobecnej informovanosti žiadateľov o azyl v azylových zariadeniach, ako aj pre zabezpečenie voľno-časových aktivít žiadateľov o azyl. Položka je zlúčená s doplňkovou zdravotnou pomocou, ktorá zahŕňa najmä nákup doplnkov výživy – vitamínov, čajov a podobne, ďalej zásypov, hojivých mastí, základných hygienických prostriedkov pre všetky vekové kategórie. Veľmi dôležitou je možnosť financovať doplatky za lieky, poplatky a doplatky za nutné lekárske ošetrenia, ako sú napríklad bežné stomatologické úkony, či nákup kompenzačných pomôcok ako sú barly, okuliare, načúvacie prístroje, zubné protézy a podobne. Nepredvídané krízové situácie v ZT Rohovce a PT Gabčíkovo Z praxe vieme, že v jednotlivých zariadeniach často dochádza k nepredvídateľným situáciám, ktoré je potrebné riešiť. Z tejto položky sa budú uhrádzať zvýšené výdavky spojené s riešením týchto krízových situácií. Môže ísť napr. o smrť žiadateľa o azyl, narodenie dieťaťa, živelná pohroma, úraz a pod. Materiál dielne v PT Gabčíkovo Zriadenie hobby dielne pre mužov Z tejto položky predpokladáme najmä nákup jednoduchého prístrojového vybavenia, náradia a spotrebného materiálu k vybaveniu dielne. Z tejto rozpočtovej položky sa bude zabezpečovať i materiál s ktorým budú žiadatelia o azyl pracovať, ako napríklad drevo, železo, drôt a iné. Zriadenie hobby dielne pre ženy Z tejto položky predpokladáme najmä nákup jednoduchého prístrojového vybavenia, náradia a spotrebného materiálu k vybaveniu dielne. Z tejto rozpočtovej položky sa bude zabezpečovať i materiál s ktorým budú žiadatelia o azyl pracovať, ako napríklad látky, nite, priadza, vlna a pod., ako aj spotrebný materiál (ihly, ihlice, háčiky a pod.)

Typ výdavku	Komentár
	Úprava interiérov a exteriérov v ZT Rohovce V rámci tejto rozpočtovej položky v nutných prípadoch chceme zabezpečiť úpravu spoločenských priestoroch – steny, stropy, podlahy, tak aby miestnosť spĺňala aspoň základné podmienky a aby prostredie bolo príjemné a pestré. Menšie úpravy chceme zabezpečiť aj v rámci športovísk, napr. menšie prestavby basketbalových a volejbalových ihrísk, menšie opravy detských ihrísk a pod. Hygiena a humanizácia prostredia ZT Rohovce a PT Gabčíkovo Z tejto položky chceme zakúpiť na dezinfekciu skladových priestorov germicídne žiariče, v prípade potreby zabezpečiť hygienickú maľovku a podobne. Asistenčný príspevok pre žiadateľov o azyl v PT Gabčíkovo a ZT Rohovce V rámci poskytovania sociálnej asistencie a poradenstva budú do procesu zapojení i samotní žiadatelia o azyl. Sociálni pracovníci v každom z azylových zariadení vytipujú žiadateľov o azyl najmä z ohrozených skupín žiadateľov. Ich činnosťou bude asistovať pri rôznych činnostiach naplánovaných podľa potrieb azylového zariadenia. (napr. údržba spoločných priestorov, technických dielní, spoločenských miestností, pomoc pri realizácii aktivít sociálnym pracovníkom a podobne). Navrhovaní žiadatelia o azyl - asistenti budú prekonzultovaní i s vedením azylového zariadenia. Za vykonanú činnosť budú raz mesačne odmeňovaní formou finančného príspevku. Touto aktivitou smerujeme k podpore žiadateľov, ktorým nie je ľahostajný čas, ako i priestor v ktorom prechodne prebývajú a defacto žijú svoj život. Má viesť žiadateľov k nadobudnutiu pocitu zodpovednosti za životný priestor o ktorý sa navzájom delia. Navrhovaná výška podpory pre asistentov je 35,- Sk na hodinu.
4. Bankové poplatky	Bankové poplatky súvisia s financovaním projektu a sú nevyhnutné.
5. Výdavky na publicitu projektu	Zabezpečiť publicitu projektu je povinnosťou žiadateľa. Zabezpečíme bežne realizované aktivity pri takýchto príležitostiach, vychádzajúc zo skúseností pri iných projektoch realizovaných z prostriedkov EÚ. Tlačové konferencie na začiatku a konci projektu – o uvedení a výsledkoch projektu.

Typ výdavku	Komentár
	Vizitky sú osvedčenou formou propagácie pri osobnom styku pracovníkov projektu. Na propagáciu projektu máme k dispozícii materiál (plagáty, nálepky) z predchádzajúcej realizácie projektu ERF.
6. Náklady na školenie	Školenie pracovníkov Školenie sociálnych pracovníkov na úvod ich pracovného pomeru v tomto projekte je nevyhnutné pre ich základnú informovanosť o očakávaniach, ktoré z projektu vyplývajú. Títo pracovníci musia získať základné informácie tak o budúcich klientoch, ako aj osvedčených formách práce s nimi, o poslaní ich zamestnávateľa, ako aj o úlohách zariadení v systéme MV SR. Musia dostať základné právne informácie súvisiace s cieľovou skupinou. Treba im vysvetliť ich pracovné povinnosti, náplne práce, spôsob vedenia agendy ako aj iné informácie ktoré podmieňujú efektívny a plnohodnotný výkon práce v zariadeniach s klientmi. Školenie bude celoslovenské, pre obidvoch partnerov. Záverečný seminár Celoslovenský záverečný seminár má zhrnúť pracovné skúsenosti pracovníkov zúčastnených na projekte, ktoré budú použité pri vypracovávaní záverečnej monitorovacej správy a môžu byť použité pri ďalších projektoch pre túto cieľovú skupinu.
II. NEPRIAME VÝDAVKY	
1. Komunikačné výdavky	Telekomunikačné a poštovné náklady Pri realizácii projektu je nevyhnutné aby pracovníci komunikovali jednak telefonicky a jednak písomnou formou s cieľovou skupinou, ako aj so všetkými subjektmi zainteresovanými v riešení utečeneckej problematiky na Slovensku. (Migračným úradom, UNHCR, IOM, Úradom hraničnej a cudzineckej polície, inými mimovládnyimi organizáciami a orgánmi). Internetové poplatky Pracovníci budú pri zabezpečovaní chodu projektu často využívať internetové pripojenie (napr. vyhľadávanie zamestnania pre cieľovú skupinu, informácie o novelizáciách soc. Zákonov a pod...)
2. Kancelárske potreby	Kancelárske potreby Nákup kancelárskych potrieb je nevyhnutný na zabezpečenie predpísanej

Typ výdavku	Komentár
	odbornej agendy a účtovnej evidencie na projekte. Plánujeme ju na základe skúseností z predchádzajúcich projektov.
3. Kancelárske priestory – elektrina, plyn, nájomné	Poplatky za kancelárske priestory (elektrina, voda, plyn, upratovanie ...) Z tejto rozpočtovej položky budú uhrádzané poplatky za kancelárske priestory v rozsahu 25 % celkových nákladov, ktoré Slovenská humanitná rada má za kancelárske priestory.
4. Údržba motorového vozidla	Pravidelná údržba motorových vozidiel je nevyhnutná pri realizácii projektu. Z tejto položky budeme realizovať aj malé opravy ak sa ukáže ich nevyhnutnosť pri prevádzkovaní osobných áut, ktoré budeme používať.
5. Legislatívna a sociálna literatúra	Nákup odbornej literatúry považujeme za nevyhnutný k riadnemu vykonávaniu aktivít projektu. Pôjde o odbornú literatúru z právnickej a sociálnej oblasti.
6. Preklady	Jedná sa hlavne o preklady správ, ktoré sú povinnosťou žiadateľa o grant do anglického jazyka.
7. Výdavky na výberové konanie pracovníkov	Pre zabezpečenie kvalitných pracovníkov projektu je potrebné vypísať výberové konanie. Podľa skúseností z ERF II. sa tieto konania musia uskutočniť aj počas trvania projektu. Veľkým výdavkom je najmä zverejnenie inzerátu.
8. Očkovanie pracovníkov	Táto rozpočtová položka bola vytvorená na zakúpenie vakcín - zaočkovanie pracovníkov Slovenskej humanitnej rady, ktorí pri realizácii projektu budú v kontakte so žiadateľmi o azyl, umiestnených v azylových zariadeniach MÚ MV SR.
9. Externý audit účtovných výkazov projektu	Položka je viazaná na financovania externého auditu účtovných výkazov projektu.
10. Nájomné motorového vozidla	Jedná sa o pokračovanie leasingu na auto obstarané v projekte ERF I. , ktoré bude používané aj v tomto projekte.
11. Zriadenie a údržba webovej stránky pre verejnosť	Stránka v tomto projekte nebude realizovaná.
12. Vytvorenie spoločnej databázy tlmočníkov	Spoločná databáza tlmočníkov uľahčí obom partnerským organizáciám prístup k tlmočnickým službám.

Typ výdavku	Komentár
13. Počítač a software	Zakúpenie počítača a príslušného softwaru je nevyhnutné najmä na vedenie ekonomickej agendy projektu. Ekonomická agenda je centrálnne vedená u predkladateľa projektu.

D.3. OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PARTNERA PROJEKTU

Rozpočet partnera projektu Spoločnosť ľudí dobrej vôle

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek		Výdavky 2006	Výdavky 2007	Výdavky spolu na projekt
			2006	2007			
I. PRIAME VÝDAVKY							
1. personálne výdavky							
1.1. Mzdy, odvody, stravné							
1.1.1. právny poradca I. 65%							
1.1.1.1. aktívne hodiny mzda a odvody	osobohodina	410	67	737	27 470,00	302 170,00	329 640,00
1.1.1.2. pasívne hodiny mzda a odvody	osobohodina	205	37	407	7 585,00	83 435,00	91 020,00
1.1.1.3. stravné	osoba/deň	49	14	154	686,00	7 546,00	8 232,00
1.1.2. právny poradca II. 65 %							
1.1.2.1. aktívne hodiny mzda a odvody	osobohodina	410	67	737	27 470,00	302 170,00	329 640,00
1.1.2.2. pasívne hodiny mzda a odvody	osobohodina	205	37	407	7 585,00	83 435,00	91 020,00
1.1.2.3. stravné	osoba/deň	49	14	154	686,00	7 546,00	8 232,00
1.1.3. právny poradca III. 100 %							

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

1.1.3.1. aktívne hodiny mzda a odvody	osobohodina	410	123	1353	50 430,00	554 730,00	605 160,00
1.1.3.2. pasívne hodiny mzda a odvody	osobohodina	205	37	407	7 585,00	83 435,00	91 020,00
1.1.3.3. stravné	osoba/deň	49	14	154	686,00	7 546,00	8 232,00
1.1.4. sociálny pracovník I. ZT ONV							
1.1.4.1. mzda, náhrady za dovolenku a odvody	osobohodina	136	96	1932	13 056,00	262 752,00	275 808,00
1.1.4.2. príplatky za víkendy a sviatky	osobohodina	64	64	554	4 096,00	35 456,00	39 552,00
1.1.4.3. stravné	osoba/deň	49	12	223	588,00	10 927,00	11 515,00
1.1.5. sociálny pracovník II. ZT ONV							
1.1.5.1. mzda, náhrada za dovolenku a odvody	osobohodina	136	96	1932	13 056,00	262 752,00	275 808,00
1.1.5.2. príplatky za víkendy a sviatky	osobohodina	64	64	554	4 096,00	35 456,00	39 552,00
1.1.5.3. stravné	osoba/deň	49	12	223	588,00	10 927,00	11 515,00
1.1.6. sociálny pracovník III. ZT ONV							
1.1.6.1. mzda, náhrada za dovolenku a odvody	osobohodina	136	96	1932	13 056,00	262 752,00	275 808,00
1.1.6.2. príplatky za víkendy a sviatky	osobohodina	64	64	522	4 096,00	33 408,00	37 504,00
1.1.6.3. stravné	osoba/deň	49	12	223	588,00	10 927,00	11 515,00

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek		Výdavky 2006	Výdavky 2007	Výdavky spolu na projekt v SK
			2006	2007			
1.1.7. sociálny pracovník I. AZ LV							
1.1.7.1. mzda, náhrada za dovolenku a odvody	osobohodina	136	96	1932	13 056,00	262 752,00	275 808,00
1.1.7.2. príplatky za víkendy a sviatky	osobohodina	64	64	554	4 096,00	35 456,00	39 552,00
1.1.7.3. stravné	osoba/deň	49	21	223	1 029,00	10 927,00	11 956,00
1.1.8. sociálny pracovník II. AZ LV							
1.1.8.1. mzda a odvody	osobohodina	136	96	1932	13 056,00	262 752,00	275 808,00
1.1.8.2. príplatky za víkendy a sviatky	osobohodina	64	64	554	4 096,00	35 456,00	39 552,00
1.1.8.3. stravné	osoba/deň	49	21	223	1 029,00	10 927,00	11 956,00
1.1.9. sociálny pracovník III. AZ LV							
1.1.9.1. mzda, náhrada za dovolenku a odvody	osobohodina	136	96	1932	13 056,00	262 752,00	275 808,00
1.1.9.2. príplatky za víkendy a sviatky	osobohodina	64	64	522	4 096,00	33 408,00	37 504,00

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

1.1.9.3. stravné	osoba/deň	49	21	223	1 029,00	10 927,00	11 956,00
1.1.10. sociálny pracovník I. ZT HE							
1.1.10.1. mzda, náhrada za dovolenku a odvody	osobohodina	136	96	1932	13 056,00	262 752,00	275 808,00
1.1.10.2. príplatky za víkendy a sviatky	osobohodina	64	64	554	4 096,00	35 456,00	39 552,00
1.1.10.3. stravné	osoba/deň	49	21	223	1 029,00	10 927,00	11 956,00
1.1.11. sociálny pracovník II. ZT HE							
1.1.11.1. mzda, náhrada za dovolenku a odvody	osobohodina	136	96	1932	13 056,00	262 752,00	275 808,00
1.1.11.2. príplatky za víkendy a sviatky	osobohodina	64	64	554	4 096,00	35 456,00	39 552,00
1.1.11.3. stravné	osoba/deň	49	21	223	1 029,00	10 927,00	11 956,00
1.1.12. sociálny pracovník III. ZT HE							
1.1.12.1. mzda, náhrada za dovolenku a odvody	osobohodina	136	96	1932	13 056,00	262 752,00	275 808,00
1.1.12.2. príplatky za víkendy a sviatky	osobohodina	64	64	522	4 096,00	33 408,00	37 504,00
1.1.12.3. stravné	osoba/deň	49	21	223	1 029,00	10 927,00	11 956,00
1.1.13. terénny soc.pracovník / koordinátor sociálne táborovej práce							
1.1.13.1. mzda, náhrada za dovolenku, náhrada za dni plateného sviatku a odvody	osobohodina	205	90	2022	18 450,00	414 510,00	432 960,00
1.1.13.2. stravné	osoba/deň	49	10	220	980,00	10 780,00	11 760,00

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek		Výdavky 2006	Výdavky 2007	Výdavky spolu na projekt v SK
			2006	2007			
1.1.14. psychológ 50 %							
1.1.14.1. mzda a odvody	osobohodina	205	40	880	8 200,00	180 400,00	188 600,00
1.1.15. supervízor sociálnej časti							
1.1.15.1. mzda a odvody	osobohodina	410	30	660	12 300,00	270 600,00	282 900,00
1.1.16. učiteľ s.j. I. ZT ONV							
1.1.16.1. mzda a odvody	osobohodina	200	15	275	3 000,00	55 000,00	58 000,00
1.1.16.2. úrazové poistenie 1,05 %	mesiac	53	1	11	53,00	583,00	636,00
1.1.17. učiteľ s.j. II. ZT ONV							

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

1.1.17.1. mzda a odvody	osobohodina	200	15	275	3 000,00	55 000,00	58 000,00
1.1.17.2. úrazové poistenie 1,05 %	mesiac	53	1	11	53,00	583,00	636,00
1.1.18. učiteľ s.j. I. AZ LV							
1.1.18.1. mzda a odvody	osobohodina	200	15	275	3 000,00	55 000,00	58 000,00
1.1.18.2. úrazové poistenie 1,05 %	mesiac	53	1	11	53,00	583,00	636,00
1.1.19. učiteľ s.j. II. AZ LV							
1.1.19.1. mzda a odvody	osobohodina	200	15	275	3 000,00	55 000,00	58 000,00
1.1.19.2. úrazové poistenie 1,05 %	mesiac	53	1	11	53,00	583,00	636,00
1.1.20. učiteľ s.j. I. ZT HE							
1.1.20.1. mzda a odvody	osobohodina	200	15	275	3 000,00	55 000,00	58 000,00
1.1.20.2. úrazové poistenie 1,05 %	mesiac	53	1	11	53,00	583,00	636,00
1.1.21. učiteľ s.j. II. ZT HE							
1.1.21.1. mzda a odvody	osobohodina	200	15	275	3 000,00	55 000,00	58 000,00
1.1.21.2. úrazové poistenie 1,05 %	mesiac	53	1	11	53,00	583,00	636,00
1.1.22. odborný dozor dielne ZT ONV							
1.1.22.1. mzda a odvody	osobohodina	200	15	275	3 000,00	55 000,00	58 000,00
1.1.22.2. úrazové poistenie 1,05 %	mesiac	53	1	11	53,00	583,00	636,00
1.1.23. supervízor právnej časti 35 %							
1.1.23.1. mzda a odvody	osobohodina	410	28	616	11 480,00	252 560,00	264 040,00
1.1.24. tlmočenie							
1.1.24.1. mzda a odvody	osobohodina	700	25	275	17 500,00	192 500,00	210 000,00
1.1.24.2. úrazové poistenie 1,05 %	mesiac	368	1	11	368,00	4 048,00	4 416,00

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek		Výdavky 2006	Výdavky 2007	Výdavky spolu na projekt v SK
			2006	2007			
Manažment projektu							
1.1.25. koordinátor právnej časti 35 %							
1.1.25.1. mzda a odvody	osobohodina	410	28	616	11 480,00	252 560,00	264 040,00
Administratívny personál							

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

1.1.26. účtovné práce							
1.1.26.1. mzda a odvody	osobohodina	136	80	1760	10 880,00	239 360,00	250 240,00
1.1.27. organizačnotechnický prac. ZT ONV							
1.1.27.1. mzda a odvody	osobohodina	200	15	275	3 000,00	55 000,00	58 000,00
1.1.27.2. úrazové poistenie 1,05 %	mesiac	53	1	11	53,00	583,00	636,00
1.1.28. organizačnotechnický prac. AZ LV							
1.1.28.1. mzda a odvody	osobohodina	200	15	275	3 000,00	55 000,00	58 000,00
1.1.28.2. úrazové poistenie 1,05 %	mesiac	53	1	11	53,00	583,00	636,00
1.1.29. organizačnotechnický prac. ZT HE							
1.1.29.1. mzda a odvody	osobohodina	200	15	275	3 000,00	55 000,00	58 000,00
1.1.29.2. úrazové poistenie 1,05 %	mesiac	53	1	11	53,00	583,00	636,00
1.2. Diety, ubytovanie, cestovné							
1.2.1. diéty, ubytovanie, cestovné					10 000,00	132 000,00	142 000,00
1.2.2. benzín					25 000,00	275 000,00	300 000,00
1. Spolu					449 657,00	6 988 232,00	7 437 889,00
2. Obstaranie a prenájom majetku							
2.1. leasing osobného motorového vozidla	mesiac	10 516,20	1	11	10 516,20	115 678,20	126 194,40
2. Spolu					10 516,20	115 678,20	126 194,40

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek		Výdavky 2006	Výdavky 2007	Výdavky spolu na projekt v SK
			2006	2007			
3. Tovary a dodávky pre cieľovú skupinu							

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

3.1. cestovné pre žiadateľov						10 000,00	10 000,00
3.2. spotrebný materiál pre žiadateľov o azyl (vid' komentár)							
3.2.1. spotrebný materiál pre ZT OMNV	mesiac	15 000,00	1	11	15 000,00	165 000,00	180 000,00
3.2.2. spotrebný materiál pre AZ LV	mesiac	15 000,00	1	11	15 000,00	165 000,00	180 000,00
3.2.3. spotrebný materiál pre ZT HE	mesiac	15 000,00	1	11	15 000,00	165 000,00	180 000,00
3.2.4. spotrebný materiál pre ÚPZC Sečovce	mesiac	2.000,00		8	0,00	16 000,00	16 000,00
3.3. nepredvídané krízové situácie							
3.3.1. nepredvídané krízové situácie ZT ONV					5 000,00	55 000,00	60 000,00
3.3.2. nepredvídané krízové situácie AZ LV					5 000,00	55 000,00	60 000,00
3.3.3. nepredvídané krízové situácie ZT HE					5 000,00	55 000,00	60 000,00
3.3.4. nepredvídané krízové situácie ÚPZC Sečovce					0,00	40 000,00	40 000,00
3.4. materiál dielne							
3.4.1. materiál pre remeselné práce					0,00	30 000,00	30 000,00
3.4.2. materiál pre ručné práce					0,00	15 000,00	15 000,00
3.5.úpravy interiérov a exteriérov							
3.5.1. ÚPRavy ZT ONV					0,00	100 000,00	100 000,00
3.5.2. AZ LV					0,00	100 000,00	100 000,00
3.6. Hygiena a humanizácia prostredia							
3.6.1.ZT ONV					0,00	100 000,00	100 000,00
3.6.2. AZ LV					0,00	100 000,00	100 000,00
3.7. asistenčný príspevok pre žiadateľov o azyl							
3.7.1. asistenčný príspevok pre ZT ONV	sk/deň/osoba	35		1320	0,00	46 200,00	46 200,00
3.7.2. asistenčný príspevok pre ZT HE	sk/deň/osoba	35		1320	0,00	46 200,00	46 200,00
3.7.3. asistenčný príspevok pre AZ LV	sk/deň/osoba	35		1320	0,00	46 200,00	46 200,00
3. Spolu					60 000,00	1 309 600,00	1 369 600,00

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek		Výdavky 2006	Výdavky 2007	Výdavky spolu na projekt v SK
			2006	2007			
4. Bankové poplatky	mesiac	500	1	11	500,00	5 500,00	6 000,00
4. Spolu					500,00	5 500,00	6 000,00
5. Náklady na publicitu projektu							
5.1. výroba vizitiek	kus	5		1500	0,00	7 500,00	7 500,00
5. Spolu					0,00	7 500,00	7 500,00
Priame výdavky spolu					520 673,20	8 426 510,20	8 947 183,40
II.NEPRIAME VÝDAVKY							
1. Komunikačné výdavky							
1.1. Telekomunikačné a poštovné poplatky	mesiac	8 000,00	1	11	8 000,00	88 000,00	96 000,00
1.2. Poplatky za internet	mesiac	6 000,00	1	11	6 000,00	66 000,00	72 000,00
1. Spolu					14 000,00	154 000,00	168 000,00
2. Kancelárske potreby							
2.1. tonery	mesiac	8 000,00		11	0,00	88 000,00	88 000,00
2.2. kancelárske potreby	mesiac	8 000,00	1	11	0,00	88 000,00	88 000,00
2. Spolu					0,00	176 000,00	176 000,00
3. Kancelárske priestory – elektrina, plyn, nájomné							
3.1. poplatky za médiá (elektrina voda plyn)	mesiac	4 000,00	1	11	4 000,00	44 000,00	48 000,00
3. Spolu					4 000,00	44 000,00	48 000,00
4. Legislatíva a literatúra							
4.1. právny program ASPI					0,00	20 000,00	20 000,00
4. Spolu					0,00	20 000,00	20 000,00
5. Údržba motorového vozidla					0,00	30 000,00	30 000,00
6. Očkovanie	osoba	4 000,00		15	0,00	60 000,00	60 000,00
7.Externý audit					0,00	95 000,00	95 000,00
Nepriame výdavky spolu					18 000,00	579 000,00	597 000,00
Spolu priame a nepriame výdavky					538 673,20	9 005 510,20	9 544 183,40

D.4. KOMENTÁR K ROZPOČTU PARTNERA PROJEKTU (Spoločnosť ľudí dobrej vôle)

Typ výdavku	Komentár
I. PRIAME VÝDAVKY	
1. Personálne výdavky	Právni poradcovia Právne poradenstvo bude poskytované tromi právnymi poradcami Spoločnosti ľudí dobrej vôle v rozsahu : dvaja na 65 % a jeden 100% úväzok. Výjazdy právnych poradcov budú do zariadení (ZT Humenné, ZT Opatovská Nová ves, AZ Liptovské Vlasy) zabezpečované v rozsahu minimálne 2x (do každého) mesačne. V prípade potreby sa výjazdy právnych poradcov do azylových zariadení zabezpečia vo väčšom rozsahu. Do ÚPZC Sečovce sa výjazdy zabezpečia minimálne 1x mesačne, v prípade potreby sa výjazdy právnych poradcov zabezpečia vo väčšom rozsahu. Mzda právnych poradcov je určená hodinovou sadzbou rozdelená na aktívne hodiny a pasívne hodiny. Aktívne hodiny – hodiny strávené priamo pri vykonávaní právneho poradenstva (pohovory, spracovanie opravných prostriedkov, účasť na pojednávaní, hľadanie správ o krajinách pôvodu...), náhrady za dovolenku (podľa Zákonníka práce), odvody do poisťovní. Na 12 mesiacov realizácie projektu je plánovaný rozsah 3000 hodín právneho poradenstva v rámci aktívnych hodín. Pasívne hodiny – tzv. náhrada za stratu času - t.z. čas strávený na ceste, náhrady za dni plateného sviatku (podľa Zákonníka práce). Na 12 mesiacov realizácie projektu je plánovaný rozsah 993 hodín - pasívnych. Počty hodín vychádzajú zo skúseností Spoločnosti ľudí dobrej vôle na základe realizácie projektu z ERF v roku 2006. Za aktívne hodiny bude považovaná aj práca v kancelárii (spracovanie opravných prostriedkov, odvolaní, hľadanie správ o krajinách pôvodu, účasť na pojednávaniach, na pohovoroch) Osobohodina je stanovená ako cena práce za odpracovanú hodinu (hrubá mzda + 35,2% odvody) Tieto zásady sme použili pri všetkých výpočtoch miezd. V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 49.00 Sk na lístok z ceny lístka 89,00 Sk podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z.

Typ výdavku	Komentár
	V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky a štátom uznané sviatky. Sociálni pracovníci v ZT Opatovská Nová Ves, AZ Liptovské Vlachy, ZT Humenné V ZT Opatovská Nová Ves , AZ Liptovské Vlachy, ZT Humenné bude zabezpečené po 3-ch sociálnych pracovníkov v každom zariadení dvojzmennú prevádzku počas celého projektu v čase cca od 7,30 do 22.00 hodiny. Ich hlavnou náplňou bude zabezpečovať sociálnu prácu, sociálne a základné psychologické poradenstvo pre klientov. Prioritou pre sociálnych pracovníkov bude asistencia, pomoc pre rizikové a najzraniteľnejšie skupiny. Sociálni pracovníci budú pracovať na celé úväzky. Výpočet ich mzdy vychádza z rozpisu pracovnej doby na dve zmeny V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 49.00 Sk na lístok z ceny lístka 89,00 Sk podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky . Terénny sociálny pracovník / koordinátor sociálnej táborovej práce Pracovník bude okrem koordinácie práce pracovníkov v zariadeniach samostatne vykonávať aj sociálnu prácu v ÚPZC Sečovce, pre žiadateľov o azyl ktorí sa v tomto zariadení nachádzajú. Bude zabezpečovať obstarávanie materiálnej pomoci, zabezpečovať agendu potrebnú pre účtovníctvo a výplatu miezd od pracovníkov z azylových zariadení. Pri svojej pracovnej činnosti bude komunikovať so supervízorom sociálnej práce. V spolupráci so supervízorom bude spracovávať obsahové správy k realizácii projektu. Bude pomáhať organizačne a materiálne pracovníkom zariadení zabezpečovať aktivity pre cieľovú skupinu. Bude pracovať na plný pracovný úväzok v rozsahu 180 hodín mesačne (vrátane nadčasov). V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 49.00 Sk na lístok z ceny lístka 89,00 Sk podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z.

Typ výdavku	Komentár
	V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody, vrátane náhrad za dovolenky a štátom uznané sviatky. Psychológ V náväznosti na prácu sociálnych pracovníkov v zariadeniach bude v rámci projektu na 1/2 úväzok pôsobiť psychológ, ktorý bude realizovať výjazdy do jednotlivých zariadení, vrátane ÚPZC v Sečovciach, kde vo vytipovaných prípadoch bude poskytovať psychologické poradenstvo. Psychologické poradenstvo bude poskytované v rámci predkladaného projektu aj pre osoby s priznaným azylom v SR, ktoré sa nachádzajú na strednom a východnom Slovensku. V rozpočte je plánovaný aj nákup stravných lístkov s podielom 49.00 Sk na lístok z ceny lístka 89,00 Sk podľa opatrenia MPSVR SR 615/2005 Z.z. V zmysle platných pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie. V rozpočte je plánovaný náklad na hrubú mzdu, odvody. Supervízor sociálnej časti Supervízor sociálnej práce kontroluje a usmerňuje odbornú úroveň sociálnych pracovníkov, pomáha riešiť komplikované prípady a zabezpečuje ďalšie odborné poradenstvo. Sociálna práca v azylových zariadeniach je veľmi náročná na psychické ako aj na fyzické zaťaženie – dochádza k častej výmene sociálnych pracovníkov a to z dôvodu, že oni sami uznávajú, že nezvládajú túto prácu, alebo ich výkon nevyhovuje zamestnávateľovi. Supervízor zabezpečuje a je prítomný na výberových konaniach. Novoprijatým pracovníkom poskytuje odborné konzultácie a ich odborné vedenie, nakoľko viac než 75 % týchto pracovníkov sa nikdy v doterajšom živote nestretli s cieľovou skupinou projektu. V rámci ich ďalšieho odborného rastu a zvládania situácií, ktoré musia riešiť, je dôležité ventilovanie riešených problémov, potvrdzovanie si správnosti prijatých krokov a rozhodnutí, ako aj pocit, že sociálny pracovník v teréne nie je odkázaný iba na vlastné schopnosti. Zaškolenie pracovníkov nie je možné zabezpečiť inou formou ako prostredníctvom supervízie. Takto môžeme predchádzať ich osobnému a profesionálnemu zlyhaniu. Komunikuje s vedením azylových zariadení a s vedením MÚ MV SR. Podieľa

Typ výdavku	Komentár
	sa na vypracovaní obsahových správ z realizácie aktivít zameraných na sociálnu prácu. Bude pracovať v rozsahu 60 hodín mesačne. V prípade partnera - Spoločnosť ľudí dobrej vôle je osobou zodpovednou za realizáciu celého projektu, ktorý je vyšpecifikovaný pre Spoločnosť ľudí dobrej vôle vo východoslovenskom a stredoslovenskom regióne. Učitelia slovenského jazyka v ZT Opatovská Nová Ves, AZ Liptovské Vlachy, ZT Humenné S učiteľmi slovenského jazyka v jednotlivých zariadeniach budú uzavreté zmluvy o vykonaní práce. Kurzy budú prebiehať prakticky 3 x týždenne v každom zariadení. Na výučbu chceme získať učiteľov z okolitých základných a stredných škôl. Učitelia by mali žiadateľov o azyl naučiť základy slovenského jazyka, aby po prípadnom udelení azylu mohli plynule pokračovať vo výuke. Slovenčina je dôležitá aj v komunikácii so zamestnancami zariadenia a projektu. Okrem základov jazyka, učitelia budú svoje hodiny rozširovať o výuku vlastivedy, histórie, občianskej náuky. V každom zariadení budú tieto aktivity zabezpečované prostredníctvom dvoch učiteľov. V rozpočte je plánovaný aj odvod zákonného úrazového poistenia vo výške 1,05%. Takto postupujeme vo všetkých prípadoch kde predpokladáme uzavretie dohôd o vykonaní práce. Odborný dozor dielne V ZT Opatovská Nová Ves bola zriadená dielňa už počas realizácie projektu SK 2005 ERF / PP-1. Pri realizácii aktivít je potrebný odborný dozor, ktorý sa bude zabezpečovať prostredníctvom pracovníka, ktorý bude zamestnaný na dohodu o vykonaní práce v rozsahu 300 hodín počas realizácie projektu Supervízor právnej časti Supervízor právneho poradenstva kontroluje a usmerňuje odbornú úroveň právnych poradcov v rámci celého projektu, pomáha riešiť komplikované prípady a zabezpečuje ďalšie odborné poradenstvo. Supervízor bude svoje aktivity zabezpečovať v rozsahu 35 % úväzku

Typ výdavku	Komentár
	Tlmočenie Právni poradcovia, ako aj sociálni pracovníci budú pri svojej činnosti využívať služby tlmočníkov z rôznych jazykov. Mzdový náklad na tlmočenie je určený hodinovou sadzbou 1 hod. = 700,-Sk. Počet hodín tlmočenia je plánovaný v rozsahu do 300 hodín počas realizačného obdobia. Koordinátor právnej časti Koordinátor právnej časti projektu bude pracovať na 35% úväzok. Zároveň tá istá osoba bude vykonávať aj prácu právneho poradcu na 65% úväzok. Organizačne bude zabezpečovať prácu právnych poradcov a zabezpečovať podkladové materiály pre účtovníctvo, ktoré bude vedené v rámci projektu. Mzdový náklad koordinátora projektu je určený hodinovou sadzbou a rozdelený na mzdu a odvody. Účtovnícke práce V rámci tejto rozpočtovej položky sa bude zabezpečovať : spracovávanie vykonávanie prvotných účtovných úkonov, včítanie mzdového účtovníctva pre pracovníkov projektu SLDV, ako aj na to naväzujúcu agendu poisťovní. Zabezpečuje sa príprava administratívnych podkladov pre jednotlivé zúčtovania, vedenie samostatnej účtovnej evidencie, ako aj zabezpečovanie jej návaznosti na hlavné účtovníctvo žiadateľa. Zabezpečujú sa ekonomické výstupy Spoločnosti ľudí dobrej vôle v projekte . V rozsahu 2158 hodín v rámci 12 mesiacov realizácie projektu. Organizačno-technickí pracovníci v ZT Opatovská Nová Ves, AZ Liptovské Vlachy, ZT Humenné Organizačno–technickí pracovníci zariadení majú na starosti zabezpečenie vypracovávanie plánu dochádzky sociálnych pracovníkov, vytvárajú prostredie pre čo najlepšie plnenie stanovených cieľov, ktoré sa zhodujú s cieľmi pracovníkov jednotlivých zariadení. Zabezpečenie pracovnej komunikácie medzi pracovníkmi projektu a zariadení je nevyhnutná. Túto aktivitu budú zabezpečovať vedúci azylových zariadení mimo svojej pracovnej doby, t.j.

Typ výdavku	Komentár
	počas pracovného týždňa v poobedňajších hodinách a v prípade potreby počas víkendov a sviatkov. V každom zariadení bude táto aktivita zabezpečená v rozsahu 290 hodín. Diéty, ubytovanie, cestovné Sústavné výjazdy terénneho pracovníka, supervízora projektu ako aj ďalších pracovníkov projektu po zariadeniach, na stretnutia organizované RO projektu, zabezpečovanie vyúčtovaní, ako aj materiálne zabezpečovanie projektu. Právni poradcovia minimálne 2x mesačne realizujú výjazdy do azylových zariadení, priemerne sú 3x mesačne prizývaní na pohovory pred MÚ MV SR, ktoré sa uskutočňujú v Bratislave - bude vyžadovať realizáciu služobných ciest, ktorých náklady sú kalkulované v tejto položke. K čerpaniu týchto prostriedkov prispeje aj to, že projekt je celoslovenský a bude vyžadovať aj služobné cesty po celom Slovensku. Výdavky sa budú čerpať podľa zákona 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách. Pohonné hmoty K realizácii služobných ciest je nevyhnutné používať osobné motorové vozidlá, pretože verejnou vlakovou a autobusovou dopravou sa nedá zabezpečiť operatívnosť a efektívnosť využitia pracovnej doby. Časové straty by boli neúnosné. K vyúčtovaniu prejazdených km sa bude viesť kniha jázd. Na projekt sú vyčlenené 3 vozidlá Spoločnosti ľudí dobrej vôle
2. Obstaranie a prenájom majetku	Leasing osobného motorového vozidla Pri realizácii aktivít v rámci tohto projektu budú právny poradcovia, koordinátori a supervízor, pravidelne realizovať výjazdy do zariadení Migračného úradu a Úradu hraničnej a cudzineckej polície PPZ MV SR. Na túto činnosť potrebujú osobné motorové vozidlo, nakoľko tieto zariadenia sa nachádzajú vo veľkej vzdialenosti od sídla Spoločnosti ľudí dobrej vôle, konkrétne v Sečovciach, Opatovskej Novej Vsi, Liptovských Vlachoch, Lučenci a Zvolene a Humennom. Ak by mali cestovať hromadnou dopravou bolo by to neefektívne jednak z časového hľadiska a jednak z hľadiska finančného, nakoľko by neúmerne narástli výdavky na cestovné, stravné a ubytovanie. Navyše spojenie hromadnej dopravy do niektorých zariadení je veľmi

Typ výdavku	Komentár
	komplikované, priame spoje ani neexistujú. Osobné motorové vozidlo bude v rámci projektu k dispozícii aj na rozvoz materiálu pre cieľovú skupinu,.
3. Tovary a dodávky pre cieľovú skupinu	Cestovné pre žiadateľov o azyl K niektorým právny úkonom bude potrebná prítomnosť samotných žiadateľov o azyl na pohovoroch, ktoré sa budú realizovať v kancelárii Spoločnosti, alebo sa bude vyžadovať prítomnosť na krajských súdoch. V rámci tejto rozpočtovej položky sa bude zabezpečovať cestovné pre žiadateľov o azyl k hore uvedeným prípadom. Cestovné sa bude zabezpečovať po konzultácii s MÚ MV SR (vedúcimi azylových zariadení). Spotrebný materiál pre žiadateľov o azyl v ZT Opatovská Nová Ves, AZ Liptovské Vlachy, ZT Humenné V rámci tejto položky sa vyčlenili finančné prostriedky na ošatenie, obuv, potreby pre novorodencov, potreby na prípravu doplnkovej stravy pre deti - hrnce, rýchlo-varné konvice, varenky ... , nakoľko žiadatelia o azyl vo väčšine prípadov nedisponujú finančnými prostriedkami na ich zakúpenie. Materiál na zabezpečenie voľno-časových aktivít žiadateľov o azyl predstavuje najmä nákup materiálu pre rozvoj zručností ako sú písacie a kresliace potreby, videokazety, DVD a audiokazety najmä pre deti, hračky, stavebnice, dovybavenie učební a spoločenských miestností ako aj športové sezónne vybavenie. V prípade potreby aj zabezpečenie „modlitebni“. Viacjazyčné knihy, časopisy, noviny - tento materiál sme zaradili do projektu vzhľadom na potrebu všeobecnej informovanosti žiadateľov o azyl v azylových zariadeniach, ako aj pre zabezpečenie voľno-časových aktivít žiadateľov o azyl. Doplnková zdravotná pomoc zahŕňa najmä nákup doplnkov výživy – vitamínov, čajov a podobne, ďalej zásypov, hojivých masť, základných hygienických prostriedkov pre všetky vekové kategórie. Veľmi dôležitou je možnosť financovať doplatky za lieky, poplatky a doplatky za nutné lekárske ošetrenia, ako sú napríklad bežné stomatologické úkony, či nákup kompenzačných pomôcok ako sú barly, okuliare, načúvacie prístroje, zubné protézy a podobne. Nepredvídané krízové situácie v ZT Opatovská Nová Ves, AZ Liptovské Vlachy, ZT Humenné

Typ výdavku	Komentár
	Z praxe vieme, že v jednotlivých zariadeniach často dochádza k nepredvídateľným situáciám, ktoré je potrebné riešiť. Z tejto položky sa budú uhrádzať zvýšené výdavky spojené s riešením týchto krízových situácií. Môže ísť napr. o smrť žiadateľa o azyl, narodenie dieťaťa, živelná pohroma, úraz a pod. Materiál pre remeselné práce Z tejto rozpočtovej položky sa bude zabezpečovať materiál s ktorým budú žiadatelia o azyl pracovať, ako napr. drevo, železo, drôt a iné ..., ako aj drobné náradie a spotrebný materiál k nemu. Materiál pre ručné práce Z tejto rozpočtovej položky sa bude zabezpečovať materiál s ktorým budú žiadatelia o azyl pracovať, ako napr. látky, nite, priadza, vlna a pod., ako aj spotrebný materiál (ihly, ihlice, háčiky a pod.) Úprava interiérov a exteriérov v ZT Opatovská Nová Ves a AZ Liptovské Vlchy V rámci tejto rozpočtovej položky v nutných prípadoch chceme zabezpečiť úpravu spoločenských priestoroch – steny, stropy, podlahy, tak aby miestnosť spĺňala aspoň základné podmienky a aby prostredie bolo príjemné a pestré. Menšie úpravy chceme zabezpečiť aj v rámci športovísk, napr. menšie prestavby basketbalových a volejbalových ihrísk, menšie opravy detských ihrísk a pod. Hygiena a humanizácia prostredia ZT Opatovská Nová Ves a AZ Liptovské Vlchy Z tejto položky chceme zakúpiť na dezinfekciu skladových priestorov germicídne žiariče, v prípade potreby zabezpečiť hygienickú maľovku. V ZT Opatovská Nová Ves v priestoroch, ktoré boli vyčlenené na voľno-časové aktivity zabezpečiť montáž umývadla, na zabezpečenie hygieny aj v tejto časti zariadenia. Priestory vytipované na telocvičňu zabezpečiť základnými úpravami, ktoré sú nevyhnutné pre zriadenie týchto voľno-časových aktivít. V AZ Liptovské Vlchy – vytvorenie „čítárne“ a úprava prístrešku pre voľno-časové aktivity, ktorý sa nachádza v areály zariadenia. Asistenčný príspevok pre žiadateľov o azyl V rámci poskytovania sociálnej asistencie a poradenstva budú do procesu zapojení i samotní žiadatelia o azyl. Sociálni pracovníci v každom z azylových

Typ výdavku	Komentár
	zariadení vytipujú štyroch žiadateľov o azyl najmä z ohrozených skupín žiadateľov.. Ich činnosťou bude asistovať pri rôznych činnostiach naplánovaných podľa potrieb azylového zariadenia. (napr. údržba spoločných priestorov, technických dielní, spoločenských miestností, pomoc pri realizácii aktivít sociálnym pracovníkom a podobne). Navrhovaní žiadatelia o azyl - asistenti budú prekonzultovaní i s vedením azylového zariadenia. Za vykonanú činnosť budú raz mesačne odmeňovaní formou finančného príspevku. Touto aktivitou smerujeme k podpore žiadateľov, ktorým nie je ľahostajný čas, ako i priestor v ktorom prechodne prebývajú a defacto žijú svoj život. Má viesť žiadateľov k nadobudnutiu pocitu zodpovednosti za životný priestor o ktorý sa navzájom delia. Navrhovaná výška podpory pre asistentov je 700,- Sk mesačne. Plánujeme v každom zariadení mesačne zapojiť do tejto asistencie minimálne 6 žiadateľov o azyl.
4. Bankové poplatky	Bankové poplatky súvisia s financovaním projektu a sú nevyhnutné.
5. Náklady na publicitu projektu	Vizitky Vizitky sú osvedčenou formou propagácie pri osobnom styku pracovníkov projektu.
II. NEPRIAME VÝDAVKY	
1. Komunikačné výdavky	Telekomunikačné a poštovné náklady Pri realizácii projektu je nevyhnutné aby pracovníci komunikovali jednak telefonicky a jednak písomnou formou s cieľovou skupinou, ako aj so všetkými subjektmi zainteresovanými v riešení utečeneckej problematiky na Slovensku. (Migračným úradom, UNHCR, IOM, Úradom hraničnej a cudzineckej polície, inými mimovládnymi organizáciami a orgánmi). Internetové poplatky Pracovníci budú pri zabezpečovaní chodu projektu často využívať internetové pripojenie (napr. vyhľadávanie zamestnania pre cieľovú skupinu, informácie o novelizáciách soc. Zákonov a pod...)
2. Kancelárske potreby	Kancelárske potreby, tonery

Typ výdavku	Komentár
	Nákup kancelárskych potrieb je nevyhnutný na zabezpečenie predpísanej odbornej agendy a účtovnej evidencie na projekte. Plánujeme ju na základe skúseností z predchádzajúcich projektov.
3. Kancelárske priestory – elektrina, plyn, nájomné	Poplatky za médiá (elektrina, voda, plyn, upratovanie ...) Z tejto rozpočtovej položky budú uhrádzané poplatky za médiá v rozsahu 50 % celkových nákladov, ktoré Spoločnosť ľudí dobrej vôle má za kancelárske priestory. Kancelárske priestory sa nachádzajú v objekte, ktorý je majetkom Spoločnosti a preto nepožadujeme finančné prostriedky za nájom.
4. Údržba motorového vozidla	Pravidelná údržba motorových vozidiel je nevyhnutná pri realizácii projektu. Z tejto položky budeme realizovať aj malé opravy ak sa ukáže ich nevyhnutnosť pri prevádzkovaní osobných áut, ktoré budeme používať.
5. Legislatíva literatúra	Nákup odbornej literatúry považujeme za nevyhnutný k riadnemu vykonávaniu aktivít projektu. Pôjde o odbornú literatúru z právnickej a sociálnej oblasti. Inštalácia programu ASPI umožní právnym poradcom bezproblémový prístup k platným právnym predpisom Slovenskej republiky.
6. Očkovanie pracovníkov	Táto rozpočtová položka bola vytvorená na zakúpenie vakcín - zaočkovanie pracovníkov Spoločnosti, ktorí pri realizácii projektu budú v kontakte so žiadateľmi o azyl, umiestnených v azylových zariadeniach MÚ MV SR.
7. Externý audit	Položka je viazaná na financovania externého auditu účtovných výkazov.

D.5. PREDPOKLADANÉ ZDROJE FINANCOVANIA OPRÁVNENÝCH VÝDAVKOV PROJEKTU (v Sk)

Grantová zmluva
Európskeho fondu pre utečencov

	Rok	Oprávnené výdavky projektu ¹⁶	Výška žiadaného príspevku	Vlastné zdroje ¹⁷
		A	B	C
1.	2006	977 064,70	928 211,50	48 853,20
2.	2007	17 891 007,40	16 996 457,00	894 550,40
3.	Spolu	18 868 072,10	17 924 668,50	943 403,60
4.	%	100%	95%	5%

¹⁶ Polia A1, A2, A3 v tejto tabuľke sa musia rovnať údajom uvedeným v tabuľke D.1.

¹⁷ Napr. úver, príspevky medzinárodných organizácií, dobrovoľníci, pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by finančne prispeli k realizácii projektu.

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

**Zodpovedný orgán
pre Európsky fond pre utečencov**



**VŠEOBECNÉ PODMIENKY
PLATNÉ PRE GRANTOVÉ ZMLUVY
EURÓPSKEHO FONDU PRE UTEČENCOV**

Referenčné číslo: SK 2006 ERF

OBSAH

Všeobecné a administratívne opatrenia

Článok 1 – Všeobecné povinnosti	2
Článok 2 – Povinnosť poskytnúť informácie, finančné a technické správy	2
Článok 3 – Zodpovednosť	4
Článok 4 – Konflikt záujmov	4
Článok 5 – Mlčanlivosť	4
Článok 6 – Transparentnosť	4
Článok 7 – Vlastníctvo/použitie výsledkov a vybavenia	5
Článok 8 – Vyhodnotenie projektu	6
Článok 9 – Dodatky k zmluve	6
Článok 10 – Postúpenie	7
Článok 11 – Doba realizácie projektu, predĺženie, pozastavenie, vyššia moc a dátum ukončenia	7
Článok 12 – Ukončenie zmluvného vzťahu	8
Článok 13 – Rozhodné právo a riešenie sporov	9

Finančné opatrenia

Článok 14 – Oprávnené výdavky	10
Článok 15 – Platba a úrok z omeškania	11
Článok 16 – Účty, technické a finančné kontroly	13
Článok 17 – Konečná suma prostriedkov poskytnutých zmluvným orgánom	14
Článok 18 – Vrátenie prostriedkov	15

VŠEOBECNÉ A ADMINISTRATÍVNE OPATRENIA

ČLÁNOK 1 – VŠEOBECNÉ POVINNOSTI

1.1. Prijemca je povinný realizovať projekt na vlastnú zodpovednosť v rozsahu článku 1 grantovej zmluvy a v súlade s formulárom žiadosti o grant uvedeným v prílohe 1 grantovej zmluvy za účelom dosiahnutia cieľov uvedených v tomto dokumente.

1.2. Prijemca je povinný realizovať projekt svedomito, efektívne, transparentne a s náležitou starostlivosťou, v súlade s najlepšou praxou daného odboru a v súlade s touto zmluvou.

Na tento účel uvoľní prijemca všetky finančné, ľudské a materiálne zdroje potrebné na úplnú realizáciu projektu tak, ako je to uvedené vo formulári žiadosti o grant.

1.3. Prijemca bude konať samostatne alebo v spolupráci s jedným alebo viacerými mimovládnyimi organizáciami alebo inými orgánmi uvedenými vo formulári žiadosti o grant. Prijemca môže zadať realizáciu obmedzenej časti projektu (práce a služby) subdodávateľom, avšak najväčšia časť projektu musí byť realizovaná prijemcom a jeho partnermi, ak sú.

Ak je súčasťou realizácie projektu uzavretie zmlúv zo strany prijemcu, potom sa na ne vzťahujú postupy a pravidlá v súlade so Zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Zodpovedný orgán neuznáva žiadne zmluvné vzťahy medzi sebou a partnerom (partnermi) prijemcu alebo subdodávateľmi. Výhradne prijemca je zodpovedný voči zodpovednému orgánu za realizáciu projektu. Prijemca sa zaväzuje, že preňho záväzné podmienky podľa článkov 1, 2, 3, 4, 5 a 6 budú záväzné aj pre jeho partnerov a podmienky záväzné podľa článkov 1, 2, 3, 4, a 5 budú záväzné pre jeho dodávateľov. Za týmto účelom zahrnie náležité ustanovenia do zmlúv s nimi.

1.4. Prijemca a zodpovedný orgán sú jediné zmluvné strany (ďalej len „zmluvné strany“) tejto zmluvy. Ak Európske spoločenstvo nie je zmluvným orgánom, potom nie je zmluvnou stranou tejto zmluvy.

1.5. Odkazy na dni vo Všeobecných podmienkach platných pre zmluvy o udelení grantu v rámci Európskeho fondu pre utečencov sú odkazmi na kalendárne dni.

ČLÁNOK 2 - POVINNOSŤ POSKYTNÚŤ INFORMÁCIE, FINANČNÉ A TECHNICKÉ SPRÁVY

- 2.1. Prijemca je povinný poskytnúť zodpovednému orgánu všetky potrebné informácie o realizácii projektu. Za tým účelom je prijemca povinný vypracovať priebežné správy a záverečnú správu. Tieto správy budú pozostávať z vecnej časti a finančnej časti. Tieto majú zahŕňať projekt ako celok bez ohľadu na to, ktorá jeho časť je financovaná zodpovedným orgánom. Zodpovedný orgán môže kedykoľvek požadovať dodatočné informácie a tieto informácie musia byť poskytnuté do 15 dní od podania žiadosti.
- 2.2. Každá priebežná správa musí poskytovať celkový opis všetkých aspektov realizácie projektu za obdobie, ktorého sa týka. Správa bude zostavená takým spôsobom, aby umožňovala na jednej strane porovnať cieľ (ciele), navrhnuté prostriedky, výsledky očakávané vo formulári žiadosti o grant a detaily o rozpočte projektu a na strane druhej použité prostriedky, vzniknuté výdavky a dosiahnuté výsledky (s použitím ukazovateľov úspešného splnenia, ktoré sú uvedené vo žiadosti o grant). Správa bude obsahovať výkaz výdavkov príjemcu a podľa okolností výdavkov každého partnera za dané obdobie a pracovný rozvrh pre nasledujúce obdobie realizácie projektu.
- 2.3. Záverečná správa musí navyše obsahovať podrobný opis podmienok, za ktorých bol projekt realizovaný, informácie o podniknutých krokoch za účelom zabezpečenia transparentnosti a zviditeľnenia EÚ financovania, informácie na vyhodnotenie kvalitatívneho a kvantitatívneho dopadu projektu, doklad o prevodoch vlastníctva uvedených v článku 7.3 a konečné vyúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov projektu, vrátane celého súhrnného vyúčtovania výdavkov a príjmov projektu a prijatých platieb.
- 2.4. Správy budú vypracované v slovenskom a anglickom jazyku. Správy budú predložené zodpovednému orgánu v nasledovných intervaloch:
- priebežná správa o realizácii projektu v slovenskom jazyku (pre uvoľnenie preddavkovej platby) musí byť súčasťou každej žiadosti o platbu;
 - ak sa žiadosť o platbu v súlade s bodom 4(6) grantovej zmluvy nepredkladá, termín predloženia správy o realizácii projektu je 25. deň po ukončení druhého mesiaca od uzatvorenia zmluvy alebo po uplynutí dvoch mesiacov od predchádzajúcej žiadosti o platbu;
 - záverečná správa v slovenskom a anglickom jazyku bude predložená najneskôr do 20. marca 2008.
- 2.5. Grantová zmluva môže ustanovovať ďalšie povinnosti pre príjemcu v súvislosti s vypracúvaním správ.
- 2.6. Ak prijemca nepredloží zodpovednému orgánu záverečnú správu v termíne pre predloženie záverečnej správy uvedenom v článku 2.4 a nepodá prijateľné a dostatočné písomné vysvetlenie dôvodov, prečo nie je schopný splniť túto povinnosť, zodpovedný orgán môže rozviesť zmluvu v súlade s článkom 12.2 a) a vymáhať už zaplatené a nepreukázateľné výdavky.
- Okrem toho, ak nie sú všetky platby uskutočnené v súlade s článkom 15.1 a prijemca nepredloží správu o realizácii projektu a žiadosť o platbu za príslušné obdobie, prijemca je povinný informovať zodpovedný orgán o dôvodoch, prečo nebol schopný tak urobiť a poskytnúť prehľad o priebehu projektu. Ak si prijemca nesplní túto

povinnosť, zodpovedný orgán môže rozviazať zmluvu v súlade s článkom 12.2 a) a vymáhať už zaplatené a nepreukázateľné výdavky.

- 2.7. Za účelom efektívneho plnenia tejto zmluvy a zabezpečenia včasného a riadneho poskytovania služby si zmluvné strany dojednali pravidlá komunikácie a spôsob výmeny informácií vrátane menovania zodpovedných kontaktných osôb za jednotlivú zmluvnú stranu tak, aby bolo zabezpečené ich trvalé zachytenie a potvrdenie doručenia prijímajúcou zmluvnou stranou, a to písomne prostredníctvom doručenia na adresu sídla zmluvnej strany uvedenú v tejto zmluve, faxom, elektronickou poštou.
- 2.8. Akákoľvek správa bude považovaná za schválenú, ak zodpovedný orgán písomne neodpovie do 45 dní odo dňa jej prijatia spolu s požadovanými dokumentmi.

Zodpovedný orgán môže pozastaviť lehotu na schválenie správy, a to upovedomením príjemcu, že správu nemožno schváliť a že považuje za nevyhnutné uskutočniť dodatočné kontroly. V takom prípade môže zodpovedný orgán požadovať objasnenie, pozmenenie alebo dodatočné informácie, ktoré musia byť poskytnuté do 15 dní od podania žiadosti o doplnenie. Lehota začína opäť plynúť v deň prijatia požadovaných informácií.

ČLÁNOK 3 – ZODPOVEDNOSŤ

- 3.1. Zodpovedný orgán nemôže za žiadnych okolností alebo z akýchkoľvek dôvodov byť zodpovedný za škodu alebo ujmu utrpenu zamestnancami alebo na majetku príjemcu v priebehu realizácie projektu. Z toho dôvodu nemôže zodpovedný orgán akceptovať žiadne nároky na náhradu škody alebo zvýšenie platby v súvislosti s takouto škodou alebo ujmu.
- 3.2. Prijemca preberá výhradnú zodpovednosť voči tretím stranám, vrátane zodpovednosti za škodu alebo ujmu akéhokoľvek druhu utrpenu týmito tretími stranami počas realizácie projektu. Prijemca zbavuje zodpovedný orgán akejkoľvek zodpovednosti vyplývajúcej z akýchkoľvek nárokov alebo žalôb podaných z dôvodu porušenia pravidiel a nariadení zo strany príjemcu alebo zamestnancami príjemcu alebo osobami, voči ktorým títo zamestnanci nesú zodpovednosť alebo z dôvodu porušenia práv tretej strany.

ČLÁNOK 4 – KONFLIKT ZÁUJMOV

Prijemca sa zaväzuje podniknúť všetky opatrenia potrebné na predchádzanie konfliktu záujmov a bez zbytočného odkladu písomne informuje zmluvný orgán o akejkoľvek situácii, ktorá predstavuje alebo by mohla viesť k akémukoľvek takémuto konfliktu.

Konflikt záujmov nastáva vtedy, keď je nezávislé a objektívne vykonávanie činností akejkoľvek osoby podľa tejto zmluvy kompromisné z rodinných dôvodov, z dôvodu emocionálneho života, politickej alebo národnostnej príslušnosti, z ekonomických záujmov alebo z akýchkoľvek iných spoločných záujmov s inými osobami.

ČLÁNOK 5 - MLČANLIVOSŤ

Zodpovedný orgán a príjemca sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o akýchkoľvek dokumentoch, informáciách alebo ostatných materiáloch podľa článku 16, ktoré im boli zverené ako tajné a to aspoň sedem rokov od poslednej platby. V prípade, že Európske spoločenstvo nie je zmluvným orgánom, i tak bude mať prístup k dokumentom zvereným zodpovednému orgánu a zachová rovnakú mlčanlivosť.

ČLÁNOK 6 - TRANSPARENTNOSŤ

- 6.1. Príjemca je povinný podniknúť všetky kroky potrebné na zverejnenie skutočností, že Európska únia financovala alebo spolufinancovala projekt. Takéto kroky musia byť v súlade s príslušnými pravidlami týkajúcimi sa transparentnosti zahraničných projektov stanovenými a zverejnenými Komisiou.
- 6.2. Príjemca je najmä povinný uviesť projekt a finančný príspevok Európskej únie v informáciách poskytnutých konečným príjemcom projektu, vo svojich vnútorných a výročných správach, a pri akomkoľvek jednaní s médiami. Všade, kde je to vhodné, je povinný zobrazovať logo EÚ. Logo EÚ je dostupné na nasledujúcej adrese: http://europa.eu.int/abc/symbols/emblem/index_en.htm.
- 6.3. Prezentácia informácie o podpore ERF zahŕňa:
- Umiestnenie loga EÚ a informácie o spolufinancovaní z ERF na všetkých materiáloch vypracovaných príjemcom pre účely realizácie projektu (informačné materiály, vzdelávacie podklady, prezentácie, odborné stanoviská, atď.);
 - Informovanie všetkých zainteresovaných subjektov o spolufinancovaní projektu z ERF;
 - Umiestnenie loga EÚ na všetky zariadenia zakúpené v rámci projektu
 - Umiestnenie loga EÚ a informácie o spolufinancovaní z ERF na všetkých materiáloch určených na informovanie verejnosti (PR materiály, vyhlásenia pre tlač, atď.);
 - Umiestnenie loga EÚ a informácie o spolufinancovaní z ERF v priestoroch sídla prijímateľa (napr. na stene, pri vstupe, atď.)
 - Informovanie účastníkov o spolufinancovaní z ERF v prípade prezentovania projektu na seminároch a konferenciách
- 6.4. Všetky oznámenia a zverejnenia uskutočnené príjemcom v súvislosti s projektom, vrátane tých, ktoré sú poskytnuté na konferencii a seminári, musia obsahovať, že projekt bol financovaný z EÚ. Všetky oznámenia uskutočnené príjemcom akoukoľvek formou a s použitím akéhokoľvek média, vrátane Internetu, musia obsahovať nasledovné vyhlásenie: „*Tento dokument bol vypracovaný s finančnou podporou Európskej únie. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný <meno príjemcu> a za žiadnych okolností nemôže byť považovaný za postoj Európskej únie.*“

- 6.5. Prijemca dáva zodpovednému orgánu a Európskej komisii súhlas na zverejnenie jeho mena a adresy, účelu grantu, maximálnej výšky grantu a miery financovania oprávnených výdavkov. Výnimka na zverejnenie týchto informácií môže byť udelená vtedy, ak by zverejnenie mohlo ohroziť príjemcu alebo poškodiť jeho obchodné záujmy.

ČLÁNOK 7 - VLASTNÍCTVO/POUŽITIE VÝSLEDKOV A VYBAVENIA

- 7.1. Vlastnícke práva, vlastnícke nároky, práva duševného vlastníctva a priemyselného vlastníctva k výsledkom projektu, správam a ostatným príslušným dokumentom prináležia príjemcovi.
- 7.2. Nehľadiac na ustanovenia článku 7.1 a v súlade s článkom 5, príjemca dáva zodpovednému orgánu (a Európskej komisii, ak nie je zmluvným orgánom) právo voľne nakladať so všetkými dokumentmi súvisiacimi s projektom tak, ako to považuje za vhodné, bez ohľadu na ich formu a to za podmienky, že týmto neporušuje existujúce práva duševného a priemyselného vlastníctva.
- 7.3. Pri ukončení realizácie projektu musí byť vybavenie, vozidlá a dodávky uhradené z rozpočtu na projekt prevedené na ktoréhokoľvek z miestnych partnerov príjemcu alebo na konečných príjemcov projektu. Kópie dokladov o prevode musia byť priložené k záverečnej správe.

ČLÁNOK 8 – VYHODNOTENIE PROJEKTU

- 8.1. Ak Komisia uskutočňuje priebežné alebo ex post vyhodnotenie, príjemca sa zaväzuje poskytnúť jej a/alebo ňou povereným osobám akékoľvek dokumenty alebo informácie, ktoré napomáhajú pri vyhodnocovaní a poskytnúť im prístupové práva uvedené v článku 16.2.
- 8.2. Ak ktorákoľvek zmluvná strana (alebo Európska komisia) uskutočňuje alebo zadáva uskutočnenie vyhodnotenia počas projektu, potom je povinná druhej zmluvnej strane a Európskej komisii (alebo zmluvným stranám) poskytnúť kópiu hodnotiacej správy.

ČLÁNOK 9 - DODATKY K ZMLUVE

- 9.1. Akékoľvek dodatky k zmluve, vrátane príloh k zmluve, musia mať formu písomného dodatku.

Ak dodatok požaduje príjemca, musí túto žiadosť predložiť zodpovednému orgánu 30 dní pred dátumom, kedy by mal dodatok vstúpiť do platnosti, pokiaľ neexistujú

výnimočné okolnosti náležite odôvodnené príjemcom a prijaté zodpovedným orgánom.

- 9.2. Avšak, ak dodatok neovplyvňuje základný účel projektu a finančný dopad je limitovaný na presun v rámci rovnakej rozpočtovej kapitoly, alebo na presun medzi rozpočtovými kapitolami s odchýlkou 15% alebo menej oproti pôvodne uvedenej sume v každej príslušnej kapitole pre oprávnené výdavky, príjemca môže dodatok použiť a náležite o tom písomne informovať zmluvný orgán. Tento spôsob nemožno použiť na doplnenie kapitoly pre administratívne výdavky.

Zmeny adresy, zmeny bankového účtu a zmeny audítora je potrebné oznámiť písomne, to nebráni zodpovednému orgánu, aby nesúhlasil s výberom bankového účtu alebo audítora uskutočneným príjemcom.

Zodpovedný orgán si vyhradzuje právo požadovať, aby bol audítor uvedený v článku 5 grantovej zmluvy vymenený, ak faktory, ktoré neboli známe v čase podpisu zmluvy spochybňujú nezávislosť audítora alebo jeho profesionálne štandardy.

- 9.3. Účelom alebo výsledkom dodatku nemôže byť zmena zmluvy, ktorá by spochybnila rozhodnutie o udelení grantu alebo by bola v rozpore s rovnocenným jednaním so žiadateľmi. Maximálny grant uvedený v článku 3(2) grantovej zmluvy nemožno zvýšiť.

ČLÁNOK 10 – POSTÚPENIE

Zmluvu a platby s ňou súvisiace nemožno, s výnimkou prípadu uvedeného v článku 5(8) grantovej zmluvy, akýmkoľvek spôsobom previesť alebo postúpiť na tretiu stranu bez predchádzajúceho písomného súhlasu zodpovedného orgánu.

ČLÁNOK 11 - DOBA REALIZÁCIE PROJEKTU, PREDLŽENIE, POZASTAVENIE, VYŠŠIA MOC A DÁTUM UKONČENIA

- 11.1. Doba realizácie projektu je stanovená v článku 2(1) grantovej zmluvy. Zodpovedný orgán môže navrhnúť príjemcovi pomoci predĺženie realizácie projektu v rámci nasledujúceho programového obdobia v súlade s príslušnou verejnou výzvou. Príjemca je povinný bez odkladu písomne informovať zodpovedný orgán o akýchkoľvek okolnostiach, ktoré by mohli byť prekážkou alebo by mohli spôsobiť oneskorenie realizácie projektu. Príjemca môže požadovať predĺženie doby realizácie projektu a to najneskôr 30 dní pred jej ukončením. Žiadosť musí byť doložená všetkými podpornými dokumentmi potrebnými na jej posúdenie.
- 11.2. Príjemca môže pozastaviť realizáciu celého projektu alebo časti projektu, ak okolnosti (predovšetkým vyššia moc) spôsobia, že je príliš náročné alebo nebezpečné pokračovať. Príjemca je povinný bez odkladu písomne informovať zodpovedný orgán a poskytnúť všetky potrebné podrobnosti. Každá zmluvná strana môže rozviazať zmluvu v súlade s článkom 12.1. Ak zmluva nie je rozviazaná, príjemca je povinný minimalizovať čas jej pozastavenia a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti umožnia, a v súlade s tým písomne informuje zodpovedný orgán.

- 11.3. Zodpovedný orgán môže požadovať od príjemcu, aby pozastavil realizáciu celého projektu alebo časti projektu, ak okolnosti (najmä vyššia moc) spôsobujú, že je príliš náročné alebo nebezpečné pokračovať. Každá zmluvná strana môže rozviazat' zmluvu v súlade s článkom 12.1. Ak zmluva nie je rozviazaná, príjemca je povinný minimalizovať čas jej pozastavenia a pokračovať v realizácii, keď to okolnosti budú umožňovať, a to s predchádzajúcim písomným súhlasom zodpovedného orgánu.
- 11.4. Doba realizácie projektu bude predĺžená o obdobie rovnajúce sa dĺžke pozastavenia a to bez toho, aby boli dotknuté dodatky k zmluve, ktoré môžu byť nevyhnutné na prispôbenie projektu novým podmienkam realizácie.
- 11.5. Vyššou mocou je akákoľvek nepredvídateľná mimoriadna situácia alebo udalosť mimo kontroly zmluvných strán, ktorá bráni ktorejkoľvek zmluvnej strane plniť si svoje zmluvné záväzky, nemožno ju pripísať chybe alebo nedbalosti z ich strany (alebo zo strany ich dodávateľov, zástupcov alebo zamestnancov), a javí sa neprekonateľná napriek povinnej starostlivosti. Nemožno sa odvolávať na vyššiu moc pokiaľ ide chyby vybavenia alebo materiálu alebo omeškanie sa s ich poskytnutím, pracovno-právne spory, štrajky alebo finančné problémy. Ak je nesplnenie zmluvných záväzkov zmluvnou stranou spôsobené vyššou mocou, zmluvná strana nebude braná na zodpovednosť za porušenie jej zmluvných záväzkov. Bez toho, aby boli dotknuté články 12.2 a 12.3, zmluvná strana čeliaca vyššej moci je povinná bez odkladu písomne informovať druhú zmluvnú stranu s uvedením povahy, očakávaného trvania a predvídateľných následkov problému a je povinná podniknúť akékoľvek opatrenia za účelom minimalizovania možnej škody.
- 11.6. Platobné záväzky zodpovedného orgánu podľa tejto zmluvy vypršia po schválení záverečnej správy, pokiaľ nie je zmluva rozviazaná podľa článku 12.
- Zodpovedný orgán je povinný písomne informovať príjemcu o akomkoľvek posunutí dátumu ukončenia.

ČLÁNOK 12 –UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

- 12.1. Ak je zmluvná strana presvedčená, že zmluvu nemožno ďalej realizovať efektívne alebo primerane, je povinná poradiť sa s druhou zmluvnou stranou. V prípade, že dohoda o riešení nie je dosiahnutá, ktorákoľvek zmluvná strana môže rozviazat' zmluvu dorúčením písomného oznámenia s dvojmesačnou výpovednou lehotou a to bez toho, aby sa od nej požadovalo uhradenie odškodného.
- 12.2. Zodpovedný orgán môže ukončiť zmluvný vzťah bez oznámenia a bez uhradenia akéhokoľvek odškodného, ak príjemca:
- a) bezdôvodne nesplní akýkoľvek zo svojich záväzkoch a neučiní tak ani potom ako bol listom požiadaný, aby splnil takýto záväzok alebo neposkytne do 15 dní od odoslania listu uspokojivé vysvetlenie;

b) je insolventný alebo zanikol, jeho záležitosti spravujú súdy, vstúpil do vysporiadania sa s veriteľmi, pozastavil podnikateľskú činnosť, je predmetom konania týkajúceho sa týchto záležitostí alebo je v obdobnej situácii vyplývajúcej z podobného konania uvedeného v národnej legislatíve alebo nariadeniach;

c) bol usvedčený z trestného činu týkajúceho sa jeho výkonu profesie právoplatným rozsudkom alebo je vinný zo spáchania hrubého profesionálneho pochybenia dokázaného akýmkoľvek oprávnenými prostriedkami;

d) je podozrivý z akejkoľvek podvodnej činnosti alebo korupcie alebo je zapojený do kriminálnej organizácie alebo akejkoľvek inej nelegálnej činnosti škodlivej pre finančné záujmy Spoločenstva: toto sa vzťahuje aj na partnerov, dodávateľov a zástupcov príjemcu;

e) zmení právnu formu, pokiaľ nie je o tejto skutočnosti vypracovaný dodatok;

f) nesplní ustanovenia článkov 4, 10 a 16;

g) urobí nepravdivé alebo neúplné vyhlásenie za účelom získania grantu ustanoveného v zmluve alebo poskytne správy, ktoré nie sú v súlade so skutočnosťou.

12.3. V prípade ukončenia zmluvného vzťahu má príjemca právo na platbu grantu len za časť realizovaného projektu, okrem výdavkov spojených so súčasnými záväzkami, ktoré by boli realizované po jej rozviazaní. Za týmto účelom predloží príjemca žiadosť o platbu a záverečnú správu v súlade s článkom 2.

12.4. Avšak v prípade neoprávneného ukončenia zmluvného vzťahu zo strany príjemcu podľa článku 12.1 a v prípadoch uvedených v článku 12.2. d), e) a g), zodpovedný orgán môže požadovať čiastočné alebo úplné vrátenie už zaplatených súm z grantu a to priamo úmerne k závažnosti daných zlyhaní a potom ako je príjemcovi umožnené predložiť svoje pripomienky.

12.5. Pred ukončením zmluvného vzťahu alebo namiesto ukončenia zmluvného vzťahu tak, ako je to uvedené v tomto článku, zodpovedný orgán môže bez predchádzajúceho upozornenia pozastaviť platby ako preventívne opatrenie.

ČLÁNOK 13 - ROZHODNÉ PRÁVO A RIEŠENIE SPOROV

13.1. Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

13.2. Zmluvné strany urobia všetko preto, aby zmierom vyriešili akýkoľvek spor, ktorý medzi nimi vznikne počas realizácie tejto zmluvy. Za týmto účelom sú povinné oznámiť svoje stanoviská a akékoľvek riešenia, ktoré považujú za možné, písomnou formou, a stretnúť sa jedna s druhou zmluvnou stranou na žiadosť ktorejkoľvek z nich. Zmluvná strana je povinná odpovedať na žiadosť o zmier do 30 dní. Ak toto obdobie uplynulo alebo ak výsledkom snahy o dosiahnutie zmieru vysporiadania nie je zmluva do 120 dní od prvej žiadosti, každá zmluvná strana môže oznámiť druhej zmluvnej strane, že považuje tento postup za neúspešný.

- 13.3. V prípade, že nie je dosiahnutý zmier, môže byť spor na základe spoločnej dohody zmluvných strán predložený na zmierovacie konanie Európskej komisie, ak táto nie je zmluvným orgánom. Ak nie je do 120 dní od začiatku zmierovacieho konania dosiahnutý zmier, každá zmluvná strana môže oznámiť druhej zmluvnej strane, že považuje tento postup za neúspešný.
- 13.4. V prípade, že vyššie uvedené postupy nie sú úspešné, každá zmluvná strana môže predložiť spor súdom v krajine zmluvného orgánu alebo súdom v Bruseli, ak je zmluvným orgánom Európska komisia.

FINANČNÉ OPATRENIA

ČLÁNOK 14 – OPRÁVNENÉ VÝDAVKY

- 14.1. Aby boli priame výdavky projektu považované za oprávnené výdavky projektu, musia spĺňať nasledovné podmienky:
- sú nevyhnutné na realizáciu cieľov projektu, sú ustanovené v grantovej zmluve a sú v súlade s princípmi dobrého finančného manažmentu, najmä vzhľadom na hodnotu za peniaze a výdavkovú efektívnosť, celková suma oprávnených výdavkov bola schválená zodpovedným orgánom;
 - boli skutočne vynaložené príjemcom alebo jeho partnermi počas doby realizácie projektu tak, ako je to uvedené v článku 2 grantovej zmluvy, bez ohľadu na to, kedy boli skutočne vyplatené príjemcom alebo partnerom; toto nemá vplyv na oprávnenosť výdavkov konečného auditu;
 - sú zaznamenané v účtovných výkazoch alebo daňových dokumentoch príjemcu alebo jeho partnerov a sú identifikovateľné, preukázateľné a podložené na základe originálov sprievodných dokladov.
- 14.2. V súlade s vyššie uvedeným nasledovné priame výdavky sú oprávnené:
- mzdové výdavky na projekt odpovedajúce skutočným platom vrátane poplatkov sociálneho zabezpečenia a ostatných výdavkov súvisiacim s odmeňovaním; platy a výdavky nesmú presahovať sumu bežne vynakladaných výdavkov príjemcom alebo jeho partnerov, podľa okolností;
 - cestovné výdavky a výdavky na stravné pre zamestnancov zúčastňujúcich sa na projekte za predpokladu, že nepresahujú sumu výdavkov bežne vynakladaných príjemcom alebo jeho partnermi, podľa okolností.
 - výdavky na kúpu vybavenia (nového alebo použitého) a služby za predpokladu, že odpovedajú trhovým sadzbám;
 - výdavky na spotrebný tovar a dodávky;
 - výdavky na subdodávateľov;
 - výdavky priamo súvisiace s požiadavkami zmluvy (distribúcia informácií, vyhodnocovanie stanovené pre projekt, audit, preklad, rozmnožovanie, poistenie,

atď.) vrátane výdavkov na finančné služby (najmä výdavkov na prevody a finančné záruky);

14.3. Za oprávnené sa nepovažujú nasledovné výdavky:

- dlhy a rezervy na krytie dlhov alebo strát;
- dlžné úroky;
- položky už financované z iného rámca;
- nákup pozemkov alebo budov, okrem prípadov ak je to nevyhnutné pre priamu realizáciu projektu a v takom prípade musí byť vlastníctvo prevedené na konečných príjemcov pri ukončení projektu;
- kurzové straty;
- dane, vrátane DPH, pokiaľ príjemca (alebo, ak je to príslušné, jeho partneri) môže požadovať vrátenie a príslušné ustanovenia povoľujú krytie daní.

14.4. Jednorázová suma nepresahujúca 7% priamych oprávnených výdavkov na projekt môže byť uplatnená ako nepriame výdavky na pokrytie administratívnych prevádzkových výdavkov vyplatených príjemcom za projekt.

Nepriame výdavky sú oprávnené za podmienky, že ich súčasťou nie sú výdavky pridelené na inú kapitolu rozpočtu zmluvy.

Nepriame výdavky sú neoprávnené, ak príjemca v inej súvislosti obdržal prevádzkový grant od Európskej komisie.

ČLÁNOK 15 - PLATBA A ÚROK Z OMEŠKANIA

15.1. Postupy úhrady sú stanovené v článku 4 grantovej zmluvy.

15.2. Lehota 20 dní na preddavkovú platbu uvedenú v článku 15.1 vyššie uplynie v deň, kedy je platba uhradená z účtu Platobnej jednotky. Bez ohľadu na článok 12.5, zodpovedný orgán môže pozastaviť túto lehotu na základe oznámenia príjemcovi, že žiadosť o platbu je neprijateľná a to buď z dôvodu, že príslušná výška nie je splatná alebo, pretože neboli dodané náležité podporné dokumenty alebo usúdi, že je nevyhnutné uskutočniť ďalšie kontroly, vrátane kontrol na mieste, aby sa uistil, že výdavky sú oprávnené. Lehota na platbu začína opäť plynúť dňom, kedy je zaregistrovaná správne formulovaná žiadosť o platbu.

15.3. Keď vyššie uvedená lehota uplynula, príjemca – pokiaľ príjemca nie je zložkou vlády alebo štátnym orgánom členského štátu Spoločenstva – môže požadovať úrok z omeškania do dvoch mesiacov od prijatia oneskorenej platby vo výške reeskontnej sadzby používanej Národnou bankou Slovenska prvý deň v mesiaci, kedy lehota uplynula, plus tri a pol percentuálnych bodov.

Úrok je splatný za obdobie, ktoré uplynulo medzi uplynutím lehoty na platbu (bez) a dátumom, kedy bola platba odpísaná z účtu zmluvného orgánu (vrátane). Tento úrok sa nepovažuje za príjem na účely článku 17.3. Akékoľvek čiastkové platby majú najprv pokryť takto stanovený úrok z omeškania.

- 15.4. Všetky odkazy na dni v tomto článku 15 sú odkazmi na kalendárne dni.
- 15.5. Externý audit účtovných výkazov projektu vypracovaný schváleným audítorom, ktorý je členom medzinárodne uznávaného kontrolného orgánu pre povinný audit, bude v prípade požiadavky zodpovedného orgánu priložený k žiadosti o platbu v prípade grantu vo výške presahujúcej ekvivalent 100.000 EUR;
- V osvedčení o audite audítor potvrdzuje, že predložené účtovné výkazy (príjmy a výdavky) sú bezchybné, hodnoverné a zdôvodnené primeranými podpornými dokumentmi a určuje oprávnené výdavky vyplatené v súlade so zmluvou.
- Sumy, ktoré správa audítora osvedčuje, že vznikli v súlade so zmluvou, budú odpočítané od celkovej sumy zálohy podľa zmluvy (vyúčtovanie).
- Ak je príjemca zložkou vlády alebo štátnym orgánom členského štátu Európskeho spoločenstva, zodpovedný orgán ho môže oslobodiť od požiadavky na audit.
- 15.6. Sumy, splatné zodpovedným orgánom budú uhradené na bankový účet alebo podúčet určený špeciálne pre projekt, ktorý určuje sumu prostriedkov vyplatených zodpovedným orgánom.
- 15.7. Zodpovedný orgán uskutoční platby v mene svojej krajiny v súlade s grantovou zmluvou.
- 15.8. Akýkoľvek úrok z preddavkových platieb alebo iné výnosy prijaté počas obdobia spolufinancovania ERF príjemcom budú uvedené v priebežnej žiadosti o platbu a v záverečnej žiadosti o platbu a budú vzájomne vysporiadané so schválenými oprávnenými výdavkami na projekt. Pri výpočte celkovej výšky preddavkovej platby podľa zmluvy sa neberú do úvahy. Všetky zdroje príjmov z projektu sa musia zaznamenať v účtovných záznamoch príjemcu alebo daňových dokladoch a musia byť zistiteľné a overiteľné.

ČLÁNOK 16 - ÚČTY, TECHNICKÉ A FINANČNÉ KONTROLY

- 16.1. Príjemca je povinný viesť presné a pravidelné záznamy a účtovné výkazy o realizácii projektu s použitím jednoúčelového systému podvojného účtovníctva ako súčasti alebo doplnku k vlastnému účtovníctvu príjemcu. Tento jednoúčelový systém bude vedený v súlade s postupmi stanovenými odbornou praxou. Samostatné účty výkazy musia byť vedené pre každý projekt vrátane špecifikácie všetkých príjmov a výdavkov. Musia poskytovať podrobnosti o úrokoch naakumulovaných z prostriedkov vyplatených zodpovedným orgánom.
- 16.2. Príjemca umožní Európskej komisii, Európskemu úradu na boj proti podvodom, Európskemu dvoru audítorov a tiež národným kontrolným orgánom overiť prostredníctvom preskúmania dokumentov alebo prostredníctvom kontrol na mieste realizáciu projektu a uskutočniť celkový audit, ak je potrebný, na základe podporných dokumentov k účtom, účtovných dokumentov a akýchkoľvek ostatných dokumentov

týkajúcich sa financovania projektu. Tieto kontroly sa môžu uskutočniť v období do 7 rokov od vyplatenia zostatku.

Príjemca navyše umožní Európskemu úradu na boj proti podvodom uskutočniť šetrenia a kontrolu na mieste v súlade s postupmi stanovenými v legislatíve Európskeho spoločenstva za účelom ochrany finančných záujmov Európskeho spoločenstva proti podvodom a inému nečestnému konaniu.

Za týmto účelom sa príjemca zaväzuje poskytnúť náležitý prístup pre zamestnancov a zástupcov Európskej komisie, Európskeho úradu na boj proti podvodom a Európskeho dvoru audítorov na miesta, kde prebieha realizácia projektu, vrátane prístupu k jeho informačným systémom, ako aj ku všetkým dokumentom a databázam súvisiacim s technickým a finančným riadením projektu a podnikne všetky kroky, ktoré im uľahčia prácu. Vo vzťahu k tretím osobám bude prístup udelený zástupcom Európskej komisie, Európskeho úradu na boj proti podvodom a Európskeho dvoru audítorov na dôvernej báze, bez toho, aby boli dotknuté ich povinnosti vyplývajúce im z občianskeho práva. Dokumenty musia byť ľahko dostupné a archivované takým spôsobom, aby uľahčovali ich kontrolu a príjemca je povinný informovať zodpovedný orgán o ich presnom umiestnení.

16.3. Dokumenty uvedené v článku 16.2 zahŕňajú:

A. Práce, dodávky a služby

- ponuky od dodávateľov;
- zmluvy a objednávky;
- faktúry a potvrdenia o platbe alebo uhradené faktúry; ak dodávky pochádzajú zo zásob príjemcu, faktúry budú uvádzať cenu zaplatenú v čase ich nákupu. Kópia faktúry o kúpe musí byť priložená;
- v prípade palív a mazív musí príjemca viesť prehľad o najazdených kilometroch, spotrebu používaných vozidiel, výdavky na palivo a výdavky na údržbu.

B. Mzdové výdavky:

- výkaz výdavkov na miestnych zamestnancov v stálom pracovnom pomere s uvedením platenej odmeny, náležite doložené miestne zodpovednou osobou, rozdelené na hrubý príjem, výdavky za sociálne zabezpečenie, poistenie a čistý príjem;
- výkaz výdavkov na zamestnancov pracujúcich v zahraničí a/alebo v Európe (ak je projekt realizovaný v Európe) za vykonanú prácu podľa mesiacov; výdavky budú posudzované na základe jednotkových cien za preukázateľne odpracovanú dobu a budú rozdelené na hrubý príjem, výdavky za sociálne zabezpečenie, poistenie a čistý príjem.

16.4. Dodávateľ sa zaručuje voči partnerom a dodávateľom príjemcu, že právo Európskej komisie, Európskeho úradu na boj proti podvodom a Európskeho dvoru audítorov uskutočniť audit, kontroly a šetrenia bude rovnocenne platné, za rovnakých podmienok a v súlade s rovnakými pravidlami ako sú pravidlá stanovené v tomto článku 16.

ČLÁNOK 17 - KONEČNÁ SUMA PROSTRIEDKOV POSKYTNUTÝCH ZODPOVEDNÝM ORGÁNOM

- 17.1. Celková suma, ktorú má zodpovedný orgán vyplatiť príjemcovi nesmie prekročiť maximálnu výšku grantu stanovenú v článku 3(2) grantovej zmluvy, a to aj v prípade, že celkový objem skutočných oprávnených výdavkov je vyšší ako predpokladaný celkový rozpočet stanovený v prílohe 1 grantovej zmluvy.
- 17.2. Ak sú oprávnené výdavky pri ukončení projektu nižšie ako predpokladané celkové výdavky uvedené v článku 3(1) grantovej zmluvy, príspevok zodpovedného orgánu bude len v tejto výške.
- 17.3. Prijemca súhlasí s tým, že grant nemôže za žiadnych okolností predstavovať zisk pre neho a že musí byť limitovaný na výšku potrebnú na vyrovnanie príjmov a výdavkov na projekt. Zisk je definovaný nasledovne:
- v prípade grantu na projekt, prebytok príjmov nad výdavkami na daný projekt, v prípade žiadosti o vyplatenie zostatku. Avšak v prípade projektov určených konkrétne na posilnenie finančnej schopnosti príjemcu, je to prídel členom tvoriacim orgán príjemcu z prebytku príjmov z jeho činnosti za účelom ich osobného obohatenia.
 - v prípade prevádzkového grantu, objem prebytku z prevádzkového rozpočtu príjemcu.
- Tieto ustanovenia sa nevzťahujú na štipendiá na výskum, štúdium alebo tréning vyplatené fyzickým osobám, ani v prípade cien udelených na základe súťaže.
- 17.4. Okrem toho a bez toho, aby bolo dotknuté právo rozviazat' zmluvu v súlade s článkom 12.2, zodpovedný orgán môže na základe riadne zdôvodneného rozhodnutia a v prípade, že projekt nie je realizovaný alebo je realizovaný chybné, čiastočne alebo neskoro, znížiť pôvodne poskytnutý grant v súlade so skutočnou realizáciou projektu za podmienok stanovených v tejto zmluve.

ČLÁNOK 18 – VRÁTENIE PROSTRIEDKOV

- 18.1. Prijemca sa zaväzuje vrátiť zodpovednému orgánu akékoľvek vyplatené sumy presahujúce konečnú splatnú sumu, aby tak učinil do 15 dní odo dňa prijatia žiadosti o vrátenie.
- 18.2. Ak príjemca nevráti prostriedky v rámci lehoty stanovenej zodpovedným orgánom, zodpovedný orgán môže (pokiaľ príjemca nie je zložkou vlády alebo štátnym orgánom členského štátu Spoločenstva) zvýšiť splatnú sumu účtovaním úroku vo výške reeskontnej sadzby používanej Národnou bankou Slovenska prvý deň v mesiaci, kedy lehota uplynula, plus tri a pol percentuálnych bodov. Úrok z omeškania je splatný za obdobie, ktoré uplynulo medzi lehotou splatnosti platby stanovenou zodpovedným orgánom (bez) a dátumom, kedy bola platba skutočne uskutočnená (vrátane). Akékoľvek čiastkové platby majú najprv pokryť takto stanovený úrok.
- 18.3. Sumy, ktoré majú byť vrátené zodpovednému orgánu, môžu byť vzájomne započítané s akýmkoľvek sumami splatnými voči príjemcovi. Toto neovplyvní právo zmluvných strán dohodnúť sa na splátkovej platbe.

18.4. Bankové poplatky vzniknuté pri vracaní splatných súm zodpovednému orgánu bude v celom rozsahu znášať príjemca.

V Bratislave, dňa

V.....dňa

Za zodpovedný orgán

Za príjemcu

Meno a
priezvisko Ing. Robert Hančák

Funkcia generálny riaditeľ sekcie
 ekonomiky MV SR

Podpis

Meno a
priezvisko Ing. Ivan Sýkora

Funkcia prezident Slovenskej
 humanitnej rady

Podpis

Otlačok pečiatky

Otlačok pečiatky